

出國報告（出國類別：考察）

## 考察韓國國家公園經營管理現況

服務機關：內政部國家公園署

姓名職稱：孫千智簡任技正、鄭凱方科長

服務機關：內政部國家公園署陽明山國家公園管理處

姓名職稱：楊模麟處長、賴思妤科員、賴修怡聘用解說員

派赴國家/地區：韓國

出國期間：112.10.16-10.21

報告日期：113.1.15

## 摘 要

2022 年在我國外交部駐釜山辦事處連繫促成下，韓國慶州國立公園事務所與本部國家公園署陽明山國家公園管理處簽署為期 3 年之合作備忘錄 (Memorandum of Understanding, MOU)，2023 年 3 月慶州國立公園事務所尹德求所長率同仁共 6 人來訪，對我國國家公園資源特色與經營管理深感興趣，並深受面對面交流之感動，為擴大雙方認識與實質合作，韓方於 2023 年 10 月邀請我方回訪，藉此深化雙方之情誼。

本次考察團由內政部國家公園署與本部國家公園署陽明山國家公園管理處共 5 人組團行程為期 5 日，除拜訪慶州、智異山及閑麗海上 3 種不同類型的國立公園外，亦前往拜會韓國國立公園公團東部地區總部。韓國目前設有 23 個國立公園，擁有豐富的國家公園經營管理經驗及資源特色，尤其慶州國立公園為韓國唯一史蹟型國家公園，考察團現地考察韓國對於文化資源保護管理作法，走訪不同國立公園也可見韓國國立公園統一識別制度，發現韓國國立公園人員培訓考選制度與我國的不同，並透過實地考察韓國國立公園步道分級、探訪院制度、野生動植物保育及解說教育等作法，提供韓國國家公園經營管理現況供臺灣國家公園管理參考。

時值臺灣國家公園署成立之際，此刻回訪就國際保護區最新議題有多方討論，對臺灣串聯國際保育盟友、擴大國際合作網絡以及拓展國際能見度皆有相當幫助。

# 目 錄

壹、 計畫目的.....	1
貳、 計畫過程.....	1
一、 出國行程表.....	1
二、 韓國國立公園介紹.....	2
(一) 韓國國立公園概覽.....	2
(二) 韓國國立公園管理體制.....	4
三、 慶州國立公園介紹.....	8
(一) 慶州國立公園基本資料.....	8
(二) 慶州國立公園文化資產.....	10
(三) 慶州國立公園生態資源.....	11
四、 陽明山國家公園與韓國慶州國立公園合作備忘錄(MOU).....	12
五、 參訪行程及交流重點分述.....	14
(一) 拜會駐韓國台北代表部釜山辦事處.....	14
(二) 慶州國立公園事務所簡報交流會議.....	14
(三) 參訪慶州國立公園—吐含山地區.....	17
(四) 參訪慶州國立公園—南山地區.....	19
(五) 參訪慶州國立公園—坵本地區(感恩寺遺址).....	25
(六) 參訪韓國國家地質公園—陽南柱狀節理群.....	26
(七) 夜訪慶州東宮與月池.....	28
(八) 參訪智異山國立公園—老姑壇.....	31
(九) 參訪國立公園野生動物保育院、野生動物醫療中心.....	34
(十) 閑麗海上國立公園簡介.....	36
(十一) 拜會閑麗海洋生態探訪院.....	38
(十二) 參訪閑麗海上國立公園—統營地區.....	45

參、心得與建議.....	49
一、韓國國立公園統一識別制度.....	49
二、韓國國立公園人員培訓考選制度.....	51
三、韓國國立公園文化資源保護作法.....	53
四、韓國空中飛索（ZipLine）活動.....	55
五、韓國避難所、山屋（Mountain hut）物資運補方式.....	56
六、韓國步道分級制度.....	58
七、後記心得.....	62
肆、附件.....	64
附件 1 陽明山國家公園與韓國慶州國立公園合作備忘錄	
附件 2 臺灣國家公園考察團交流簡報	
附件 3 慶州國立公園事務所交流簡報及翻譯	

## 圖目錄

圖 1 韓國國立公園遊客人數變化圖.....	4
圖 2 韓國國立公園公團管理體制圖.....	4
圖 3 韓國國立公園公團總部與地方(各國立公園事務所等單位)人員編制圖.....	5
圖 4 韓國國立公園公團年總預算圖.....	5
圖 5 韓國國立公園分布圖.....	7
圖 6 楊模麟處長與東部地區總部長交換致贈禮物.....	7
圖 7 東部地區總部辦公室設計示意圖.....	7
圖 8 慶州國立公園範圍圖.....	8
圖 9 慶州國立公園事務所組織圖.....	9
圖 10 慶州國立公園文化資產組圖.....	10
圖 11 慶州國立公園生態資源組圖.....	11
圖 12 陽明山國家公園與慶州國立公園合作備忘錄(MOU)視訊簽約儀式.....	13
圖 13 駐釜山辦事處郭承凱處長與陽管處楊模麟處長相談甚歡.....	14
圖 14 臺灣考察團、慶州國立公園同仁與駐釜山辦事處郭處長合影.....	14
圖 15 慶州事務所金昌吉所長向臺灣考察團介紹事務所內即時監控設備.....	15
圖 16 慶州事務所內具有一系列監控園區現場畫面及相關指標數據之設備.....	15
圖 17 於慶州事務所金所長辦公室介紹慶州國立公園資源一覽.....	15
圖 18 慶州事務所辦公室提供志工舒適寬敞的休息空間.....	15
圖 19 事務所內展示來訪臺灣帶回的陽明山與太魯閣國家公園紀念帽.....	16
圖 20 慶州事務所相關同仁與臺灣考察團共同進行簡報交流.....	16
圖 21 陽管處楊模麟處長針對陽明山生物資源與經營管理現況進行簡報.....	16
圖 22 慶州事務所同仁對慶州國立公園自然資源與管理方式進行簡報.....	16
圖 23 陽管處楊模麟處長與慶州事務所金所長進行禮品交換儀式.....	16
圖 24 臺灣考察團與慶州國立公園同仁於事務所門口進行大合照.....	16
圖 25 慶州國立公園前往石窟庵的無障礙路面適宜各種年齡障礙者探訪.....	17
圖 26 園區採用特殊造型的垃圾桶設施.....	17
圖 27 石窟庵外層以木製建築包覆.....	18
圖 28 雕工精細的石窟庵佛像.....	18
圖 29 安置精密的溫度濕度調控設備以長久保存石像.....	18
圖 30 慶州國立公園王桂解說員為大家介紹園區林火監測牌示.....	18
圖 31 韓國國立公園多採用可替換式的布條或立板展示各種宣達資訊.....	18
圖 32 在園區步道出入口處配備有清除鞋底底泥的空氣槍設備.....	18
圖 33 佛國寺一柱門.....	19
圖 34 禁止進入踩踏的國寶-青雲橋與白雲橋.....	19
圖 35 右方釋迦塔與左方的多寶塔.....	19
圖 36 慶州國立公園同仁與臺灣考察團合影.....	19

圖 37	南山分所長及同仁.....	20
圖 38	三陵探訪中心提供導覽圖.....	20
圖 39	共享書櫃站 Ko-Reading.....	21
圖 40	三陵探訪中心遊客休憩區.....	21
圖 41	步道探訪行程說明.....	21
圖 42	同仁每月一次練習 CPR.....	21
圖 43	立體效果的大型戶外導覽圖.....	21
圖 44	南山三陵.....	22
圖 45	三陵傳統婚禮體驗.....	22
圖 46	三陵探訪路步道設施組圖.....	22
圖 47	步道沿途的地圖及解說牌示.....	23
圖 48	石坐佛.....	23
圖 49	聖閣六佛.....	23
圖 50	三陵溪第二寺址石佛像.....	23
圖 51	戶外太陽能發電的祭祀用蠟燭.....	23
圖 52	世界文化遺產遷葬說明組圖.....	24
圖 53	參訪感恩寺址圖.....	25
圖 54	柱狀節理觀景臺.....	26
圖 55	柱狀節理觀景臺設立碑.....	26
圖 56	韓國國家地質公園網站.....	26
圖 57	陽南柱狀節理群.....	27
圖 58	觀景臺內遠眺海岸處.....	27
圖 59	觀景臺室內解說牌.....	27
圖 60	觀景臺內的沈浸式影像體驗.....	27
圖 61	地質公園戶外解說牌.....	27
圖 62	東宮與月池夜景.....	29
圖 63	東宮與月池模型圖.....	29
圖 64	東宮與月池平面圖.....	29
圖 65	東宮與月池為歷史遺跡地區.....	29
圖 66	月精橋夜景.....	30
圖 67	瞻星臺夜景.....	30
圖 68	考察團與韓國國立公園同仁於瞻星臺夜景合影.....	30
圖 69	地面照明燈採瞻星臺圖案.....	30
圖 70	元旦登天王峰(2009 年).....	31
圖 71	元旦登七星山(2024 年).....	31
圖 72	入口現場預約發票機.....	31
圖 73	老姑壇探訪支援中心.....	32
圖 74	入口 QRcode 手機掃描.....	32

圖 75	老姑壇曾因人為過多破壞環境.....	32
圖 76	生態復原對照解說牌.....	32
圖 77	老姑壇步道木棧道.....	32
圖 78	考察團登頂老姑壇.....	32
圖 79	老姑壇弱勢族群舉辦戶外婚禮.....	33
圖 80	老姑壇無障礙環教活動報導.....	33
圖 81	二子坪步道圖.....	33
圖 82	慶州考察團體驗二子坪步道.....	33
圖 83	考察團觀看保育宣導影片.....	34
圖 84	考察團觀看展示黑熊.....	34
圖 85	醫療中心標本製作.....	35
圖 86	醫療中心生物基因研究.....	35
圖 87	野生動物醫療設備.....	35
圖 88	野生動物保育院合照.....	35
圖 89	閑麗海上國立公園導覽及步道分級圖.....	36
圖 90	閑麗海上國立公園是大小島嶼與自然風光融為一體的海洋生態寶庫.....	37
圖 91	楊模麟處長與閑麗海洋生態探訪院崔元植院長互相致贈禮物.....	38
圖 92	楊模麟處長與探訪院崔元植院長及徐部長合影留念.....	38
圖 93	閑麗海洋生態探訪院建築群外觀.....	39
圖 94	宿舍群外觀.....	39
圖 95	建物配置與海岸線協調.....	39
圖 96	宿舍房型及相關設施.....	39
圖 97	教室、禮堂、餐廳等其他設施.....	40
圖 98	設施使用收費資訊（幣別：韓元）.....	41
圖 99	生態旅遊體驗活動收費資訊（幣別：韓元）.....	41
圖 100	生態旅遊計畫 9 套課程.....	42
圖 101	環境教育計畫 5 套課程.....	43
圖 102	專案計畫 6 套課程.....	43
圖 103	考察團全體成員與慶州國立公園及閑麗海洋生態探訪院夥伴合影.....	44
圖 104	萬智島國家公園村指南地圖.....	45
圖 105	閑麗海洋生態探訪院「萬智島國家公園豪華之旅」生態體驗課程.....	46
圖 106	延明港搭乘渡輪前往萬智島.....	46
圖 107	萬智島豪華村入口意象.....	46
圖 108	考察團於萬智島拍照點合影.....	46
圖 109	考察團近距離觀察海岸生態.....	46
圖 110	萬智島解說牌介紹瀕危物種.....	47
圖 111	萬智島存有一級瀕危的風蘭.....	47
圖 112	萬智島環塑木步道維護良好.....	47

圖 113	考察團於萬智島吊橋合影.....	47
圖 114	探訪院在疫情期間提供萬智島自導式任務卡闖關課程.....	47
圖 115	萬智島任務卡闖關地圖.....	47
圖 116	慶州好夥伴王桂解說員示範收集萬智島旅遊戳章.....	48
圖 117	萬智島與蓮臺島吊橋戳章.....	48
圖 118	在韓國國立公園官網可以得到各國家公園村的資訊.....	48
圖 119	在韓國國立公園官網也可訂購各國家公園村的農特產.....	48
圖 120	慶州國立公園同仁.....	49
圖 121	智異山國立公園同仁.....	49
圖 122	閑麗海上國立公園同仁.....	49
圖 123	陽管處處徽.....	50
圖 124	韓國國立公園統一臂章.....	50
圖 125	韓國國立公園標誌.....	50
圖 126	韓國國立公園宣導品.....	50
圖 127	慶州國立公園文化資源管理工作.....	53
圖 128	慶州國立公園文化資源監測志工團.....	53
圖 129	慶州國立公園文化資源管理參展及宣傳.....	54
圖 130	南怡島高空飛索.....	55
圖 131	濟州島高空飛索.....	55
圖 132	臺灣國家公園山屋建材搬運模式.....	56
圖 133	韓國國立公園組織機構及職能.....	57
圖 134	臺灣國家公園步道有通用的難度分級資訊.....	58
圖 135	韓國國立公園官網可查詢各國立公園導遊圖及步道等級資訊.....	59
圖 136	慶州國立公園導覽圖.....	59
圖 137	韓國國立公園步道難度從易至難共分 5 級.....	60
圖 138	慶州南山地區三陵歷史文化探訪路線難度 2 級.....	60
圖 139	慶州吐含山地區吐含山探訪路線難度 1 級.....	60
圖 140	慶州國立公園 8 大地區的步道分級圖.....	61
圖 141	慶州王桂老師背包上徽章及吉祥物.....	62
圖 142	王桂老師的外國藉解說員徽章.....	62
圖 143	慶州所辦理登山活動徽章.....	62
圖 144	韓國國立公園公團辦的國家公園登山紀念銀質徽章.....	62
圖 145	慶州皇龍院飯店.....	63
圖 146	閑麗海洋生態探訪院住宿設施.....	63



## 表 目 錄

表 1 參訪行程表.....	1
表 2 韓國國立公園列表.....	3
表 3 韓國國立公園法源與定義.....	3
表 4 韓國國立公園管理機關階層表.....	6
表 5 韓國國立公園區域總部管轄表.....	6
表 6 慶州國立公園事務所現職人員表.....	9
表 7 閑麗海上國立公園指標物種.....	37

## 壹、計畫目的

2022 年在我國外交部駐釜山辦事處連繫促成下，韓國慶州國立公園事務所與本部國家公園署陽明山國家公園管理處於 2022 年 10 月 20 日簽署為期 3 年之合作備忘錄(Memorandum of Understanding, MOU)，時慶州事務所尹德求所長並率同仁共 6 人於 2023 年 3 月 20 至 25 日訪臺，前往陽明山、太魯閣等國家公園考察交流圓滿完成。韓方此行初訪對我國國家公園資源特色與經營管理深感興趣，並深受面對面交流之感動，回國後積極邀請我方回訪，以擴大雙方認識了解與實質合作。

考量立基於 MOU 之精神上，實質回訪將有助於雙方情誼之深化，並有利我國國家公園從業人員深入了解韓國國家公園之資源特色與經營管理模式，帶回國內分享與參考運用。韓國國家公園近年積極推動碳中和目標，本次行程除慶州國家公園及包含智異山與閑麗海上國家公園外，亦前往拜會韓國國立公園公團（國家公園署）東部地區總部，時值臺灣國家公園署成立之際，此刻回訪就國際保護區最新議題有多方討論，對臺灣串聯國際保育盟友、擴大國際合作網絡以及拓展國際能見度皆有相當幫助。

## 貳、計畫過程

### 一、出國行程表

本次參訪共計 6 天，拜會外交部駐釜山辦事處，參訪慶州國立公園及進行雙方簡報交流討論會議；另參訪智異山國立公園、閑麗海上國立公園，並拜會國立公園公團東部地區總部。行程表如下：

表 1 參訪行程表

日期	行程
10/16(一)	<ul style="list-style-type: none"><li>· 拜會駐韓國台北代表部釜山辦事處</li><li>· 釜山冬柏島、APEC 世峰樓、海雲台</li></ul>
10/17(二)	<ul style="list-style-type: none"><li>· 參訪慶州國立公園吐含山地區-石窟庵、佛國寺</li><li>· 慶州國立公園事務所進行簡報交流會議</li></ul>

10/18(三)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 參訪慶州國立公園南山地區</li> <li>· 參訪慶州國立公園坵本地區及國立地質公園</li> <li>· 夜訪慶州東宮與月池</li> </ul>
10/19(四)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 拜會韓國國立公園公團東部地區總部</li> <li>· 參訪智異山國立公園老姑壇</li> <li>· 參訪野生動物保育院、野生動物醫療中心</li> </ul>
10/20(五)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 拜會閑麗海洋生態探訪院</li> <li>· 參訪閑麗海上國立公園統營地區</li> </ul>
10/21(六)	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 返程</li> </ul>

## 二、韓國國立公園介紹

### (一)韓國國立公園概覽

為了妥善保存及維護韓國的自然景觀、生態系統及當地的動植物資源，韓國於 1967 年制定「公園法」，1967 年 12 月 29 日成立了第一座國家公園－智異山國立公園，至今韓國國立公園已達 23 處（包含 2023 年 12 月 31 日成立之八公山國立公園）。其中，山岳國立公園 18 座，海洋國立公園 4 座，史跡國立公園 1 座，國立公園面積約占韓國國土總面積的 6.8%。

韓國國立公園的指定、公園規劃等基本事項原由建設部(1967-1987 年)負責，有關遊客管理、資源保護、清潔和設施物等現場管理都是委任給地方行政機關即市、道知事（相當於省長）處理，為提升經營管理品質，在 1987 年設立了韓國國立公園公團(Korea National Park Service)，隸屬環境部轄下，統籌辦理公園資源的調查和研究，負責保存和管理資源，同時在公園內建造各種設施並負責維護，指導公園有效使用，承擔公園宣傳工作等。

國立公園公團目前負責管理韓國 23 座國立公園中的 22 座，只有位於島嶼地區的漢拏山國立公園歸屬地方自治政府濟州特別自治島管理。

表 2 韓國國立公園列表

韓國國立公園	
山岳國立公園 (18 座)	智異山、雞龍山、雪嶽山、俗離山、漢拏山、內藏山、伽倻山、德裕山、五臺山、周王山、北漢山、雉嶽山、月嶽山、小白山、月出山、無等山、太白山、八公山
海上・海岸國立公園 (4 座)	閑麗海上、泰安海岸、多島海海上、邊山半島 <sup>1</sup>
史跡國立公園 (1 座)	慶州

表 3 韓國國立公園法源與定義

<p>■ 管理法令</p> <p>1967 年公園法(Park Act)的通過，成立第一座國立公園－智異山。</p> <p>1980 年公園法分為「自然公園法」(Natural Parks)及「都市公園法」(Urban Parks Act)。</p> <p>1986 年「自然公園法」修訂，原委任地方自治團體管理的國立公園轉由中央環境部直接管理。</p>
<p>■ 國立公園定義</p> <p>代表國家特有之自然生態系統、自然與文化景觀。</p> <p>為永續利用，由政府指定、保護及管理。</p>
<p>■ 價值</p> <p>維持生物多樣性、提供大眾休憩，增進人民福祉、留給後代寶貴之自然襲產。</p>

<sup>1</sup> 邊山半島國立公園因為半島地形，故也有部分山岳型國立公園範圍。

韓國國立公園的設立，除為保護多樣的物種與維護生態系的穩定外，亦設立相關服務設施以提供大眾旅遊探訪，過去 14 年間韓國國立公園的遊客人數變化如圖 1，在疫情前平均為 4,200 萬餘人，疫情後逐步回穩至 3,800 萬餘人。過去韓國國立公園的門票收費曾是重要的收入來源，但後來國內引發國立公園屬國人共同資產，是否應該收費的爭議後，在 2007 年廢除了門票制度，廢除後遊客人數增加 33%，目前園區除部分探訪院、露營區或停車場的收入外，經營管理經費來源仍以國庫支應為主。

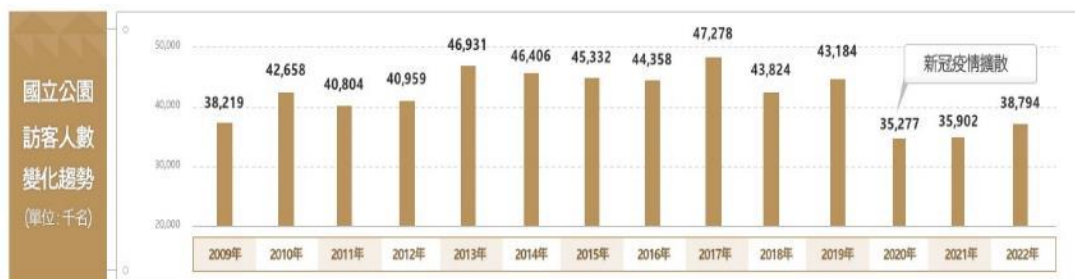


圖 1 韓國國立公園遊客人數變化圖

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

## (二) 韓國國立公園管理體制

韓國除漢拿山國立公園由濟州特別自治島管理外，其餘 22 座國立公園皆由韓國國立公園公團管理，其組織架構圖如圖 2。其中，因各國立公園數量眾多且位置分散，為加強區域管理及地區分工，因此在韓國國立公園下，新規劃成立東、西、中及北 4 個區域總部辦公室，以就近統籌管理轄內國立公園。考察團於 2023 年 10 月 19 日拜會位於慶尚南道的東部地區總部進行簡報交流，東部地區是韓國國立公園於 2023 年 7 月 1 日第一座成立的區域總部，未來將陸續成立其餘 3 個區域總部；目前東部地區總部員額約 20 人，將來預計擴編員額為 40 人，慶州國立公園係屬東部地區總部管轄內。



圖 2 韓國國立公園公團管理體制圖

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

整體國立公園公團人員編制與預算圖請參考圖 3 及圖 4。



圖 3 韓國國立公園公團總部與地方(各國立公園事務所等單位)人員編制圖

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

### 예산 預算

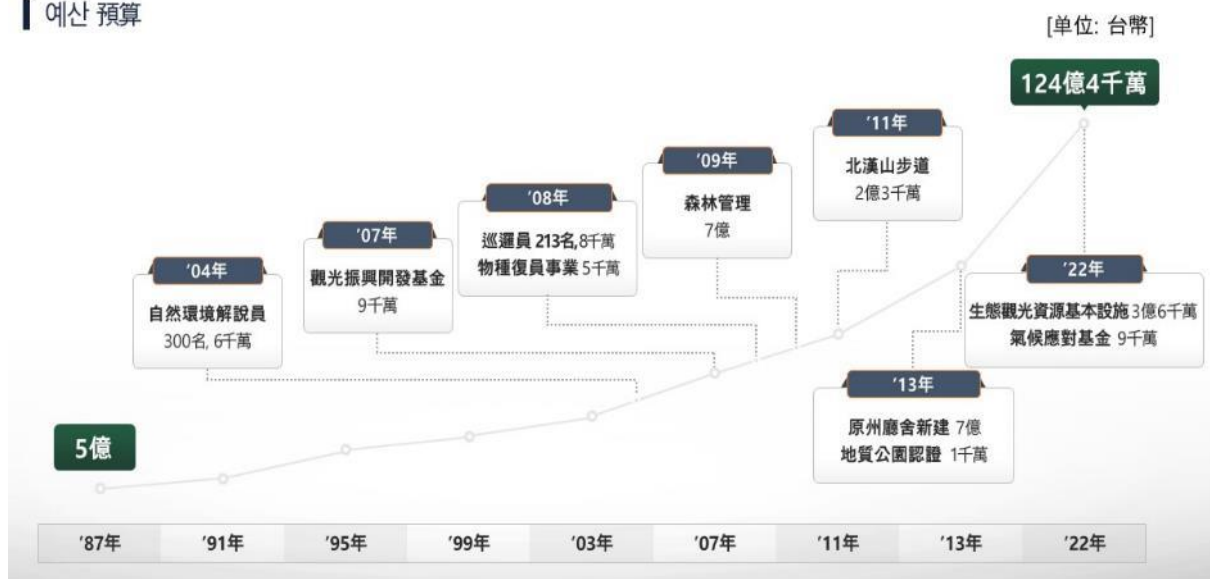


圖 4 韓國國立公園公團年總預算圖

(2022 年為新臺幣 124 億 4 千萬元)

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

我國目前國家公園管理機關為內政部國家公園署及各國家公園管理處 2 層級，韓國國立公園原本管理方式與我國相同，但近年面對日漸增加的遊客及業務量，第一線事務所需要更多的上級資源即時支援，協助完成大型設施及合作活動業務，故韓國規劃出區域總部來銜接分工不同階層的國家公園業務，如今韓國國立公園的管理分成 3 層，各層分工如下表 4，而規劃中的各區域總部管轄表如表 5，相關分布如圖 6。目前東部地區總部辦公室為臨時租用，總部辦公室仍在興建中，將於 2025 年完工，會是一棟與社區大眾共融使用公共設施的複合型建築，令人期待它的落成。

表 4 韓國國立公園管理機關階層表<sup>2</sup>

階層	主要工作
第 1 層 國立公園公團	制訂中長程總體政策目標、綜合政策規劃、跨政府部會、宗教及國際合作
第 2 層 國立公園區域總部	接受地方政府委託計畫、管理規劃保護區、制定各公園管理及合作計畫、大型設施計畫(新臺幣 5 千萬元以上)、氣候變遷防治、野生動植物文化資源監測、大型緊急災難防治(例如森林火災，韓國稱「山火」)
第 3 層 國立公園事務所及探訪院	強化現地管理、環境設施維護清潔、違規取締、遊客安全管理、解說導覽、環境教育

表 5 韓國國立公園區域總部管轄表<sup>3</sup>

區域總部	管轄國立公園	管轄機關
東區	智異山、慶州、閑麗海上、伽倻山、周王山、八公山	10 事務所 <sup>4</sup> 3 探訪院
西區 (籌備中)	內藏山、多島海海上、德裕山、邊山半島、月出山、無等山	9 事務所 3 探訪院
中區 (籌備中)	雞龍山、俗離山、泰安海岸、月嶽山、小白山	6 事務所 1 探訪院
北區 (籌備中)	雪嶽山、五臺山、北漢山、雉嶽山、太白山	6 事務所 2 探訪院

<sup>2</sup> 來源：慶州國立公園事務所簡報提供

<sup>3</sup> 來源：慶州國立公園事務所簡報提供

<sup>4</sup> 因部分國立公園面積廣大，會設立 1 個以上的事務所分別管理。



圖 5 韓國國立公園分布圖<sup>5</sup>

(來源：改繪自維基百科<sup>6</sup>)



圖 6 楊模麟處長與東部地區總部長交換致贈禮物



圖 7 東部地區總部辦公室設計示意圖

<sup>5</sup> 星號為國立公園公團總部；三角為各區域總部；紅點為山嶽國立公園；藍點為海上、海岸國立公園；黃點為史跡型慶州國立公園。目前，除漢拏山國立公園歸屬地方自治政府濟州特別自治島管理外，其餘都由國立公園公團管理。

<sup>6</sup>

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E9%9F%A9%E5%9B%BD%E5%9B%BD%E7%AB%8B%E5%85%AC%E5%9B%AD%E5%88%97%E8%A1%A8>



### 三、慶州國立公園介紹

#### (一) 慶州國立公園基本資料

慶州國立公園是繼智異山國立公園後，於 1968 年由韓國官方指定的第 2 個國立公園，2008 年慶州國立公園事務所成立，也是韓國 23 座國立公園中唯一的一座遺址型國立公園，面積 136.55 平方公里。慶州國立公園與其他國立公園不同，它是由眾多優秀的文化遺址組成，亦是一個深受韓國國民愛戴的歷史教育寶庫。保存完好的新羅遺址與秀麗旖旎的自然景觀交相輝映，再加上未經破壞的生態系統，共同締造了動植物特別是瀕危野生動物賴以生存的生態樂園。

慶州國立公園位於美麗的千年古都慶州，下轄八大地區，分別是環抱佛教聖地「佛國寺」與「石窟庵」的吐含山地區、擁有佛教遺蹟並素有「露天博物館」美譽的南山地區、武烈王陵所在的西嶽地區、金庾信將軍墓所在的花郎地區、柏栗寺所在的小金剛地區、感恩寺遺址所在的垓本地區、花郎的修煉場斷石山地區、天道教創始人崔濟愚的故居遺址與墓地所在的龜尾山地區。南山地區整座山更被世界教科文組織列為世界文化遺產。

慶州國立公園不僅有旖旎的自然風光、優良的生態環境，更有凝聚祖先智慧與汗水的璀璨歷史文化遺產。位於吐含山地區的佛國寺是一座用建築形式體現佛國聖地的佛教寺院，展現了新羅佛教美術的精髓。佛國寺與韓國最具代表性的石窟寺院「石窟庵石窟」，其文化價值備受國際認可，早在 1995 年就被聯合國教科文組織收錄為世界文化遺產。新羅的千年首都慶州作為一座文化遺產之城，時光雖已流轉千年，至今依舊熠熠生輝。



圖 8 慶州國立公園範圍圖  
(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

慶州國立公園事務所編制有所長 1 名督導總理事務所業務，事務所辦公室設有行政課、文化資源課及探訪設施課 3 個部門，另在外設有南山分所、吐含山分所及乾川分所辦公室分別現場管理各轄區範圍，事務所組織圖如下：



圖 9 慶州國立公園事務所組織圖

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

慶州國立公園事務所職員由韓國國立公園統一招募聘用，分為正式職員、公務職員及約聘職員，正式職員需經過書面資料審核、專業科目筆試及面試，錄取資格審核最嚴格，公務職員則依業務性質經過書面資格審核及面試，正式職員及公務職員錄取後可保障工作至 60 歲退休；約聘職員為短期業務聘用，通常為 1 年以內工作期限，且無保障工作至 60 歲退休。下表為各類職員工作人數：

(單位: 名)

合計	正式職員			公務職員				約聘職員	
	1~2級	3~5級	6~8級	解說	安全	清掃	設施管理	巡邏	山火監視
87	1	16	13	17	5	8	2	17	8

表 6 慶州國立公園事務所現職人員表

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

## (二) 慶州國立公園文化資產

慶州國立公園富藏歷史文化資源，目前約有三百多處文化資產，以下為慶州國立公園轄下各區著名文化資產：



圖 10 慶州國立公園文化資產組圖

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

### (三) 慶州國立公園生態資源

慶州國立公園調查紀錄有 3,824 種生物，包括 1,211 種植物、34 種哺乳動物，139 種鳥類、40 種魚類及其他種生物。其中環境部指定的瀕危野生動物：共 29 種(1 級 3 種、2 級 26 種)，瀕危 1 級：水獺、白尾雕、紅珠絹蝶，瀕危 2 級：貂、山貓、飛鼠、角鴞、八色鳥、蟒蛇、花足杜父魚、小馬先蒿、齒萼挖耳草、大花杓蘭等。7 處特別保護區域(花足杜父魚、麥氏草、山貓、小馬蒿、齒萼挖耳草、大花杓蘭等)。

主要植物資源有梅花藻、小馬先蒿、狸藻、大花杓蘭；動物資源則有哺乳類水獺、山貓、貂、飛鼠；鳥類有燕隼、赤腹鷹、日本鬆雀鷹、雀鷹、蒼鷹、雕鴞、紫壽帶鳥；爬行類的烏龜及昆蟲類的對三開蜚螂；高等真菌類則有純黃竹蓐、絨紫紅菇、豹斑毒傘。

代表性物種有**鴛鴦**，是韓國天然紀念物第 327 號，屬於鴨科鳥類，常於闊葉林茂密的山間溪谷樹洞裏息居。慶州國立公園龜尾山地區、吐含山地區一年四季都能看到鴛鴦。**松樹**韓國代表性的常綠針葉喬木，自古以來松樹就象徵着韓民族的歷史、文化、生活與氣節、忍耐、意志，松樹是慶州國立公園內面積最大的植被。



圖 11 慶州國立公園生態資源組圖

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

#### 四、陽明山國家公園與韓國慶州國立公園合作備忘錄(MOU)

韓國國立公園主管機關為環境部轄下之「國立公園管理公團」，目前計有慶州、4 座海上海岸、1 座群島及 18 座山岳，共 23 座國立公園。其中除位於濟州島之漢拏山國立公園歸屬地方自治政府濟州特別自治島管理，其餘 22 座均由「國立公園管理公團」負責管理。「國立公園管理公團」目前已與芬蘭、哥斯大黎加、紐西蘭、澳洲、印尼、阿根廷、蒙古、泰國、秘魯 10 國之國家公園管理機關簽署 MOU，與美國及奧地利則簽署友好交流協議。

韓國慶州國立公園位於美麗的千年古都慶州，1968 年由韓國官方指定的第二個國立公園，也是韓國唯一的一座遺址型國立公園。慶州國立公園保存有完好的新羅遺址與秀麗的自然景觀交相輝映，再加上未經破壞的生態系統，共同締造了動植物特別是瀕危野生動物賴以生存的生態樂園。位於吐含山地區的佛國寺（史跡）和石窟庵石窟（國寶），其文化價值備受國際認可，早在 1995 年就被聯合國教科文組織收錄為世界文化遺產。

以大屯火山群為主體的陽明山國家公園成立於 1985 年，是我國第三座國家公園，是一個火山型國家公園，外形特殊的鐘狀或複式火山體及火山口、火口湖，構成獨特的地質地形景觀，大屯火山群亦為臺灣世界遺產潛力點之一。位於七星山的東南側的夢幻湖生態保護區，是臺灣水韭——一種非常稀有、且為嚴重瀕臨絕滅的水生植物唯一的自然生育地，而夢幻湖更是列為國家級重要濕地。在 2020 年 6 月陽明山國家公園正式則成為世界第一座「都會寧靜公園」，夢幻湖步道成為陽明山內第一條「寂靜山徑」。

由眾多優秀的文化遺址所組成的慶州國立公園，是一座世界文化遺產的寶庫，也是過去現在與未來交融共存的時間廣場；由 51 座火山所組成的陽明山國家園，在空間及歷史時間軸的交互作用下，形成獨特的火山地景文化，是一座珍貴的火山教室；慶州與陽明山兩座國家公園均有著自然與文化資源保存的重要任務。

陽明山國家公園緊鄰臺北市、新北市，是臺灣離都會區最近的一座國家公園，遊憩據點的遊客人數約 400 萬人次。而「慶州國立公園」在韓國境內具有特殊地位，歷史、人文及自然景觀均非常豐富，每年吸引逾 300 萬人次到訪，且公園環繞慶州市及週邊城鎮，與陽明山國家公園屬性雷同。

國家公園係生態保育核心，國家重要地景及文化景觀體驗場域、國家級環境教育及生態旅遊平臺，為國家永續發展基礎。慶州與陽明山鄰近都會區，同樣有著豐富的人文、歷史與自然景觀資源以及特殊地景，良好的生態環境提供珍貴物種的重要棲地。為促進國際交流互惠，強化兩國家公園未來之經營管理實務，透過外交部駐釜山辦事處協助推動及以及韓國國立公園公團的

鼎力支持下，促成合作備忘錄簽署，建立臺韓國家公園合作交流機制。

在 2022 年 10 月 20 日以視訊方式辦理陽明山國家公園與慶州國立公園合作備忘錄簽約儀式，當日在韓國國立公園公團玄炳寬室長、外交部亞東太平洋司周啟宇副司長、駐釜山辦事處林晨富處長、內政部營建署朱慶倫主任秘書、國家公園組謝偉松組長見證下，由陽明山國家公園管理處楊模麟處長與慶州國立公園管理事務所尹德求所長代表簽署「陽明山國家公園與韓國慶州國立公園合作備忘錄」，正式開啟臺韓國家公園實質交流的機制，更彰顯臺韓國家公園以自然保育與環境保護的共同核心目標，期待未來雙方在管理經驗交流、人員互訪、志工經驗分享及參與經營管理與保育相關的研討會等的交流互惠下，臺韓國家公園定能共創雙贏。

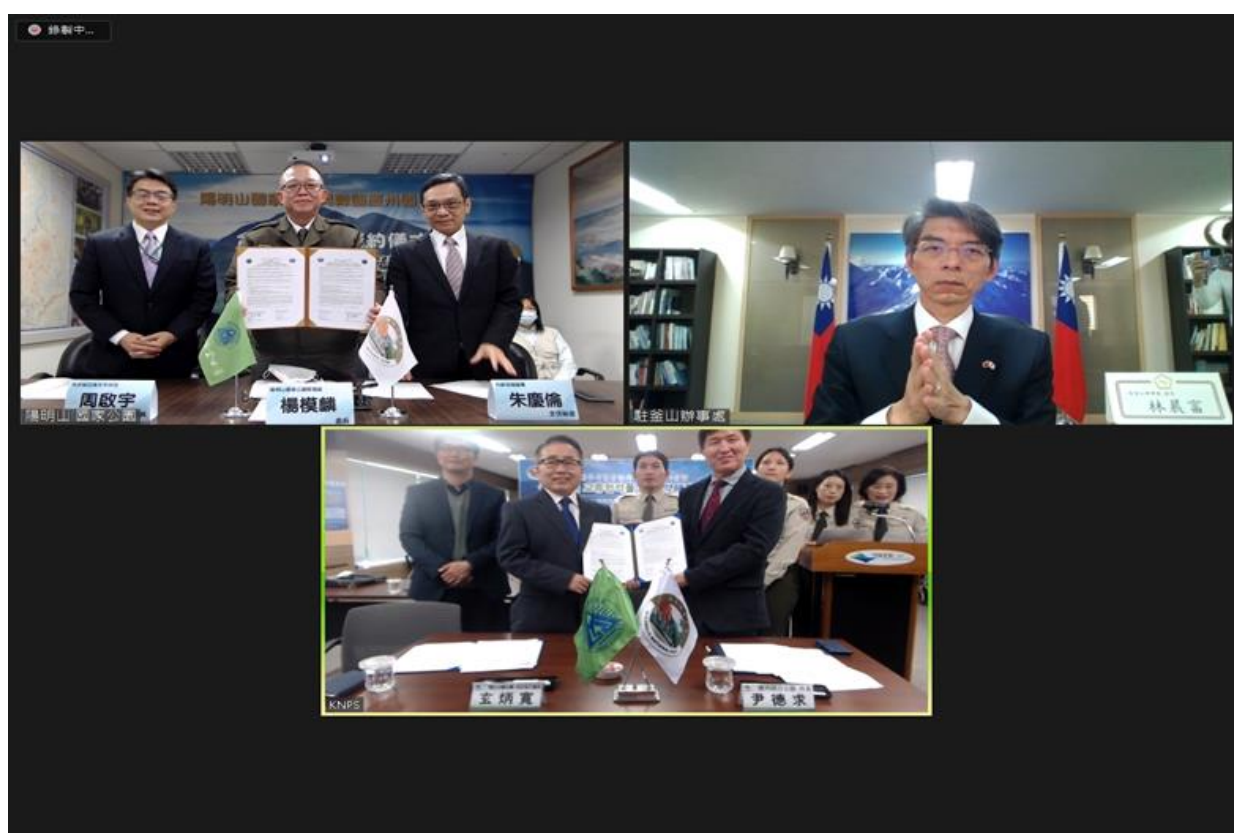


圖 12 陽明山國家公園與慶州國立公園合作備忘錄(MOU)視訊簽約儀式

「陽明山國家公園與韓國慶州國立公園合作備忘錄」(附件 1)，由韓國國立公園公團玄炳寬室長、慶州國立公園管理事務所所長、外交部亞太司周啟宇副司長、外交部駐釜山辦事處林晨富處長、內政部營建署朱慶倫主秘、陽明山國家公園管理處楊模麟處長三方連線簽署完成。

## 五、參訪行程及交流重點分述

### (一) 拜會駐韓國台北代表部釜山辦事處

本次臺灣與韓國國家公園得以首次簽訂合作備忘錄，係駐韓國台北代表部釜山辦事處前林晨富處長在 2022 年的大力牽線促成，創造了臺韓保育機關第一次的官方締約，也為臺灣與東亞地區國家公園的國際合作奠定重要基礎。本次出訪由陽明山國家公園管理處楊模麟處長率隊，特別在飛抵釜山時，前往拜會現今駐釜山辦事處的郭承凱處長，感謝辦事處對兩國國家公園交流的諸多協助。

郭處長具有深厚的政治外交學經歷，並曾於韓國高麗大學深造，過往在首爾的駐韓國臺北代表部任職多年，今年派赴駐釜山辦事處，在參訪慶州國立公園的過程中，對其佛國文化的博大精深、解說教育的用心推廣讚嘆不已；而郭處長出生於花蓮，對我國太魯閣國家公園的壯闊美景亦印象深刻，因此對於本次雙方國家公園得以連結交流，欣感樂見其成。郭處長也指出，韓國國家公園目前運用科技媒材的解說和安全宣導已有相當進步，值得我國國家公園後續參考學習。



圖 13 駐釜山辦事處郭承凱處長與陽管處楊模麟處長相談甚歡



圖 14 臺灣考察團、慶州國立公園同仁與駐釜山辦事處郭處長合影

### (二) 慶州國立公園事務所簡報交流會議

慶州國立公園事務所位於慶州市，掌管慶州國立公園第一線經營管理事務，金昌吉所長帶領臺灣考察團參觀事務所的相關數位化管理，包含現場監控設備、人員到班情況等，並在所長辦公室進行慶州整體資源介紹後，即進入會議室進行兩國業務簡報交流。

臺灣適逢 2023 年 9 月 20 日內政部國家公園署成立，我方人員首先介紹升格後之國家公園署所掌管的國家（自然）公園、濕地與海岸等業務面向，

並對相關法源、資源特色，國家公園署的願景與組織架構進行全面性的概述。而後由陽明山國家公園管理處楊模麟處長，針對陽明山國家公園之園區特色、作為北臺灣碳吸存與生態保育核心、火山島嶼地景與產業人文地景窗口等核心價值，以及相關保育重點作為進行精要完整的介紹。

而韓方亦針對慶州國立公園的文化資源管理、生態資源保育、探訪遊憩服務、災害安全設施等四個面向分別報告經營管理實況，簡報後雙方皆熱烈地提出許多問題，我方對慶州國立公園在非指定文化遺產上的管理維護方式、保育作為對於氣候變遷之因應、分年齡的探訪體驗規劃、森林火災的預防應對，甚至包含運用志工人力等作為皆有了進一步的了解，也藉此交流發現，兩國在國家公園的多項管理作為其實非常相似，未來有許多可相互學習之處（有關雙方簡報資料及韓方簡報翻譯資料彙整於本計畫附件 2、3）。



圖 15 慶州事務所金昌吉所長向臺灣考察團介紹事務所內即時監控設備

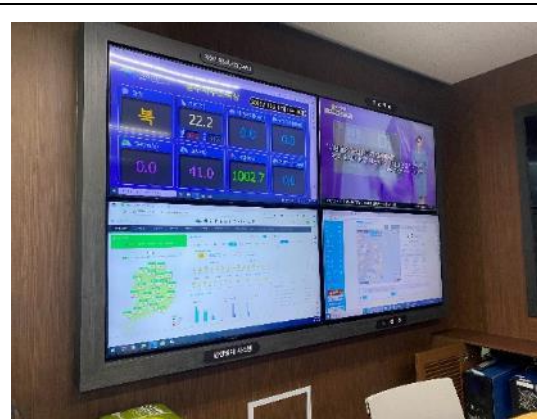


圖 16 慶州事務所內具有一系列監控園區現場畫面及相關指標數據之設備



圖 17 於慶州事務所金所長辦公室介紹慶州國立公園資源一覽



圖 18 慶州事務所辦公室提供志工舒適寬敞的休息空間





圖 19 事務所內展示來訪臺灣帶回的陽明山與太魯閣國家公園紀念帽



圖 20 慶州事務所相關同仁與臺灣考察團共同進行簡報交流



圖 21 陽管處楊模麟處長針對陽明山生物資源與經營管理現況進行簡報



圖 22 慶州事務所同仁對慶州國立公園自然資源與管理方式進行簡報



圖 23 陽管處楊模麟處長與慶州事務所金所長進行禮品交換儀式



圖 24 臺灣考察團與慶州國立公園同仁於事務所門口進行大合照

### (三) 參訪慶州國立公園-吐含山地區

古都慶州在西元前 57 年到 935 年的近千年歲月裡，都被作為新羅王朝的首都，慶州處處留存著寺院、石塔、宮殿與王陵等遺址或古代文物，被稱為「無屋頂的博物館」。慶州國立公園內的吐含山地區位於慶州東側，高 745 米，「吐含」之意為吞含東海吐出雲霧，作為新羅的五嶽之一，吐含山一直被認為是新羅的護國神山。其中我們參訪的石窟庵與佛國寺，是在 1995 年 12 月共同被聯合國教科文組織指定為世界文化遺產，亦是韓國重要的國寶與史跡。

石窟庵早在西元 751 年至 774 年間建造完成，傳說是當時的宰相金大城為了現世的父母建造了佛國寺，又為了前世的父母建造石窟庵，其為花崗岩建成的人工石窟，中央供奉著雕工精湛的本尊佛坐像。後歷經了朝鮮王朝多年的荒廢後，在被日本統治的時期展開修復工程，只可惜整修的過程採用混凝土包覆來穩定結構，造成濕氣無法宣洩，石雕遭受腐蝕變形並產生漏水。到了 1961 年，當時的朴正熙總統下令進行修復，由文化財產管理局（現文化財廳）執行，採用機械系統控制溫度和濕度，並且以玻璃牆保護石窟，才讓石窟庵的佛像重新獲得良好保存，但現今遊客也僅能在前廳透過玻璃牆瞻仰佛像了。

佛國寺建於西元 528 年是同樣位於吐含山地區，鄰近石窟庵的一座佛教曹溪宗寺院，經過天王門後會見到守護國寶的四大天王，進入寺院後映入眼簾的即是被指定為國寶不能踩踏的蓮華橋和七寶橋、以及青雲橋和白雲橋。佛國寺歷經多次整修，相隔一千多年主體建物仍能保持完好的主因，就在這座石造建築採用了天然石和人工石互相咬合、互相交錯構建而成的抗震設計，足以展現千年前新羅人的智慧。來到大雄殿前會看到聞名的多寶塔和釋迦塔，而釋迦塔在修建過程還發現了現存最早的木板印刷物—無垢淨光大陀羅尼經；此外，多寶塔外型華麗細緻，也可在現今韓國十塊錢硬幣上看到。



圖 25 慶州國立公園前往石窟庵的無障礙路面適宜各種年齡障礙者探訪



圖 26 園區採用特殊造型的垃圾桶設施



圖 27 石窟庵外層以木製建築包覆



圖 28 雕工精細的石窟庵佛像<sup>7</sup>



圖 29 安置精密的溫度濕度調控設備  
以長久保存石像



圖 30 慶州國立公園王桂解說員為大  
家介紹園區林火監測牌示



圖 31 韓國國立公園多採用可替換式  
的布條或立板展示各種宣達資訊



圖 32 在園區步道出入口處配備有清  
除鞋底底泥的空氣槍設備

<sup>7</sup> 內部禁止拍攝，照片來源為韓國文化財廳網站圖片。



圖 33 佛國寺一柱門

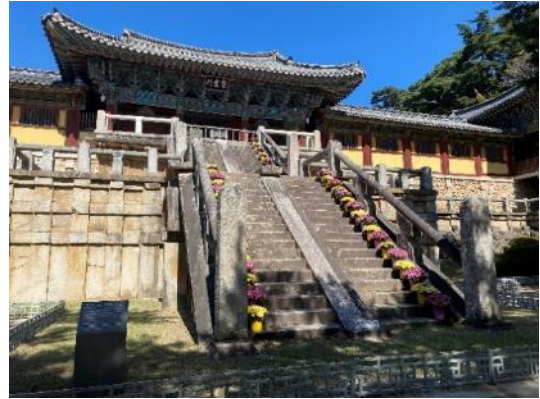


圖 34 禁止進入踩踏的國寶-青雲橋與白雲橋



圖 35 右方釋迦塔與左方的多寶塔



圖 36 慶州國立公園同仁與臺灣考察團合影

#### (四) 參訪慶州國立公園-南山地區

南山位在慶州市南方，一直是新羅人的信仰對象。從金鰲峰(468m)與高位峰(494m)流下的 40 多條山澗與溪谷，共同組成了南山的美景。南山南北長 8km，東西寬 4km，呈現南北較長的橢圓形，外形像是山頂略偏南方的直角三角形。散布有 100 多處寺院、80 多尊石佛、60 多座石塔的南山是座露天博物館。另外南山有 40 多處山谷，主要分為孕育新羅的聖地西南山，以及有彌勒谷、塔谷、佛谷等眾多石佛坐像的東南山。南山西側山麓有著新羅的開國君王朴赫居世出生神話的發生地蘿井、祭拜新羅建國以前徐羅伐所在的 6 村始祖的祠堂楊山齋、瀰漫著千年的新羅王朝落幕悲劇氣息的鮑石亭；而東南山則有充滿著韓國之美與慈悲的菩提寺石佛坐像、在 9m 高的斜面岩石上銘刻著石塔與佛像的佛無寺佛岩、於岩石上鑿出拱型龕室的佛谷龕室石佛坐像等。在慶州南山，共計有彌勒窟(菩提寺)石佛坐像、龍藏寺址三層石塔、七佛庵磨崖佛像群等 11 個寶物，以及鮑石寺址、蘿井、三陵等 12 個史蹟，還有三陵谷磨崖觀音菩薩像、笠谷石佛、藥水谷磨崖立像等 9 個地方文

化財與 1 個重要民俗資料。除了遺跡之外，南山的自然景觀也相當出色。有變化多端的溪谷與呈現萬物百態的奇岩怪石，以及備受登山客喜愛的眾多登山步道。人們豎起大姆指把南山列為慶州第一景，甚至有「若未登過南山，就不能說曾來過慶州」的說法。因此，由自然美景、新羅悠久歷史、新羅人的美學意識與宗教藝術所構成的南山，是絕對不能錯過的景點。<sup>8</sup>

### 1. 三陵探訪支援中心

慶州公立公園於各景點也設有探訪支援中心，本次參訪南山「三陵探訪支援中心」是慶州國立公園管理所下南山分所轄下，所謂探訪支援中心類似臺灣國家公園的遊客服務中心，建物空間量體不大，內部設施卻是一應俱全，並兼顧遊客服務及同仁使用的功能，遊客服務方面，有採預約制的導覽服務，提供導覽耳機登記借用、各類閱覽書籍的微冊角落(共享書櫃站 Ko-Reading)；中、英、日、韓、法、西等語的導覽摺頁展示、遊客休憩區。同仁使用方面，有飲水機(也提供遊客飲水用)、冰箱，還特別提供消毒鞋櫃。另外，站內配備有 CPR 心肺復甦術的半身模型安妮，同仁每個月的 4 號進行練習，隨時得以熟悉急救操作。站外則提供蓋紀念章服務、吹腳底的沙土的空氣噴槍。另外，配合相關宣導需要的大型布條，如布道封閉預告、採集林產物(松茸)開放時間，非法處以 3 年以下或韓幣 3 千萬元(約新臺幣 70 萬元)以下的罰鍰。入口處設置大型的南山地區導覽地圖，提供遊客於規劃行程時參考使用，地圖上的山脈呈現 3D 效果，具有立體視覺效果。



圖 37 南山分所長及同仁



圖 38 三陵探訪中心提供導覽圖

<sup>8</sup> 來源韓國觀光公社網站

<https://preview.big5chinese.visitkorea.or.kr/svc/contents/contentsView.do?vcontsId=92491&menuSn=3>

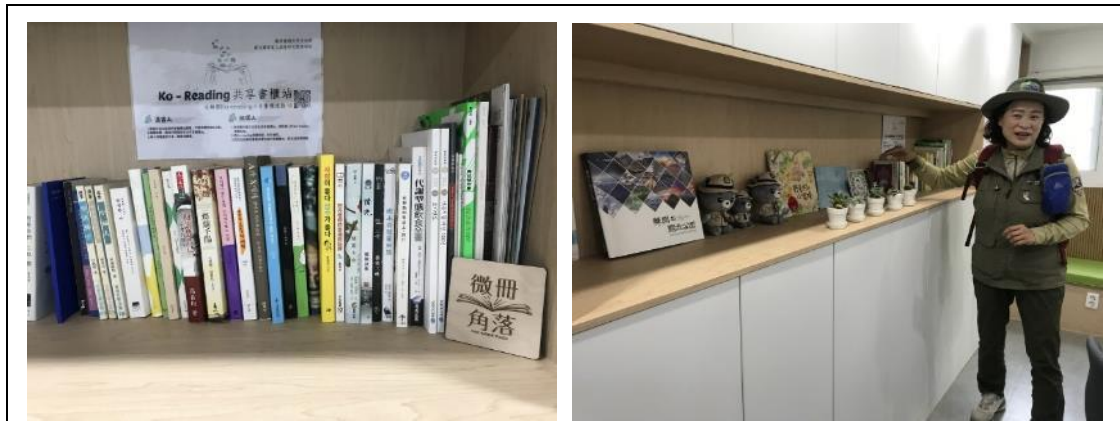


圖 39 共享書櫃站 Ko-Reading<sup>9</sup>



圖 40 三陵探訪中心遊客休憩區



圖 41 步道探訪行程說明



圖 42 同仁每月一次練習 CPR



圖 43 立體效果的大型戶外導覽圖

## 2. 三陵歷史文化探訪路

此次參訪南山路線：三陵探訪中心→三陵→三陵溪第一寺址→斷頭坐佛→石造坐線刻佛。南山素有「露天博物館」之稱，處處皆是歷史文化遺蹟。這是一條名副其實的「歷史文化探訪路」，沿途能欣賞到三陵溪谷線刻六尊

<sup>9</sup> 詳參〈Ko-Reading 在韓愛書人的共享書櫃〉報導(來源：<https://www.roc-taiwan.org/krpus/post/8528.html>)

佛等南山最多的文化遺產。沿途寺廟遺址、佛像、佛塔非常多，屬於非指定文化遺產(由慶州國立公園所管理)，南山分所長為慶州所文化遺產專家。

三陵是指新羅第8代阿達羅王、第53代聖德王和第54代景明王的陵墓，為指定文化遺產，每年春秋兩季或特定日期，其後代會來此進行祭拜儀式。慶州所在三陵規劃辦理有關懷弱勢的傳統婚禮，提供喜服穿著。我國太魯閣國家公園草原也有提供太魯閣族(夫妻一方即可)辦理婚禮。



三陵周邊有很多松樹，松樹是慶州國立公園的代表物種，此區也作為學童環境教育的場域。步道入口設有遊客計數器，並有監視設備，可由遠端查看現場，對於需予協助的遊客，給予即時的支援。步道使用椰纖編織做成的步道鋪面，透水性佳，增加遊客行走時的坡面阻力及緩衝，而且可以隨著時間遞進，天然材質的鋪面能轉為腐植質，回饋土地，是良好的鋪面材質，乾燥的韓國，非常適合做為步道鋪面材質，但在多雨潮濕的陽明山，則不適用。



圖 46 三陵探訪路步道設施組圖



圖 47 步道沿途的地圖及解說牌示



圖 48 石坐佛



圖 49 聖閣六佛



圖 50 三陵溪第二寺址石佛像  
(斷頭佛像)



圖 51 戶外太陽能發電的祭祀用蠟燭  
(預防山火)



為保護擁有眾多露天博物館世界遺產及其他重要文化史蹟的安全，在南山地區特別注重火災預防，特別設有遷葬獎勵制度，因墓地會有掃墓焚燒紙錢的習俗，為避免焚燒紙錢發生火災，造成對遺產或古蹟的嚴重影響及損害，因此慶州所以獎勵遷葬，鼓勵後代子孫將位於重要遺產或古蹟的祖先墳墓辦理遷移，並提供獎勵金：獨座墳墓：韓幣 450 萬元(約新臺幣 10 萬元)、2 座墳墓：韓幣 750 萬元(約新臺幣 17 萬元)。

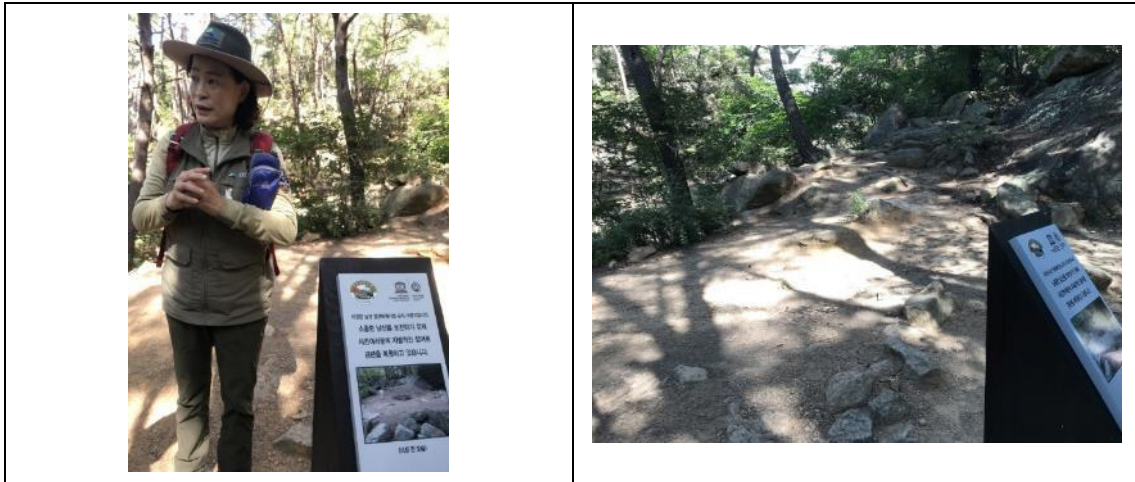


圖 52 世界文化遺產遷葬說明組圖

### (五) 參訪慶州國立公園—垵本地區(感恩寺遺址)

感恩寺遺址位於慶州國立公園垵本地區轄內。感恩寺是新羅第 30 代文武大王完成三國統一大業後，為了借助佛祖的庇佑之力趕走倭寇侵襲而開始修建的寺院，但文武王還沒有親眼看到感恩寺竣工就駕崩了。其子神文王依據其遺言，於即位第 2 年(682 年)修建完成。文武大王臨死前留有遺言，希望自己死後化為海中的龍，火葬後葬在東海繼續保衛國家。依據文武王的遺言其所葬之處就是大王陵，神文王為感謝父親的恩惠而在寺院完工後命名為感恩寺。現在的模樣是 1979 年起 2 年間實施的挖掘考察後，透過所得資料依據建造當時的建築物地基所整理出來的。而且還發現了在金堂底下備有讓成了龍的文武大王有休息空間的象徵性特殊構造，與東邊通道的痕跡。高高聳立的兩座三層石塔的建造年代為統一新羅時代初期，能分割成數十個部分的組裝式建築法，整體高 13.4m 的石塔是新羅時代最大且堅固的，被指定為國家第 112 號保護文物。<sup>10</sup>



圖 53 參訪感恩寺址圖

<sup>10</sup> 來源 <http://www.gyeongju.go.kr/tour> · <https://www.hopetrip.com.tw/news/201411/160887.html>

## (六) 參訪韓國國家地質公園—陽南柱狀節理群

因怡本地區臨海，考察團順訪非屬慶州國立公園內之東海岸國家地質公園，隸屬於韓國環境部。其最著名的是位於海上的「陽南柱狀節理群」地質景觀。為讓民眾可清楚觀看此景觀，2017 年建造了慶州陽南柱狀節理觀景臺，能一覽被指定為國家地質公園的陽南柱狀節理群。陽南柱狀節理是順著陽南面邑川里海岸形成的柱狀節理群，不僅能看到向上聳立的柱狀節理，還有扇形、傾斜、臥式等各種形態的柱狀節理。其中最精采的要數扇形柱狀節理，是世界上罕見的珍貴地質現象，於 2012 年 9 月被指定為天然紀念物，在網站也發現韓國國家地質公園以此作為代表性標誌。在陽南柱狀節理觀景臺內，能參觀與陽南柱狀節理有關的各種地質資源展覽，現場還有常駐的地質解說員，為遊客提供導覽服務。觀景臺外牆面亦以柱狀節理概念設計，與珍貴的柱狀節理相呼應，令人印象深刻。而周邊規劃短程步道，提供遊客安全行走，又能駐足欣濱海美景。



圖 54 柱狀節理觀景臺



圖 55 柱狀節理觀景臺設立碑



圖 56 韓國國家地質公園網站<sup>11</sup>

<sup>11</sup> 來源 <https://www.koreageoparks.kr/>



圖 57 陽南柱狀節理群



圖 58 觀景臺內遠眺海岸處



圖 59 觀景臺室內解說牌

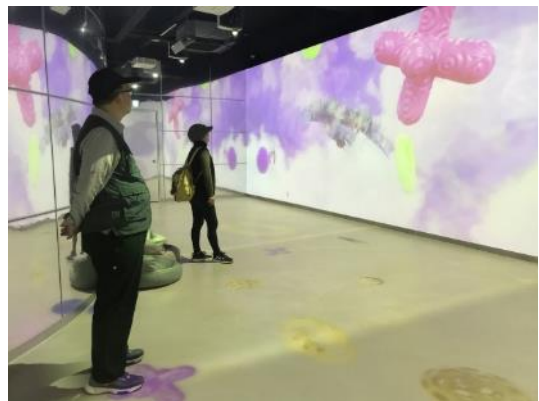


圖 60 觀景臺內的沈浸式影像體驗



圖 61 地質公園戶外解說牌

## (七) 夜訪慶州東宮與月池

慶州國立公園事務所鄰近慶州市著名景點東宮與月池，該景點非屬國家公園範圍內由慶州市政府管理，考察團 2023 年 10 月 18 日拜訪慶州國立公園事務所，適逢慶州市政府舉辦夜訪東宮與月池活動，史蹟夜景優美，該活動十分受遊客歡迎，故特別邀請考察團一同前往欣賞，以下介紹各著名景點：

### 1. 慶州東宮與月池

東宮與月池是新羅王宮的離宮，與其他附屬建築曾作為東宮(皇太子或王位繼承人居住的宮殿)，每當國家有喜慶大事或迎接貴賓時，常在此處設宴。931 年，新羅被後百濟的甄萱侵入，新羅敬順王邀請高麗太祖王建救危扶傾，也曾在此舉辦宴會。相傳這裡建於新羅統一三國後的文武王 14 年(674)，先人工挖掘大型池塘，並於池中建了三座島，於東北方立了 12 峰假山，並將美麗的花草樹木與珍禽異獸移至此地。但高麗時代的《三國史記》只留有東宮臨海殿的紀錄，對雁鴨池一字未提。935 年新羅滅亡，而後高麗與朝鮮時期，這裡一度成為廢墟，詩人墨客見此情景留下華麗宮殿轉眼成空，徒留大雁與鴨子在此飛翔的詩句，因此使此地被稱為「雁鴨池」。直到 1980 年代，出土了刻有「月池」兩字的陶器碎片，才重新釐清這裡原是指「映月之池」的「月池」，因此重新正名為「東宮與月池」。日據時代，由於鐵路經過此地，造成原本的臨海殿址大幅毀損。1975 年重新疏通池塘並進行發掘調查，共確定了大大小小的建築遺址共 26 處。1980 年，包含推估為臨海殿之處在內，修復了新羅建築遺址 3 處與月池，才呈現今日東宮與月池的面貌。這裡出土了許多文物，其中刻有寶相華紋樣的磚頭，上面有著「調露 2 年」(680)的文字，可證明臨海殿建於文武王時期。而出土於此地的眾多大型盤子等器皿，明顯有別於出土自新羅古墳之明器，可知為新羅人實際生活使用之器具，也代表著臨海殿雖然是屬於離宮的建築，卻有著重要的地位。作為新羅苑池的代表遺址，月池呈曲折形，使人無論在何處觀看，都無法將整座池水一覽無遺。狹窄的池塘給如大海般寬闊的錯覺，這樣的建造技術也呈現了新羅人的智慧。<sup>12</sup>

---

<sup>12</sup> 來源韓國觀光公社網站

<https://big5chinese.visitkorea.or.kr/svc/whereToGo/locIntrdn/locIntrdnList.do?vcontsId=94081&menuSn=351>



圖 62 東宮與月池夜景



圖 63 東宮與月池模型圖



圖 64 東宮與月池平面圖



圖 65 東宮與月池為歷史遺跡地區

## 2. 慶州瞻星臺

建於新羅 27 代王善德女王時期(632~647 年)的瞻星臺，是東洋現存最古老的天文臺，也是慶州的地標之一。整體建築高約 9 公尺，可分為三個部分，分別是底層的基壇部，以及如酒瓶般的圓筒部，還有最上方呈井字形的頂上部。圓筒部分 27 層以石筒堆砌而成，呈下寬上窄的模樣。以朝向東南方的窗戶為中心，下方全部以石頭填滿，上方則全部中空。推測過去在窗外放置梯子進入內部，再利用內部東側的梯子登上頂端觀測星空。構建瞻星臺的石塊也都具有各自的意義。上圓下方的模樣象徵天與地，365 塊左右的石塊則代表了一年 365 天。27 層則象徵 27 代王善德女王，加上頂部的井字石，共有 29~30 層，代表農曆一個月的天數。以窗戶為準，上下各有 12 層，標示一年有 12 個月，以及 24 個節氣。當時人們透過觀測算出適合務農的時期，或占卜國家的吉凶，瞻星臺在當時的重要性可見一斑。<sup>13</sup>

<sup>13</sup> 來源韓國觀光公社網站

<https://big5chinese.visitkorea.or.kr/svc/whereToGo/locIntrdn/locIntrdnList.do?vcontsId=92954&menuSn=351>

### 3. 月精橋

月精橋是位於慶州市校洞的統一新羅時代所建的橋樑，朝鮮時代毀損散失，直到 2018 年 4 月才依考古文重新修復完成，為韓國最大型的木造橋樑。據《三國史記》所載，月精橋建於新羅景德王 19 年(760 年)，主要起到連接慶州月城與南山的作用。自 1984 年 11 月 26 日至 1986 年 9 月 8 日，為修復月精橋，進行了 2 次復原設計資料收集與考古調查，首度確認了橋樑整體全為木造建築。自 2008 年至 2013 年為止，完成了長 66.15m、寬 13m、高 6m 的橋樑修復工程。自 2016 年 4 月起，則進行橋樑兩端 2 棟門樓的建設工程，至 2018 年 4 月才全面竣工。門樓 2 樓設置了展示出土文物與橋樑建築史的數位展示館，內部也放映月精橋的歷史與修復過程的相關影片。慶州市的新羅王京 8 大核心遺址復原工程，月精橋為首個修復的遺址。對於之後預計進行的皇龍寺、新羅王宮、新羅坊等復原工程，極具參考價值。<sup>14</sup>



圖 66 月精橋夜景



圖 67 瞻星臺夜景



圖 68 考察團與韓國國立公園同仁於  
瞻星臺夜景合影



圖 69 地面照明燈採瞻星臺圖案

<sup>14</sup> 來源 <http://www.koreatriptips.com/zh-tw/tourist-attractions/2670993.html>

## (八) 參訪智異山國立公園—老姑壇

智異山國立公園成立於 1967 年 12 月 29 日，是韓國第一個國立公園，也是面積最大的山嶽型國立公園，面積為 483.022 平方公里，智異山名來自佛教文殊菩薩「智慧異人」。主要山峰有天王峰(1,915m)、般若峰(1,732m)、老姑壇(1,507m)，從老姑壇到天王峰的主稜線距離 25.5 公里，超過 1,500m 的山峰有 20 多座，天王峰也為韓國本島的最高峰。天王峰以日出聞名，每年元旦吸引許多遊客登上天王峰看日出，類似我國陽明山國家公園每年元旦登七星山的活動，2024 年陽管處也提供 900 份元旦登七星山紀念品，吸引數千遊客參加，藉此宣傳公家公園，相當熱門也別具新年意義。



圖 70 元旦登天王峰(2009 年)<sup>15</sup>



圖 71 元旦登七星山(2024 年)

此次參訪時間有限，故搭乘公務車到老姑壇步道從探訪支援中心起登(海拔約 1,400m)，一般遊客則從服務中心起登(海拔約 1,000m)，此步道 365 天皆有開放，過去曾因沒有總量管制人為過多造成環境破壞，經過一段封閉休山期間讓生態環境回復，目前入場採總量管制，每天開放 1,870 人次入場，可用現場及手機預約掃描 QR code 入場，步道開放時間 05:00~17:00，入場截止時間 16:00，僅有假日會申請額滿。



圖 72 入口現場預約發票機

<sup>15</sup> 來源東亞日報網頁 <https://www.donga.com/tw/article/all/20090102/394721/1>





圖 73 老姑壇探訪支援中心



圖 74 入口 QRcode 手機掃描



圖 75 老姑壇曾因人為過多破壞環境



圖 76 生態復原對照解說牌

老姑壇步道從支援中心開始主要是塑木棧道，平緩好走，加導覽解說約 1 小時可以輕鬆登頂，來回約 1 公里路程，此季節沿途有美麗的變葉秋色，若春天開滿花將吸引更多遊客，登頂後考察團也入進隨俗繞山頂祈福，本次老姑壇健行由智異山國立公園王老師解說，搭配隨身圖說及親切的笑容，就算彼此語言不通也能心領神會，是很棒的步道體驗。

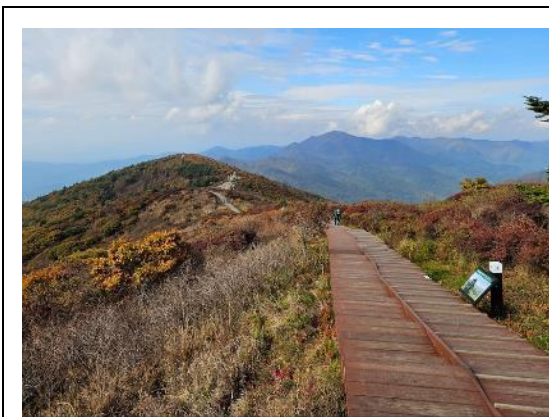


圖 77 老姑壇步道木棧道



圖 78 考察團登頂老姑壇

韓國國立公園規劃許多無障礙環境教育活動，讓社會大眾有平等親近自然的機會，透過大自然療癒身心，並廣為宣傳國立公園生態保育理念。老姑壇設有無障礙步道及避難所，2023年10月22日韓國 YTN 電視新聞報導，智異山國立公園在老姑壇舉辦許多無障礙環境教育活動，利用緩坡無障礙步道搭配人力，讓行動不便者有體驗山林步道、觀看日出、弱勢族群戶外婚禮等環教活動機會，參加活動的遊客都給予正面回饋，可見這樣的活動成果是非常成功的。



圖 79 老姑壇弱勢族群舉辦戶外婚禮



圖 80 老姑壇無障礙環教活動報導

我國陽明山國家公園設有二子坪無障礙步道，無論輪椅或嬰兒推車都可輕鬆體驗步道接近大自然，每年也吸引相當多遊客到訪。2023年3月21日慶州國立公園考察團也體驗了二子坪無障礙步道，平易近人的無障礙步道適合為社會大眾設計不同類型的環境教育課程及無障礙旅遊，完善的無障礙設施對國家公園保育理念宣傳及長期經營是很有幫助的。



圖 81 二子坪步道圖



圖 82 慶州考察團體驗二子坪步道<sup>16</sup>

<sup>16</sup> 來源外交部 NGO 雙語網 <https://taiwanngo.tw/Post/83234>

### (九) 參訪國立公園野生動物保育院、野生動物醫療中心

本次參訪位於智異山國立公園內的「野生動物保育院」，以保育代表性物種東亞黑熊(*ursus thibetanus ussuricus*)為主，韓國又稱其為「半月熊」。1950年代以前黑熊仍普遍棲息於韓國，日本統治時期被大量獵捕而瀕臨絕種，韓國國立公園於 2004 年開始在智異山進行黑熊復育工作，目前約有 70 隻棲息在智異山區內。

野生動物保育院主要工作在保育野生動物維持生物多樣性，目前韓國國立公園以保育瀕臨絕種黑熊、狐狸及山羊為主，其它野生動物也一起在保護範圍內，參訪時在視聽室觀看野生動物保育宣導影片，並由保育院同仁解說韓國保育黑熊科普知識，在解說後投影幕打開立即看到窗外的黑熊，考察團員在未預期下近距離看到黑熊都十分驚喜。保育院內的展示黑熊是已習慣人為飼養，而無法適應野生環境的個體，故保育院規劃為解說教育方式飼養。



圖 83 考察團觀看保育宣導影片



圖 84 考察團觀看展示黑熊

在保育院除看到黑熊實體外，院方也難得開放考察團參觀野生動物醫療中心。這是韓國國立公園最大的野生動物醫療中心，大型受傷野生動物也會送到這裡治療及進行醫療研究。除此之外，國立公園也設有狐狸及山羊的小型醫療保育中心，中心內設有專業醫療手術器材外，也有標本製作、生物基因研究等專業設備，這對於慶州國立公園同行的同仁也是很難得參訪經驗。



圖 85 醫療中心標本製作

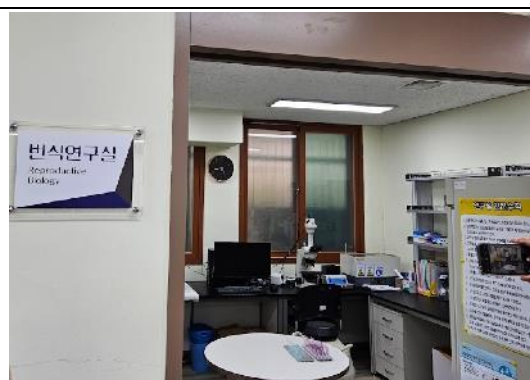


圖 86 醫療中心生物基因研究



圖 87 野生動物醫療設備



圖 88 野生動物保育院合照

我國國家公園目前尚無專責野生動物保育醫療的機構，若遇到有野生動物保育或救傷需求，除了各國家公園現場保育專長同仁負責外，也有委外專業動物保育醫療機構負責的方式。期未來能參考韓國做法成立專責野生動物保育醫療機構，進而提升我國國家公園在野生動物保育及維持生物多樣性的成效。

## (十) 閑麗海上國立公園簡介

閑麗海上國立公園於 1968 年 12 月 31 日與慶州、鷄籠山同時被指定為國立公園，是韓國成立的第二座國立公園，也是第一座海洋型國立公園，因其位於慶尚南道巨濟市閑山島到全羅南道麗水市梧桐島之間的 300 海浬水路，故取名為「閑麗」。這座國立公園是大小島嶼與自然風光融為一體的海洋生態寶庫，轄區包含：尚州/錦山地區、南海大橋地區、泗川地區、統營/韓山區、巨濟/海琴江地區、麗水/梧桐島地區等 6 區，總面積 535.676 平方公里，海洋面積佔 76%，由海洋、島嶼、陸地組成的迷人地形風光十分突出，閑麗水道被譽為最美的海上道路，有 71 個無人島和 29 個有人居住的島嶼，每年吸引超過 300 萬遊客到訪。

閑麗海上國立公園及其周邊地質以侏羅紀—白堊紀時期的沉積岩為基礎及柱狀安山岩所組成，該地區是很好的地質研究地點，可以觀察朝鮮半島的火山活動、海風和海水造成的風化以及恐龍棲息地的特徵。在園區內可以觀察到地質特徵的據點有：南海的索知島、南海的錦山、泗川的阿杜島（恐龍化石）等。此外，閑麗海上國立公園指標物種則有：大葉藻、八色鳥。(如表 7)



Hallyeohaesang National Park Guidemap

한려해상국립공원 안내도 |

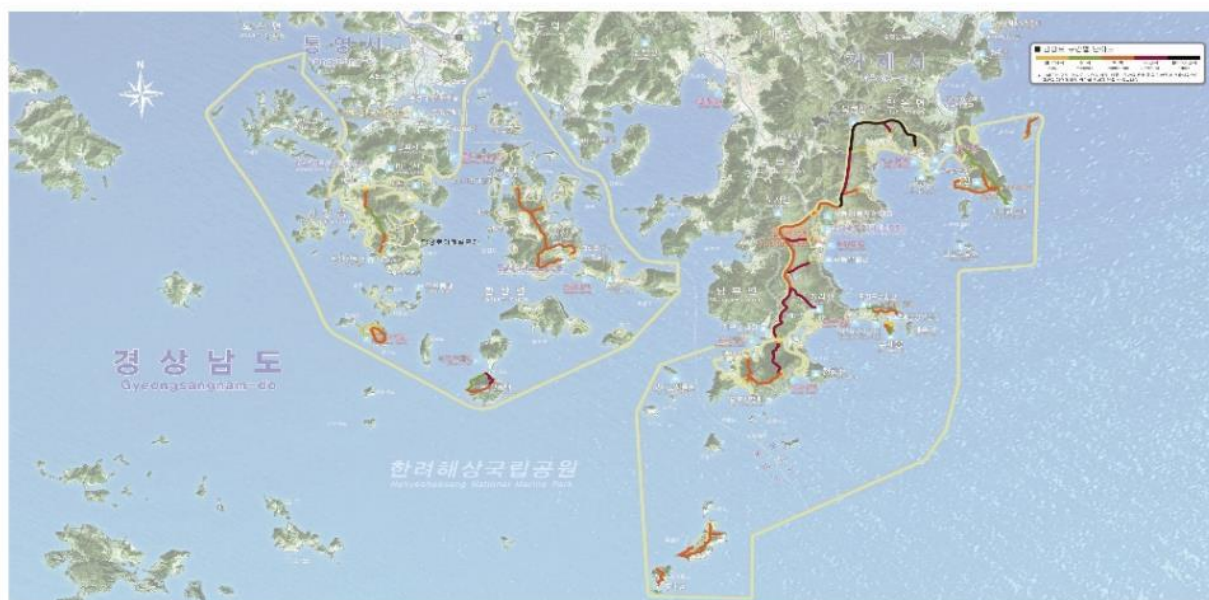


圖 89 閑麗海上國立公園導覽及步道分級圖<sup>17</sup>

<sup>17</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/portal/main/contents.do?menuNo=8000575>



圖 90 閑麗海上國立公園是大小島嶼與自然風光融為一體的海洋生態寶庫<sup>18</sup>

表 7 閑麗海上國立公園指標物種<sup>19</sup>

	<p><b>大葉藻 <i>Zostera marina</i></b>  <b>英文學名：</b>Common Eelgrass (普通鰻草)  <b>住在哪裡：</b>淺海(濟州島、慶尚南道等)  <b>外觀特點：</b>葉子呈線形且長，葉緣光滑。  <b>生態特徵：</b>多年生水下開花植物。它為魚類提供產卵場，為甲殼類和軟體動物等海洋動物提供棲息地，調節波浪強度，過濾沉積物以淨化水質。</p>
	<p><b>八色鳥 <i>Pitta brachyura</i></b>  <b>英文學名：</b>Fairy Pitta  <b>住在哪裡：</b>陰暗潮濕的闊葉林，如山茶樹。繁殖於濟州島、巨濟島、珍島等地。春季和秋季，有時也會在京畿道地區出現。  <b>外觀特點：</b>體長約 18 厘米，有許多獨特而鮮豔的顏色，包括綠色、黑色、紅色和棕色。  <b>生態特徵：</b>一種很少見的鳥，生性警戒，主要靠在地面上行走來進食，喜好落葉厚、蚯蚓多的地方。據估計，全球數量約有 2,500 ~10,000 隻。  <b>喜好食物：</b>蚯蚓、昆蟲(鞘翅目)、甲殼類等。</p>

<sup>18</sup> 來源

[https://www.knps.or.kr/front/portal/visit/visitCourseSubMain.do?menuNo=7020103&parkNavGb=park\\_spe&parkId=120300](https://www.knps.or.kr/front/portal/visit/visitCourseSubMain.do?menuNo=7020103&parkNavGb=park_spe&parkId=120300)

<sup>19</sup> 來源

[https://www.knps.or.kr/front/portal/visit/visitCourseSubMain.do?menuNo=7020103&parkNavGb=park\\_spe&parkId=120300](https://www.knps.or.kr/front/portal/visit/visitCourseSubMain.do?menuNo=7020103&parkNavGb=park_spe&parkId=120300)

## (十一) 拜會閑麗海洋生態探訪院

閑麗海洋生態探訪院是國立公園公團為運營生態旅遊計畫而設立的設施。設立的目的是擴大基礎設施，為生態旅遊需求的增加做好準備，以滿足當地社區生態教育的需要，期透過提供自然體驗式探索服務，讓民眾察覺大自然的正能量，感受人與自然環境的關係，經由身心靈的健康對話，活出生命的樂觀、自信與熱情，促進福祉。這是一個自然與人交流、與自然共夢、與自然共同學習的美好共存空間。

我國考察團一行人於 2023 年 10 月 19 日參訪野生動物保育院結束後，傍晚即驅車從求禮郡前往統營市，體驗夜宿閑麗海洋生態探訪院住宿設施，翌日拜會探訪院及參訪閑麗海上國立公園（統營地區）風光。



圖 91 楊模麟處長與閑麗海洋生態探訪院崔元植院長互相致贈禮物



圖 92 楊模麟處長與探訪院崔元植院長及徐部長合影留念

閑麗海洋生態探訪院遊客中心建築，採用環境友善設計，建築物配置方位與日落和里亞斯型海岸（橫向海岸）互相協調，主要空間包括：多功能禮堂（可容納 100 席）、教室（海金剛 30 席、仙島 30 席）、體驗練習室、餐廳、辦公室及宿舍（共 24 間，A 型 4 人房含客廳 20 間、B 型 6 人房 1 間、小屋 2 人房 3 間）等空間。



圖 93 閑麗海洋生態探訪院建築群外觀<sup>20</sup>



圖 94 宿舍群外觀



圖 95 建物配置與海岸線協調

宿舍



4人房A型



4人房B型



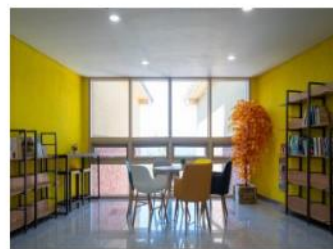
6人間



公共淋浴間



公共衛生間



庇護所

圖 96 宿舍房型及相關設施<sup>21</sup>

<sup>20</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/naturecenter/hallyeohaesang/company1>

<sup>21</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/naturecenter/hallyeohaesang/info2>





探訪院設施全年開放，民眾可透過網站<sup>23</sup>或電話提前預約後使用。該設施是綜合生態體驗設施，只有預訂有使用禮堂及教室的專案或環境教育課程者才能租用宿舍，且必須至少有 2 人選擇該課程才能租用。設施使用申請可於使用日 1 個月前至 3 天前提出，預約天數最多為 4 天 3 夜，設施內不可煮飯。預訂時申請人須確認是否同意取消預訂的罰則，預訂數量的變更和取消可以在使用日期前 3 天之前線上進行，並且可以在 3 天內通過電話進行預訂數量的變更和取消，距設施使用日不足 5 天以內減少或變更設施則需繳交罰金。如有使用其他設施或餐點則需額外付費。宿舍依房型每晚 TWD 1,425 元~2,845 元；講堂 4 小時 TWD 2,965 元、8 小時 TWD 5,930 元；禮堂 4 小時 TWD 4,745 元、8 小時 TWD 9,485 元；餐廳每次使用 2 小時 TWD 4,745 元。

<sup>22</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/naturecenter/hallyeohaesang/info2>

<sup>23</sup> <http://www.knps.or.kr/naturecenter>、<http://reservation.knps.or.kr>

費用資訊				
這是生態導遊收費資訊。				
<b>換房間</b>				(單位：元)
分配	A型 (適宜人數：4人)	B型 (適宜人數：6人)	C型 (適宜人數：8人)	筆記
費用	60,000	90,000	120,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>其他房間以單價計算。</li> <li>1間客房，每晚</li> <li>房費收取</li> <li>不含增值稅</li> </ul>
<b>租金</b>				(單位：元)
分配	租金		筆記	
	以4小時為基準	以8小時為基準		
講堂	125,000	250,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>不含增值稅</li> <li>餐廳可在2小時內使用 (按次收費)</li> </ul>	
禮堂	20萬	40萬		
其他(餐廳)	20萬			

圖 98 設施使用收費資訊<sup>24</sup> (幣別：韓元)

參加生態旅遊體驗活動部分，民眾亦可透過網站<sup>25</sup>或電話進行預約。體驗活動分成停留型及當日型 2 種，並依參與對象年齡不同（青年或成年）收取不同費用，停留型（不含住宿）費用 TWD 340 元~465 元；當日型 TWD 85 元~120 元。

體驗費				
<b>停留型</b>				(單位：元)
分配	費用			筆記
	全部的	節目費	設施使用費	
青年和年輕人	14,200	9,500	4,700	<ul style="list-style-type: none"> <li>每人每晚（不含住宿費）</li> <li>外部講師費用、單獨的教材等可能收取額外費用。</li> <li>不含增值稅</li> </ul>
成人	19,500	13,000	6,500	
△ 青少年及以下：24個月以上~19歲以上 △ 專門項目單獨收費（適應性治療、領導力、意見等）				
<b>當日類型</b>				(單位：元)
分配	費用（節目費、設施使用費）		筆記	
	3小時（適用25%停留類型）	6小時（適用50%停留類型）		
青年和年輕人	3,600	7,100	<ul style="list-style-type: none"> <li>外部講師費用、單獨的教材等可能收取額外費用。</li> <li>不含增值稅</li> </ul>	
成人	4,900	9,800		
△ 青少年及以下：24個月以上~19歲以上 △ 專門項目單獨收費（適應性治療、領導力、意見等）				

圖 99 生態旅遊體驗活動收費資訊<sup>26</sup> (幣別：韓元)

<sup>24</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/naturecenter/hallyeohaesang/info3>

<sup>25</sup> <https://reservation.knps.or.kr/eco/searchEcoReservation.do?deptId=B024002>

<sup>26</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/naturecenter/hallyeohaesang/info3>

目前有 9 個國立公園有設置探訪院（邊山半島、內藏山、無等山、伽倻山、閑麗海上、小白山、雪嶽山、智異山、北漢山），各探訪院都有規劃不同的體驗課程，其中閑麗海洋生態探訪院就有 20 套生態旅遊體驗課程，全部都由探訪院自行研發。上開 20 套課程可分成生態旅遊（9 個課程）、環境教育（5 個課程）及專案計畫（6 個課程）等 3 類，推廣對象為首爾、京畿圈以及釜山、大邱、大田、光州等周邊大城市的市民，展示統營市的代表性旅遊資源（纜車、雪橇、冒險塔、吊橋等）以及自然生態資源與國立公園之美，透過如：自然美麗的日落、海洋生態旅遊、教師培訓營、萬智島豪華之旅、健康營、療癒營等課程，創造持續需求而不是一次性旅遊。此外，探訪院也計劃透過在全國國立公園為統營地區的青少年提供免費職業體驗、品格教育、海洋青少年資源保護小組等環境教育計畫來履行公共職能。

### 生態旅遊計劃

這是有關生態旅遊中心生態旅遊計劃的資訊。

 <p>온택트 생태관광 프로그램 알뜰의 깃털색을 찾아줘</p> <p>생태관광센터</p> <p>【非面對面】接觸式生態旅遊</p> <p>快速方式 &gt;</p>	 <p>【春(3月-5月)/早上]春天海花 開候</p> <p>快速方式 &gt;</p>	 <p>【春季(3月-5月)/下午]島嶼 及部分春季</p> <p>快速方式 &gt;</p>
 <p>【冬季(12月-2月)/上午]讓 我們在大自然中相遇</p> <p>快速方式 &gt;</p>	 <p>【冬季(12月-2月)/下午]在統 營、延安放飛夢想</p> <p>快速方式 &gt;</p>	 <p>【秋季(9月-11月)/上午]在 閑麗海上與大海相遇！</p> <p>快速方式 &gt;</p>
 <p>【秋季(9月至11月)/下午]島 嶼和一些秋季</p> <p>快速方式 &gt;</p>	 <p>【夏季(6月至8月)/上午]挑 戰！海洋垃圾飲食</p> <p>快速方式 &gt;</p>	 <p>【夏季(6月-8月)/下午]生態 定向</p> <p>快速方式 &gt;</p>

圖 100 生態旅遊計畫 9 套課程<sup>27</sup>

<sup>27</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/naturecenter/hallyeohaesang/program1>

### 環境教育計劃

這是生態探索中心環境教育計劃的資訊。



**【環境部認證】本土海豚和鯨魚是微笑的守護者！**

快速方式 >



**【環境部認證】來看看 Hallyeo Marine的大海吧！**

快速方式 >



**【環境部認證】挑戰！海洋垃圾飲食**

快速方式 >



**大自然八色的品格教育**

快速方式 >



**【環境部認證】生態定向**

快速方式 >

圖 101 環境教育計畫 5 套課程<sup>28</sup>

### 專門計劃

這是生態探索中心專業項目的資訊。



**【團體】走進開麗水道秘境風光**

快速方式 >



**【團體】萬智島國家公園豪華之旅**

快速方式 >



**【群】李舜臣將軍的愛國足跡**

快速方式 >



**國家公園健康分享營**

快速方式 >



**國家公園教師職缺培訓**

快速方式 >



**國家公園療癒營**

快速方式 >

圖 102 專案計畫 6 套課程<sup>29</sup>

<sup>28</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/naturecenter/hallyeohaesang/program2>

<sup>29</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/naturecenter/hallyeohaesang/program3>

據探訪院觀察，經常來參加生態旅遊體驗課程的民眾以消防隊員、精神壓力大的都市人為主，加上公營機構設計的課程，品質高且價格便宜，故相當受到民眾喜愛，例如 2024 年 3 月到 12 月提供給學校、企業的體驗課程就已全部額滿。所有課程的收入全部回歸到公團統籌運用（基金模式），公團也會定期（3 年 1 次）考核監督及不定期辦理平時考核。探訪院以綜合生態體驗設施結合多樣化生態旅遊體驗課程，吸引不同族群親近國家公園，創造持續需求而不是一次性旅遊的做法，值得作為臺灣國家公園的借鏡。



圖 103 考察團全體成員與慶州國立公園及閑麗海洋生態探訪院夥伴合影

## (十二) 參訪閑麗海上國立公園—統營地區

韓國國立公園目前有 17 個國家公園村，閑麗海上國立公園內的萬智島即是其中之一。萬智島位於統營市的小島村，因居民定居於此較周邊島嶼晚，故以「晚」和「地」2 字諧音取名「萬智」，寓意這是一處人類接觸較晚，島上乾淨的自然環境得以保留。

閑麗海洋生態探訪院在此處也有設計 1 套「萬智島國家公園豪華之旅」生態旅遊課程，課程時間 3 小時，15 人以上成團，課程費用（不含渡輪費）青少年 TWD 95 元，成人 TWD 140 元。期望民眾透由一趟海島生態之旅，體驗閑麗海上國立公園的島嶼和海洋之美，瞭解海洋生態系的價值、當地島嶼文化及國家公園豪華村莊的意義，一睹自然與人類共存的島上生活，也在大自然中沐浴海風，緩解日常生活壓力。



圖 104 萬智島國家公園村指南地圖  
提供了景點、商店街及民宿、公共設施及禁止事項等資訊

### 萬智島國家公園豪華之旅




**經營地點** 統營市萬智島、隨大島地區

**參與目標** 15人以上團體

**工作時間** 3月-11月 / 3小時

**參與費用** 青少年 3,960韓元 / 成人 5,390韓元  
(單程的渡輪費) 幼兒至小學生5,000韓元, 中學生以上8,000韓元。

**如何申請** 網站預約、電話諮詢 (055.640.3400)

在綠色自然中沐浴海風治愈

萬智島，國家公園內第14個豪華村莊，魅力迷人  
這是一處海島生態之旅。人們從  
居於此，自然環境被作為國家公園地區進行管理。  
我們是否可以在這裡發現環境保存完好的南部沿海島嶼  
的特色呢？  
當你感受結海中微風吹過你的身體時，讓日常  
生活的壓力消失吧！

### 萬智島國家公園豪華之旅

活動地點 萬智島、隨大島地區

參與目標 15人以上團體

參與費用 青少年 3,960韓元 / 成人 5,390韓元

如何申請 網站預約、電話諮詢 (055.640.3400)

**節目特色**

- 體驗豪華海上國立公園的島嶼和海洋之美，承諾一體環保之旅
- 了解海洋生態系的價值、國家公園豪華村莊的意義、當地島嶼文化。

**注意**

- 船上身分證明書時登陸。

時間	議題	地點
13:45	延明港集合登船	延明港
14:00	登船 (船票由萬智島)	
14:00	14:00登船，提前15分鐘到達，攜帶身分證明書	
14:00	在豪華海上國立公園與大自然邂逅	
14:00	【說明會】與會者致詞、節目安排介紹	
14:00	國立公園內的豪華村莊萬智島的故事	萬智島
14:00	萬智島文藝	
14:00	隨豪華海上國立公園各島嶼介紹	
14:00	萬智島的自然資源與島村文化的解說	
14:20	連接萬智島和燧台島的吊橋	
14:20	特色體驗計劃復興與計畫簡介	
14:20	體驗連接萬智島和燧台島的吊橋	
14:20	懸崖絕壁探險	
14:20	保護當地居民的祖傳林的故事	
14:20	賞識豪華與海洋生態系的故事	
14:20	與家人和親友在 Mongdol 海灘享受自然樂趣	
14:20	16:20 登船 (萬智島延明港)	
16:20	最終清理和池解	延明港

**建議**

- 是時候慢慢欣賞海岸風光，緩解日常壓力了。
- 了解島上不同於大陸的生態系統，一體自然與人共同存活的島上生活

圖 105 閑麗海洋生態探訪院「萬智島國家公園豪華之旅」生態體驗課程<sup>30</sup>



圖 106 延明港搭乘渡輪前往萬智島



圖 107 萬智島豪華村入口意象



圖 108 考察團於萬智島拍照點合影



圖 109 考察團近距離觀察海岸生態

<sup>30</sup> 來源 <https://www.knps.or.kr/naturecenter/hallyeohaesang/program3/85>



圖 110 萬智島解說牌介紹瀕危物種



圖 111 萬智島存有一級瀕危的風蘭



圖 112 萬智島環塑木步道維護良好



圖 113 考察團於萬智島吊橋合影



圖 114 探訪院在疫情期間提供萬智島  
自導式任務卡闖關課程



圖 115 萬智島任務卡闖關地圖





圖 116 慶州好夥伴王桂解說員示範收集萬智島旅遊戳章



圖 117 萬智島與蓮臺島吊橋戳章

本次參訪萬智島國家公園村，從中體現國家公園與轄區特色村落的共生共榮，透過國家公園可以協助村莊發掘並認識自身的寶藏，共同保護珍貴生態環境資源，也可幫助在地產業推廣。一直以來臺灣國家公園也相當重視與轄區周邊部落及社區的夥伴關係，並持續推廣社區生態旅遊，如：墾丁的社頂部落、里德社區、台江城西社區等，惟各國家公園轄內之特色村落介紹及生態旅遊行程等資訊，散見於各管處官網，建議可參考韓國國立公園官網方式整合各國家公園夥伴社區、生態遊程等資訊，甚或是推廣國家公園村的農特展品。



圖 118 在韓國國立公園官網可以得到各國家公園村的資訊<sup>31</sup>

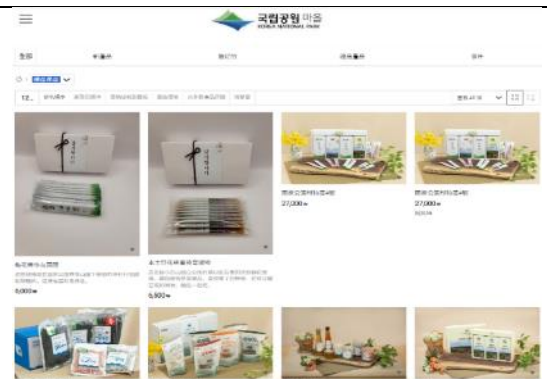


圖 119 在韓國國立公園官網也可訂購各國家公園村的農特產<sup>32</sup>

<sup>31</sup> 來源 KNPS 網站 <https://www.knps.or.kr/village/main.do>

<sup>32</sup> 來源 KNPS 網站 <http://ville.firstmall.kr/>

## 參、心得與建議

### 一、韓國國立公園統一識別制度

此次參訪韓國慶州、智異山及閑麗海上等 3 個國立公園，可見韓國各國立公園制服皆統一樣式，制服上臂章統一為代表性物種半月熊，使社會大眾清楚識別國家公園同仁及保育動物理念，同仁身穿同樣的制服，也增加了為國家公園工作的凝聚向心力，在現地一同營造良好的國家公園品牌形象。



圖 120 慶州國立公園同仁



圖 121 智異山國立公園同仁



圖 122 閑麗海上國立公園同仁

我國國家公園制服也是全國統一樣式，僅各國家公園臂章為不同處徽標誌，各處徽標誌代表不同的國家公園意涵。以本次交流的陽明山國家公園臂章為例，三角形代表火山地形，三角凹凸形狀代表臺北市最高峰七星山，圍繞三角形外之波紋代表噴氣、硫煙及雨霧，抽象樹型代表自然萬物，綠底藍紋代表天地空間，也有很好的國家公園地區性代表意涵，值得向社會大眾宣傳。

韓國為宣傳國立公園保育理念及品牌形象，除了以半月熊為代物種創造

出吉祥物外，各國立公園也會以其地區代表性野生物種創造出可愛形象的吉祥物作為宣傳大使，製作出的周邊產品形象可愛質感好值得收藏，身受社會大眾喜愛。例如慶州國立公園吉祥物為鴛鴦、小白山國立公園吉祥物為狐狸。

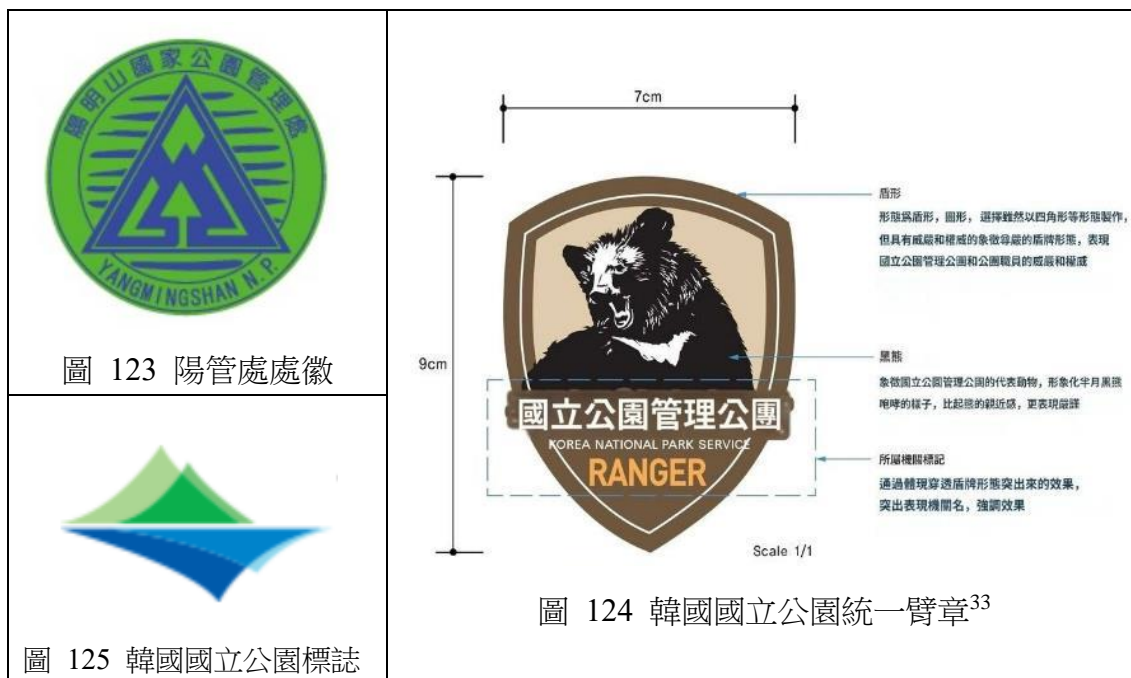


圖 123 陽管處處徽

圖 125 韓國國立公園標誌

圖 124 韓國國立公園統一臂章<sup>33</sup>



圖 126 韓國國立公園宣導品

我國國家公園也有許多代表性物種，例如陽明山的臺灣藍鵲及玉山的臺灣黑熊，近年也引起大眾對於自然生態保育的關注，但目前尚缺乏國家公園統一識別的代表性物種。作為代表性物種可反映國家公園的生態、地理及文化特徵，並提高民眾對於生物多樣性保護的關注，韓國以代表性物種創造出「吉祥物」，並商品化經營國家公園品牌，對於國家公園宣傳及長期經營值得我國借鏡。

<sup>33</sup> 來源

<https://www.knps.or.kr/history/item/view?pageNum=1&pageRowCount=12&parcs=023&iidx=12933>

## 二、韓國國立公園人員培訓考選制度

韓國國立公園職員皆為公團統一招募聘用，分為「正式職員」、「公務職員」及「約聘職員」(詳表 6)，與我國差異詳述如下：

韓國國立公園的「正式職員」類似我國國家公園依國家考試職系錄取的公務人員，需經過書面資料審核、專業科目筆試及面試，錄取資格審核最嚴，錄取後將依年資及工作表現晉級職等，並以處理需要較高職權及專業性的內部業務為主，正式職員將依年資分配輪調至不同的國立公園工作，通常以 5 年為單位輪調，有時公團也會依職務需求短期輪調，讓正式職員可以豐富國立公園的服務經驗，也避免正式職員在同一個國立公園工作太久有怠惰，以及確保行政清廉；但韓國國立公園數量眾多且地區分散，公團也會考量正式職員家庭背景給予區域性輪調申請。本次參訪陪同的慶州國立公園姜組長、姜科長即為正式職員，正式職員待遇最好，錄取後可保障工作至 60 歲退休。

韓國國立公園的「公務職員」類似我國國家公園編制內的約聘僱職員，需經過書面資料審核及面試，主要工作是解說導覽、探訪安全、災難預防、環境清潔及設施管理等不同類型的現場工作。本次參訪陪同的慶州國立公園王桂老師即為公務職員，專責外語解說導覽等第一線工作，也需要巡查步道、維護探訪設施安全及災難預防(例如山火)，公務職員不需要輪調到其它國立公園，可在同一個國立公園保障工作到 60 歲退休，但韓國國立公園為了提供社會經濟地位較弱勢的環境清潔公務職員就業機會，環境清潔公務職員可以選擇工作到 65 歲退休。雖然公務職員不需要輪調至其它國立公園，但每年都會公開考核其專業能力及年度表現，藉此評比晉級升等及增加待遇，讓國立公園公務職員也能在自己工作崗位及專業知識上有所進步。

韓國國立公園的「約聘職員」類似我國業務勞務委外人員，為短期聘用，通常期為 1 年以內工作期限，且無保障工作至 60 歲退休。

韓國國立公園人員培訓考選制度與我國相當不同，除了人員皆非國家考試錄取的公務員外，韓國國立公園人員考選人員也是以熟讀環境與國立公園相關法令，及依職務需求專業背景作為錄取依據，人員進來國立公園工作前已具備國立公園基本知識，對國立公園工作能有較高的投入及認同，相對也能維持較高的工作熱忱。而我國國家公園正式公務人員因可以申請輪調至其他公家機關，時常遇到已具備國家公園專業及業務經驗，卻申請商調至其他公家機關，導致我國國家公園無法留住專業人才，此狀況值得與韓國比較思考。

我國國家公園人員除了國家考試錄取的正式公務人員外，也有聘用研究員、解說員及約僱保育巡查員等專業職務，雖這些人員具備較足夠的自然保育研究、解說教育等專業知識，但錄取後上班時間多忙於第一線業務已經很疲累，下班後又須加班處理辦公室內文書作業，時常分身乏術，造成工作倦怠而缺乏工作熱忱。另韓國國立公園職員 60 歲屆齡退休，相較於我國職員 65 歲屆齡退休，也令人羨慕能提早退休生活的工作。

雖然我國與韓國在人員培訓考選制度有很大的不同，制度面也無法全部參照，但可學習韓國在加強培訓人員、精進國家公園專業知識技能及維持工作熱忱的作法，讓同仁感受在國家公園是一件會進步、值得驕傲且有熱忱的工作。

### 三、韓國國立公園文化資源保護作法

慶州國家公園是韓國 23 個國家公園中唯一歷史遺址型國立公園，國立公園範圍內有著許多新羅時期距今約 1400 年前的歷史遺址，故慶州在國立公園文化資源管理、維護及保存方面有著豐富且專業的經驗。

目前慶州國立公園區內有 76 件「指定文化遺產」及 281 件「非指定文化遺產」，二者的差異在於「指定文化遺產」是已經過評估認定，分為國家指定及地方指定，分別由文化財廳及地方自治團體管理，國立公園主要負責其周遭現地管理協助角色；「非指定文化遺產」指已被發現但尚未經過評估，仍需由國立公園持續管理維護，以免遭受破壞影響未來評估保存價值，故主要由國立公園管理。2019 年慶州國立公園也開始接受慶州市政府預算補助整理修復非指定文化遺產。

慶州國立公園就非指定文化遺產的主要管理工作有調查監測、整備保存及環境改善，會透過歷史文獻及現場調查進行週期性的監測工作，事務所由文化資源科負責此工作，另也有培訓文化資源監測志工團，目前有 72 位志工，這對國立公園文化資源現場人力管理上有很多的幫助，也可達到宣傳保護國家文化資產的效果。



圖 127 慶州國立公園文化資源管理工作

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)



圖 128 慶州國立公園文化資源監測志工團

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

除了文獻調查現場監測外，國立公園也會使用空拍機及 3D 掃描等數位化監測，使文化資源管理有數據化且更加專業性，這些監測資料會做成解說牌示、文宣品及手機數位化資料讓遊客更了解國立公園文化資產保護工作。

由於慶州國立公園在韓國文化資源管理工作成果卓越，也積極參加國內外相關文化資源管理展覽活動分享管理經驗，例如參加世界國家遺產產業展。同時可以達到宣導文化資產保護理念及分享管理經驗。



圖 129 慶州國立公園文化資源管理參展及宣傳

(來源：慶州國立公園事務所簡報提供)

我國陽明山國家公園管理處目前管有文化資產蘭精廬、于右任墓、竹子湖蓬萊米原種田事務所及竹子山莊等歷史建築與古蹟，雖然年代不及慶州國立公園悠久，但就陽明山地區發展歷史仍具有文化價值保存的意義，此次造訪慶州國立公園學習到文化資產管理、維護及保存的寶貴經驗，例如培訓文化資源志工團，也是我國可以參考的做法。

#### 四、韓國空中飛索 (ZipLine) 活動

近年來空中飛索 (ZipLine) 被視為一種創新型戶外休閒運動 (ECO-Adventures)，世界各地眾多喜歡享受驚險刺激的愛好者都相當熱衷於此項活動。例如：南怡島高空飛索 (Skyline ZipWire) 體驗，可從不同的角度探索島上浪漫迷人的景色；濟州島高空飛索位於 UNESCO 自然文化遺產的拒文岳山麓下的洞窟咖啡廳茶喜然附近，總共分 4 條路線行程。

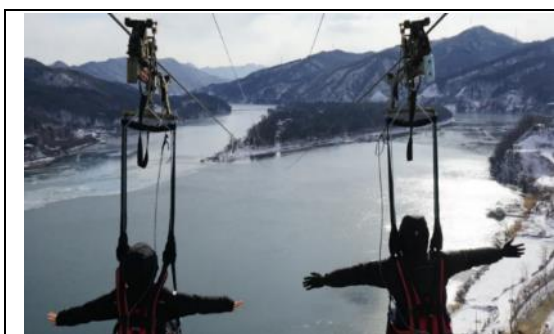


圖 130 南怡島高空飛索<sup>34</sup>



圖 131 濟州島高空飛索<sup>35</sup>

臺灣國家公園署提問：

1. 韓國國立公園範圍內有無設置 ZipLine 設施？
2. 如有，通常設置在什麼土地使用分區（遊憩區、特別景觀區）？
3. 如何經營管理（自營或委外經營）？
4. ZipLine 設施有無制定相關規定或技術規範？
5. ZipLine 活動目的事業主管機關？

韓國慶州國立公園回答：

韓國國立公園範圍內沒有空中飛所 (ZipLine) 設施，濟州島的也是私人設置的不在國家公園範圍內，且屬於營利娛樂設施，因這種設施與國立公園設立的宗旨不符，所以也不太了解國內有無針對此設施制定相關技術規範。

<sup>34</sup> 來源 KLOOK 網站

<https://www.klook.com/zh-TW/activity/15809-nami-island-zip-wire-all-pass-seoul/>

<sup>35</sup> 來源 TRIPPOSE 網站 <https://hk.trippose.com/tour/zipline-jeju>



## 五、韓國避難所、山屋（Mountain hut）物資運補方式

臺灣國家公園山屋基地路途遙遠且常遇崩塌地、斷崖等陡峭危險地形，建材或機具以地面方式搬運困難。目前建材搬運方式有：人力揹負、山地單軌搬運車(Monorack)、索道(cableway)及直升機吊掛(helicopter)。



圖 132 臺灣國家公園山屋建材搬運模式

**臺灣國家公園署提問：**

- 1.韓國山岳型國立公園避難所及木屋之營建工程材料及民生物資運補方式？
- 2.垃圾、排遺之處理方式？

**韓國國立公園公團回答：**

早期採人力運補的方式，目前主要都用直升機運補物資、建造山屋及處理垃圾等。國立公園公團有一架自己的直升機，據瞭解近期會再增加一架。註：依據韓國國立公園組織圖所示（如圖 133），係由災害與安全部/安全對策部/航空兵團負責直升機運作、管理、維修、機組人員教育訓練等作業。



## 六、韓國步道分級制度

配合山林開放政策，為精進登山安全管理措施，臺灣已建立一致性「國家公園步道分級」制度，有助民眾行前準備及自身風險評估，提升登山安全。

「臺灣國家公園步道系統分級」從易至難以 0 至 6 級區分，各分級說明以使用者容易了解區別為原則，並附建議裝備檢查表供大眾參考。截至目前，已發布各國家（自然）公園共 157 筆步道系統分級資訊。

步道分級	0(易)	1	2	3	4	5	6(難)
路線概述	平緩或無障礙之步道	0.5~1天以內，平緩步道	1天以內，中級山	1~3天，初級百岳	3~5天或3天內有困難地形，中級縱走	3~5天或以上，高級縱走	雪季之第3-5級步道或非屬既定路線、探勘路線、技術攀登

圖 134 臺灣國家公園步道有通用的難度分級資訊

臺灣國家公園署提問：

1. 韓國國立公園有採行那些提升登山安全之管理措施？
2. 針對國家公園探訪路線（步道）是否也有建立相關難度分級？

韓國慶州國立公園回答：

以上都有，國立公園會宣導民眾帶齊裝備，並且管制入山時間。國立公園的步道有一致性的難度分級，從易至難共分 5 級（Easy/Moderate/Intermediate/Advanced/Expert），難度等級係根據距離、坡度、路面狀況、是否有山脊、岩石等因素計算得出。各國立公園的導遊圖及步道分級圖都可以在 KNPS 官網上查詢，以慶州為例，轄區內的步道大部分都是 2 級（如圖 135~140）。



圖 135 韓國國立公園官網可查詢各國立公園導遊圖及步道等級資訊<sup>37</sup>

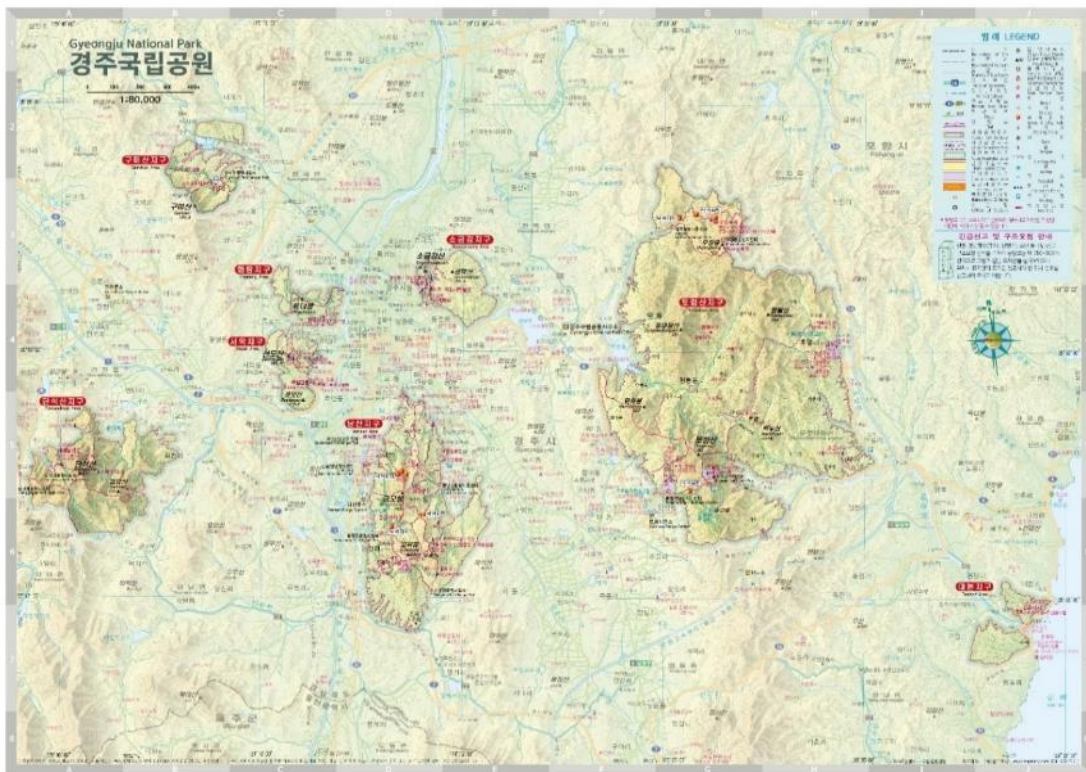


圖 136 慶州國立公園導覽圖<sup>38</sup>

<sup>37</sup> 來源 KNPS 網站 <https://www.knps.or.kr/portal/main/contents.do?menuNo=8000575>

<sup>38</sup> 來源 KNPS 網站 <https://www.knps.or.kr/portal/main/contents.do?menuNo=8000575>

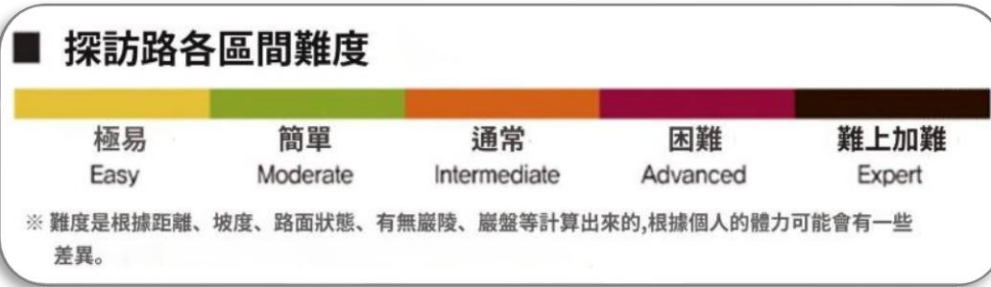


圖 137 韓國國立公園步道難度從易至難共分 5 級<sup>39</sup>

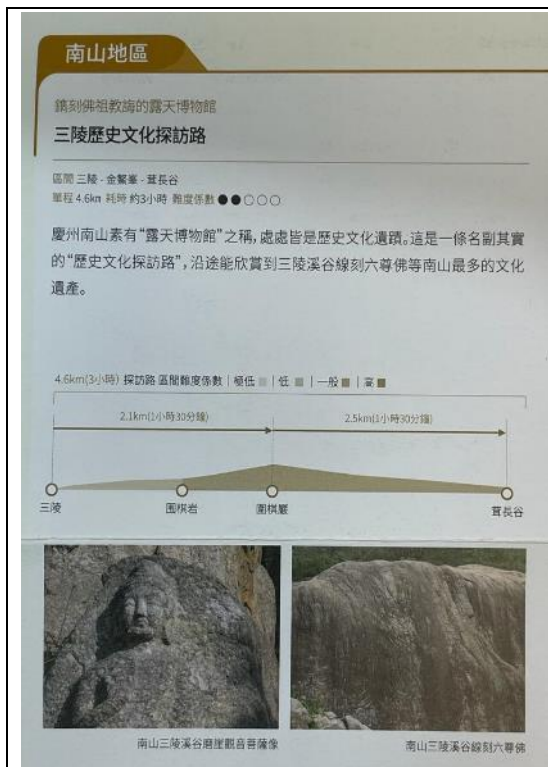


圖 138 慶州南山地區三陵歷史文化探訪路線難度 2 級<sup>40</sup>



圖 139 慶州吐含山地區吐含山探訪路線難度 1 級<sup>41</sup>

<sup>39</sup> 來源 KNPS 網站 <https://www.knps.or.kr/portal/main/contents.do?menuNo=8000575>

<sup>40</sup> 來源慶州國立公園綜合指南摺頁

<sup>41</sup> 來源慶州國立公園綜合指南摺頁

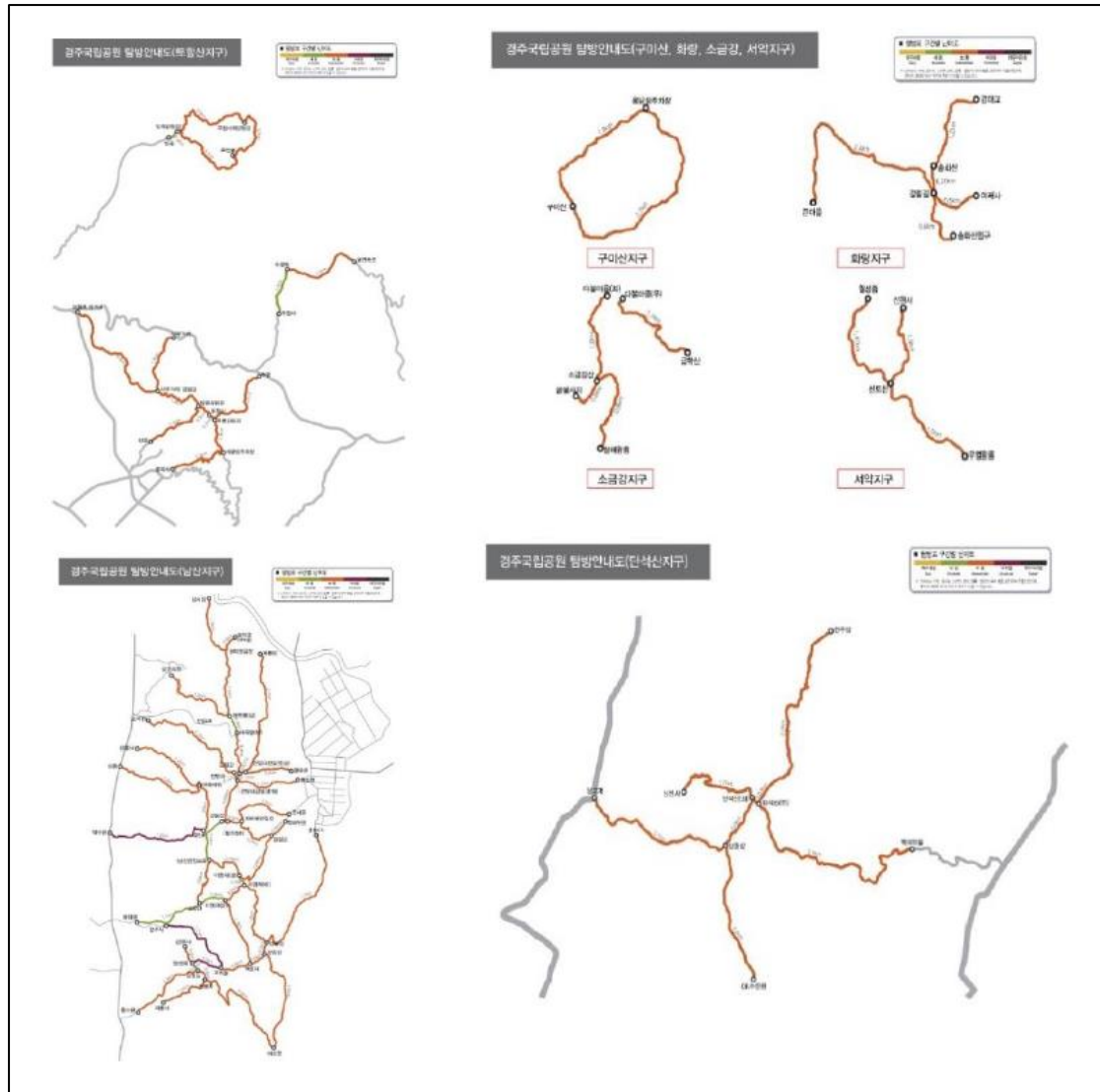


圖 140 慶州國立公園 8 大地區的步道分級圖<sup>42</sup>

<sup>42</sup> 來源 KNPS 網站 <https://www.knps.or.kr/portal/main/contents.do?menuNo=8000575>

## 七、後記心得

此行慶州所陪同的人員中，服務於南山分所的王桂老師，是一位旅韓文化學人，也是臺灣在韓的媳婦，曾獲頒大韓民國志願俸仕者（志工）大獎」中的「國務總理獎」，多年來一直協助臺韓兩國的文化交流。王老師更是一位優秀的國家公園解說員，此行全程為我們詳盡解說，是此次考察交流中非常重要的角色。王老師本身對在慶州國立公園擔任的工作相當投入，是慶州唯一的外籍解說員，持有特別的身分徽章。王老師也分享了慶州所辦理的民眾登山活動，她本人也參與並獲得紀念徽章，小小的徽章，確能吸引民眾完成登山後收集的紀念品，徽章可別在背包，識別度高，又達宣傳效果，此舉可供參考。另外，王老師背包上也懸掛了慶州所的吉祥物-鴛鴦，以及韓國國立公園的代表-半月熊，也為韓國國立公園做了一個很好的展示宣傳，令人印象深刻。



圖 141 慶州王桂老師背包上徽章及吉祥物



圖 142 王桂老師的外國籍解說員徽章



圖 143 慶州所辦理登山活動徽章

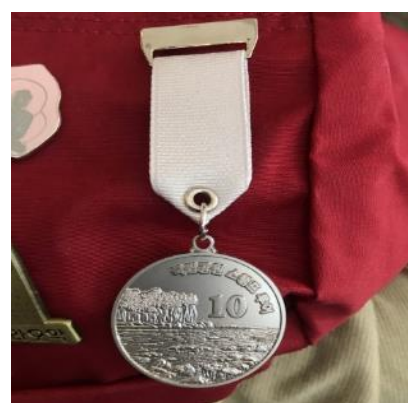


圖 144 韓國國立公園公團辦的國家公園登山紀念銀質徽章

## 登山徽章(國家公園完成你的夢想)

- 1、慶州所推 5 嶽有 5 個，完成 1 個便可換該山頭的徽章，有活動本子及手機下載參加活動(登記)。
- 2、2023 年 5 月推出的活動有金、銀兩款，完成走遍 22 個國家公園(2023 年 12 月 31 日成立第 23 個)，獲金質章；完成 10 個獲銀質徽章。

這次慶州國立公園事務所特別安排有暖炕房的住宿設施(慶州皇龍院飯店、閑麗海洋生態探訪院)給考察團成員體驗，尤其皇龍院飯店建築物造型特殊，訂房相當搶手，慶州事務所同仁費了很多心思搶訂房，只為讓考察團可以體驗韓國特殊的自然地理氣候條件及獨特的生活習慣造就了韓式建築及其獨有的取暖設施—韓式暖炕。從古老的韓式暖炕至第三代地暖電熱膜(又名遠紅外碳素面狀體發熱板)，臻至純熟，其地暖技術已經廣泛應用到全世界，使考察團感受到韓國人情的溫暖。



圖 145 慶州皇龍院飯店



圖 146 閑麗海洋生態探訪院住宿設施



## 肆、附件

### 附件 1 陽明山國家公園與韓國慶州國立公園合作備忘錄



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
YANGMINGSHAN NATIONAL PARK  
OF THE REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN) AND  
GYEONGJU NATIONAL PARK OF THE REPUBLIC OF KOREA  
ON COOPERATION IN MANAGEMENT, RESEARCH AND CONSERVATION**



Yangmingshan National Park of The Republic of China (Taiwan) and Gyeongju National Park of The Republic of Korea (hereinafter referred to as "the Parties");

SHARING common features / attributes in their geographic location at the edge of large population centers, and in the intrinsic value of bio and cultural diversity;

NOTING the national parks are the cornerstone of biodiversity conservation, the representation of the country's significant cultural landscapes, and the environmental education and ecotourism platforms promoting sustainable development;

AWARE of the importance of working together to strengthen the Parties' management, research and conservation through relevant exchanges of information and expertise;

RECOGNIZING the importance of cooperation for mutual benefit on the basis of mutual respect;

HAVE reached the following understanding:

- I. Exchange knowledge and successful experiences to support better management of national parks.
- II. Exchange of relevant staff or experts.
- III. Provide assistance in the staff training program.
- IV. Exchange technical and professional information, and publications.
- V. Participation in symposiums, seminars, workshops and forums on management and conservation techniques of national parks.

This Memorandum of Understanding will come into effect on the date of signature by the Parties, and shall remain in force for a period of 3 years and it can be renewed for successive 3 years, if the Parties, in writing so decide. Each Party may terminate this MOU by written notification, to the other Party.

Each Party may terminate this MOU by written notification, to the other Party. Termination of this MOU will take effect 3 months following the date on which notification is received by the other Party. Such termination will not affect the conclusion of cooperation activities initiated while it was in effect. Such activities will continue to be carried out until their culmination, unless the Parties decide otherwise.

This document is signed on October 20<sup>th</sup>, 2022, in duplicate in the English language.

FOR

YANGMINGSHAN NATIONAL PARK  
THE REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

Mr. Mo-Lin Yang

Director

YANGMINGSHAN NATIONAL PARK

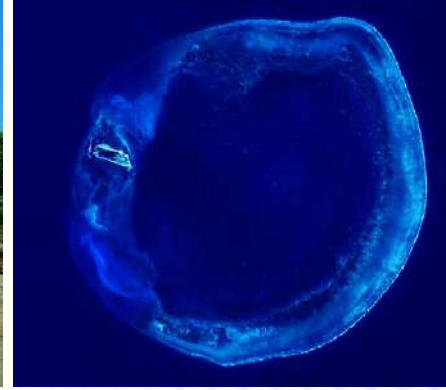
FOR

GYEONGJU NATIONAL PARK  
THE REPUBLIC OF KOREA

Mr. Duk-Gu Yun

Superintendent

GYEONGJU NATIONAL PARK



# 臺灣國家公園署介紹

## The Introduction of National Park Service in Taiwan

**Kai-Fang Cheng**

Conservation Research and International Cooperation Section, Conservation and Interpretation Division, National Park Service,

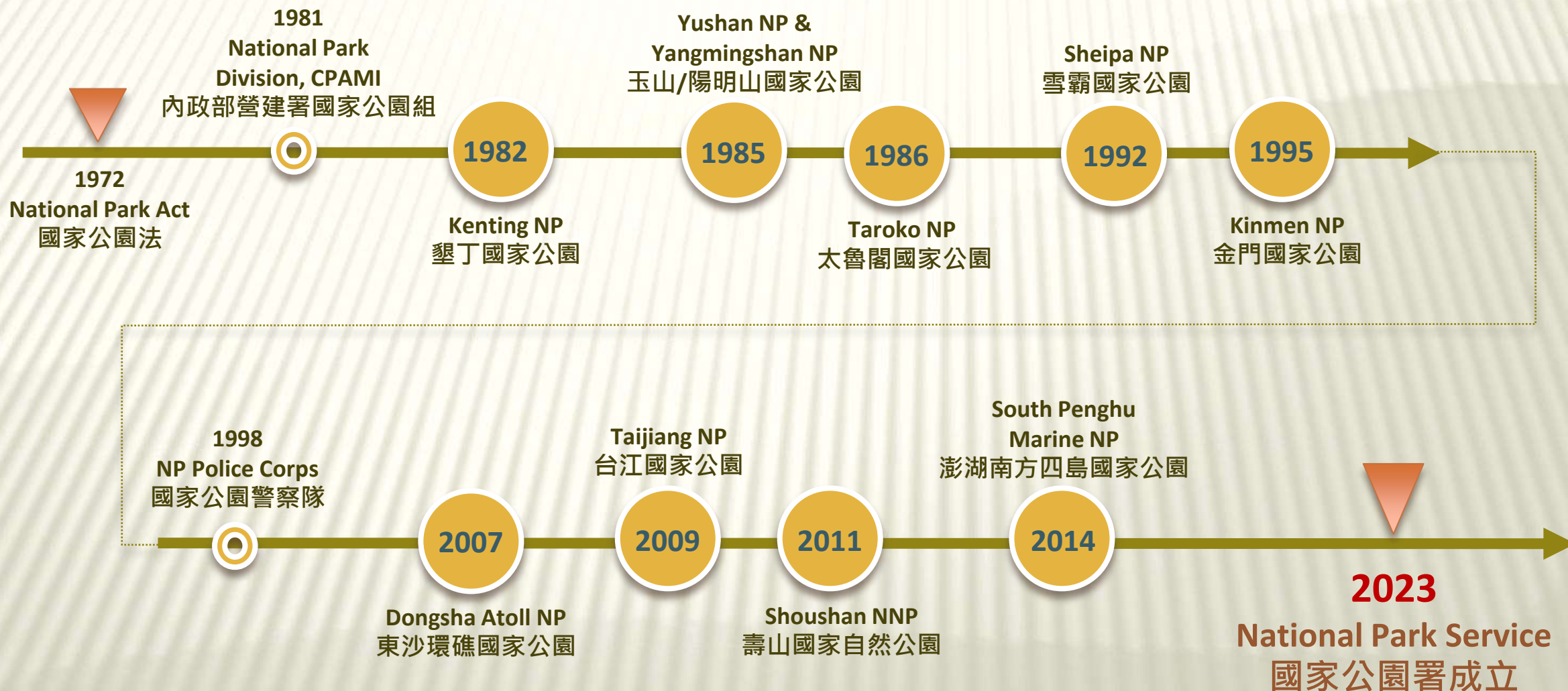
Ministry of the Interior

October 17th, 2023



# 跨越1/2世紀的國家公園系統

## National Park System over half century



# 內政部國家公園署 2023年9月20日揭牌成立

國家公園系統終於有了獨立的三級機關

National Park Service, Ministry of the Interior to  
launch Sep.20



# 升格後的國家公園署

## the Upgraded Version

升格前 Before



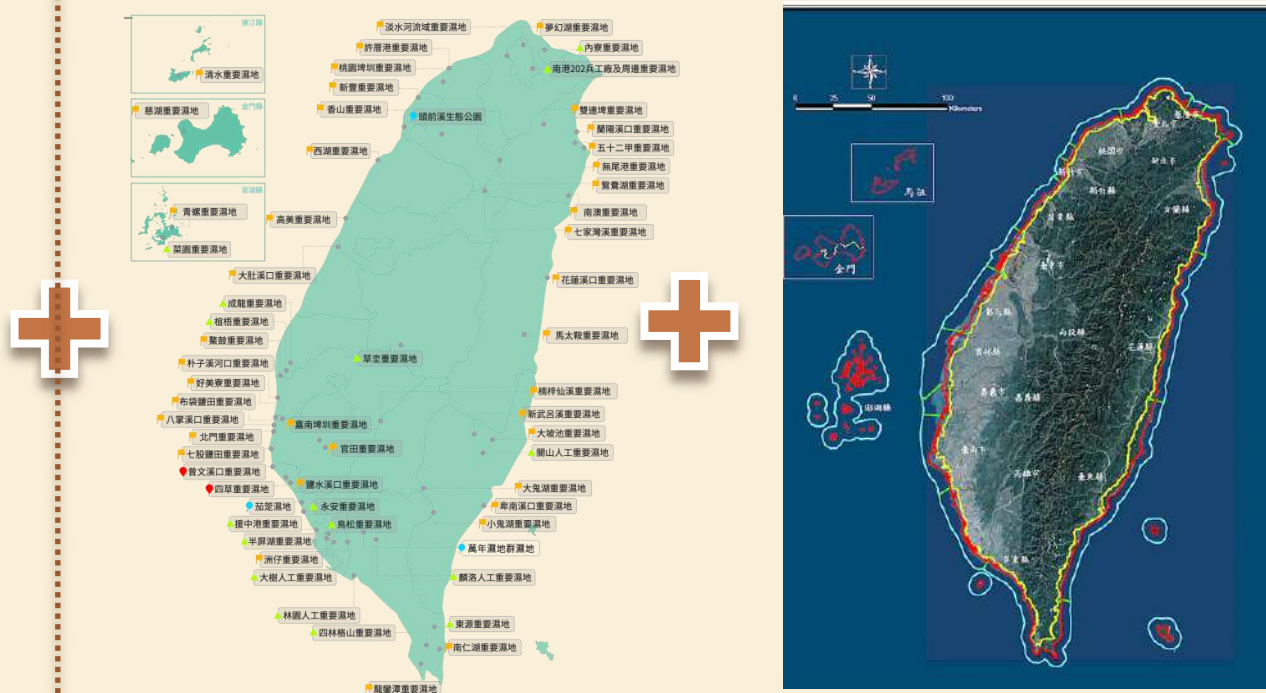
National Parks

國家公園計畫

9座國家公園  
1座國家自然公園  
(區域性保育)

保育面積：75萬475公頃

升格後 After



Wetlands

濕地保育利用計畫

61處國家重要濕地  
(點狀保育)

保育面積：4萬2,699公頃

Coastal Zones

整體海岸管理計畫

整體海岸區域  
(帶狀保育)

保育面積：142萬2,144公頃

保育面積占  
陸域國土比例

過去  
Before  
8.65%

現況  
After  
27.5%

# 國家公園法

## National Park Law

### ➤ 國家公園法第一條

為保護國家特有之自然風景、野生物及史蹟，並供國民之育樂及研究，特制定本法。

### **National Park Law**

Article 1 This National Park Law is hereby enacted for the purpose of protecting the nation's unique natural scenery, wildlife and historic sites, as well as setting aside areas for public recreation and scientific research.



# 濕地保育法

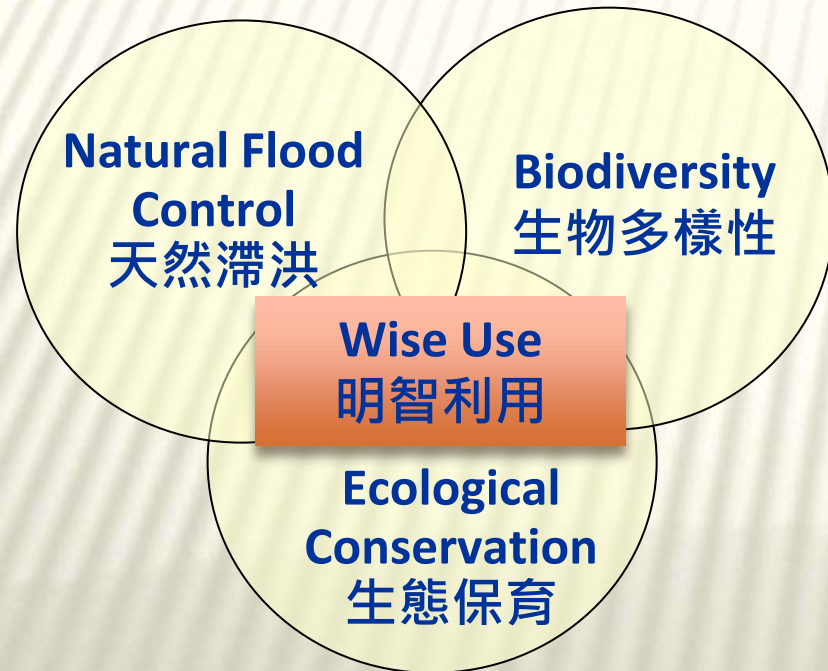
## Wetland Conservation Act

### ➤ 濕地保育法第一條

為確保濕地天然滯洪等功能，維護生物多樣性，促進濕地生態保育及明智利用，特制定本法。

### Wetland Conservation Act

Article 1 This Act has expressly promulgated to ensure the natural flood control and related functions of wetlands in order to maintain biodiversity, and promote wetland ecological conservation and wise use.



# 海岸管理法

## Coastal Zone Management Act

### ➤ 海岸管理法第一條

為維繫自然系統、確保自然海岸零損失、因應氣候變遷、防治海岸災害與環境破壞、保護與復育海岸資源、推動海岸整合管理，並促進海岸地區之永續發展，特制定本法。

### Coastal Zone Management Act

Article 1 This Act is enacted to maintain natural systems, ensure zero loss of the natural coast, respond to climate change, prevent coastal disasters and damage to the environment, protect and restore coastal resources, implement integrated coastal zone management, and promote the sustainable development of coastal zones.







玉山

# Alpine Resources

高山型資源

太魯閣國家公園

*Taroko National Park*



Alpine Resources

高山型資源

雪霸國家公園

*Sheipa National Park*



**Volcanic Resources**

**火山型資源**

**陽明山國家公園**

*Yangmingshan National Park*



Marine Resources

海域型資源

墾丁國家公園

*Kenting National Park*

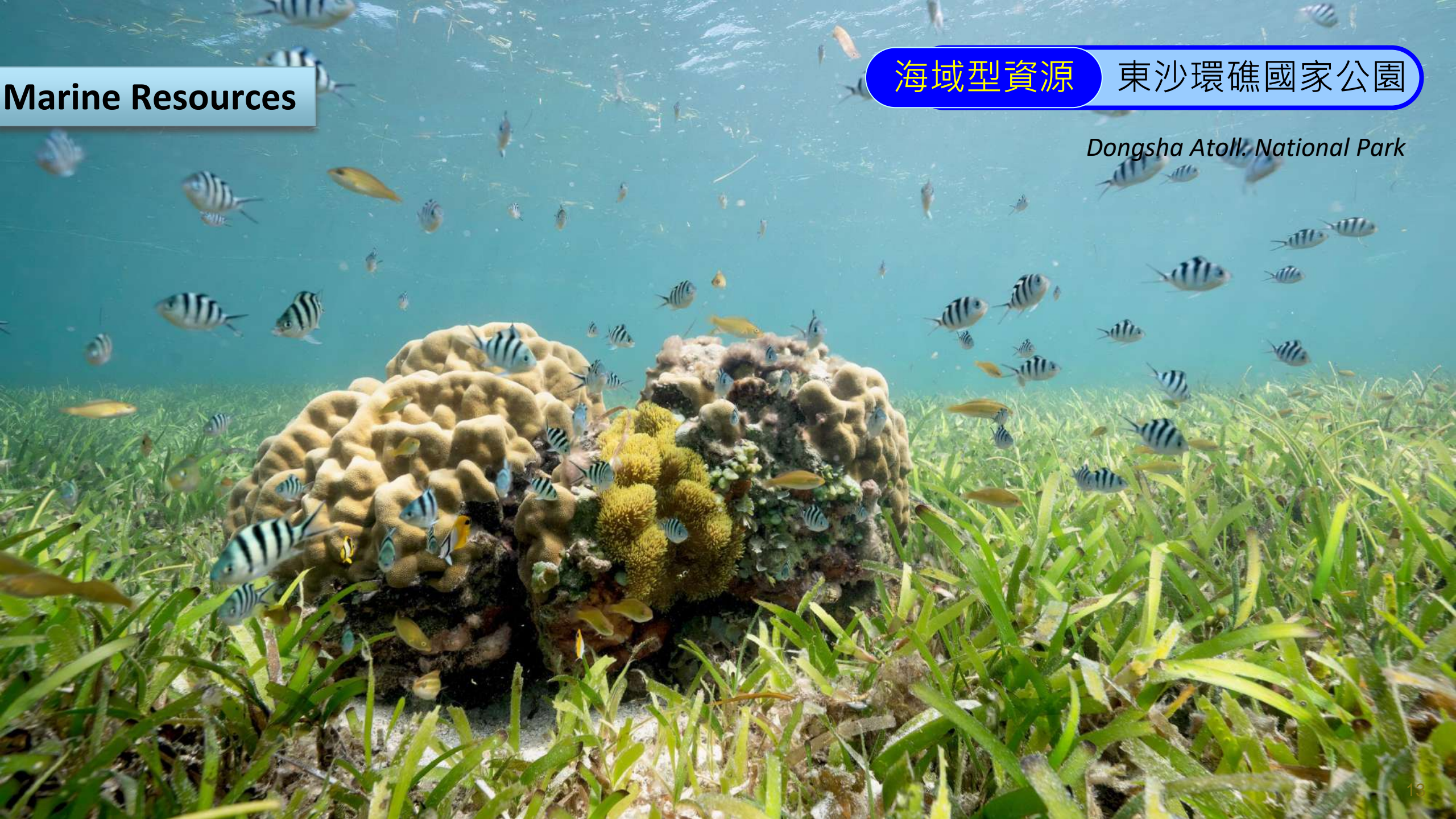


Marine Resources

海域型資源

東沙環礁國家公園

*Dongsha Atoll National Park*



Marine Resources

海域型資源

澎湖南方四島國家公園

*South Penghu Marine National Park*



Kinmen National Park



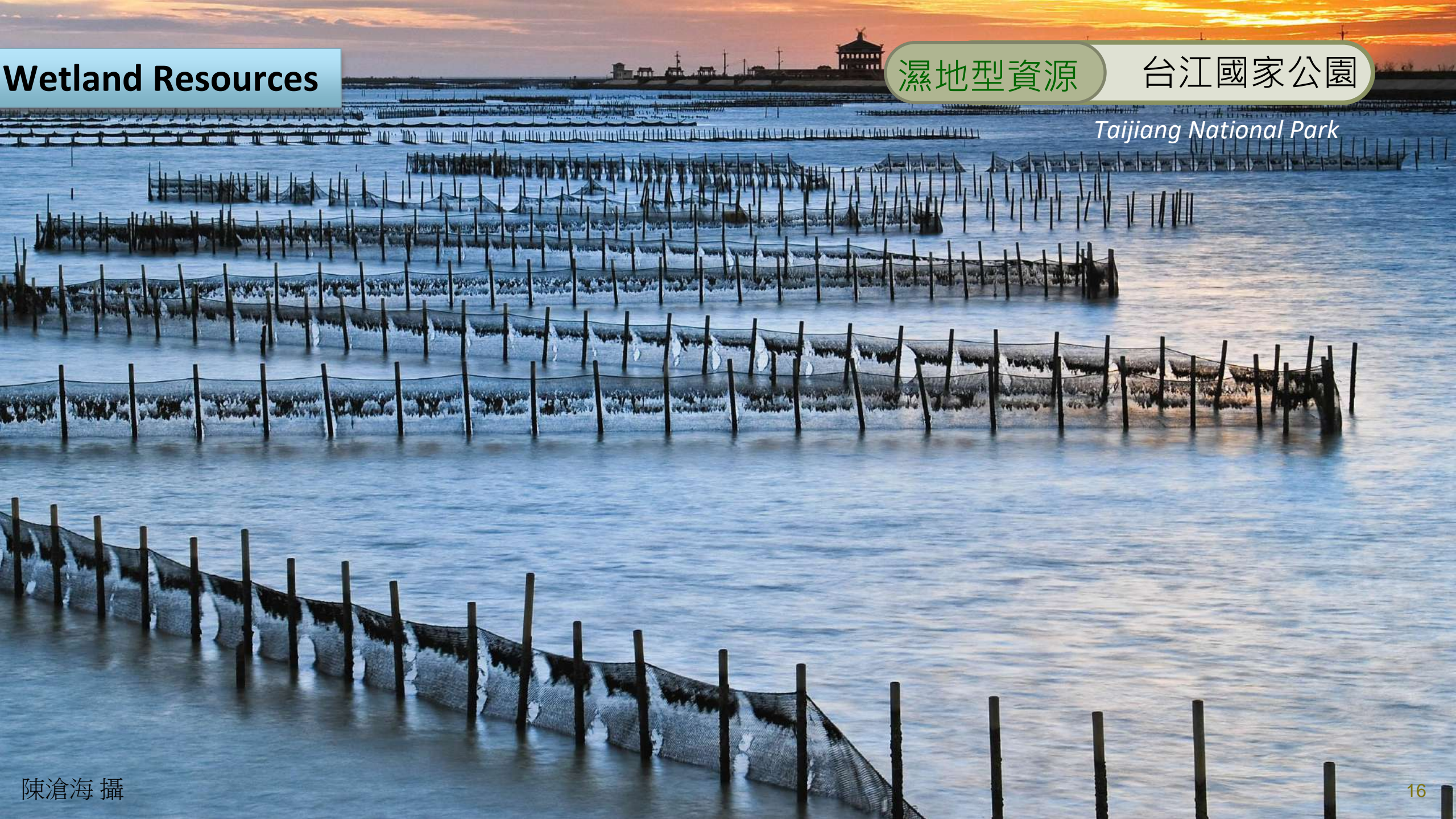


# Wetland Resources

濕地型資源

台江國家公園

*Taijiang National Park*



Suburban hills Resources

淺山資源型 壽山國家自然公園

*Shoushan National Nature Park*



# 保育的政策工具

## Policy Tools of Conservation

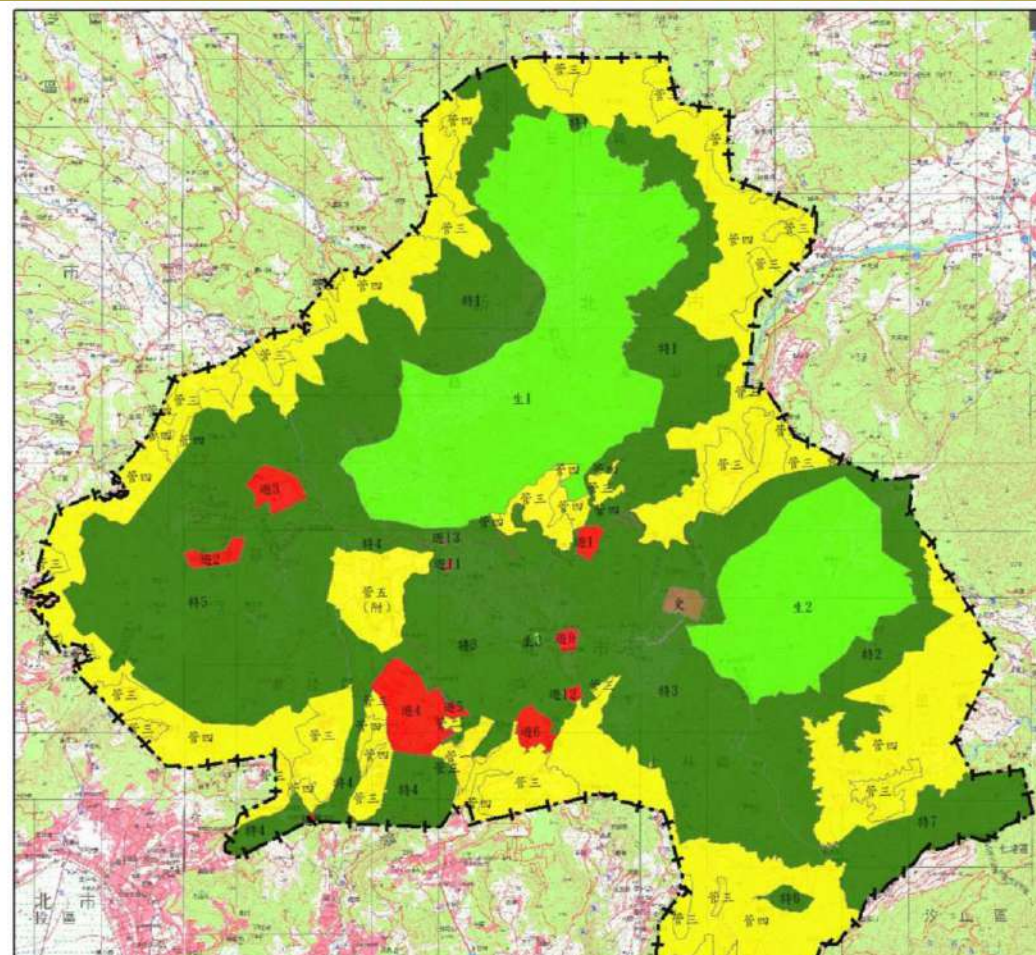
### ➤ 國家公園計畫

### ➤ 土地分區管制

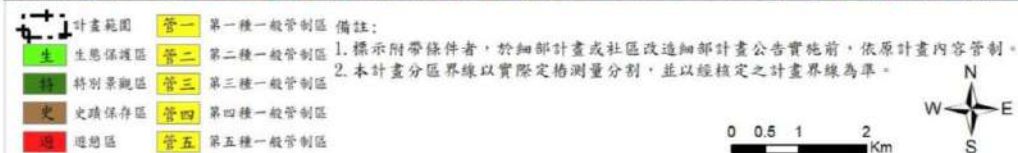
- 一、一般管制區。
- 二、遊憩區。
- 三、史蹟保存區。
- 四、特別景觀區。
- 五、生態保護區。

### ➤ 保護利用管制原則

- Comprehensive National Park Plan
- Land zoning control
- Regulatory principles of preservation and using



Land Zoning of Yangmingshan NP



# 保育的政策工具

## Policy Tools of Conservation

- 建管權
  - Building management authority
- 警察權
  - Police authority

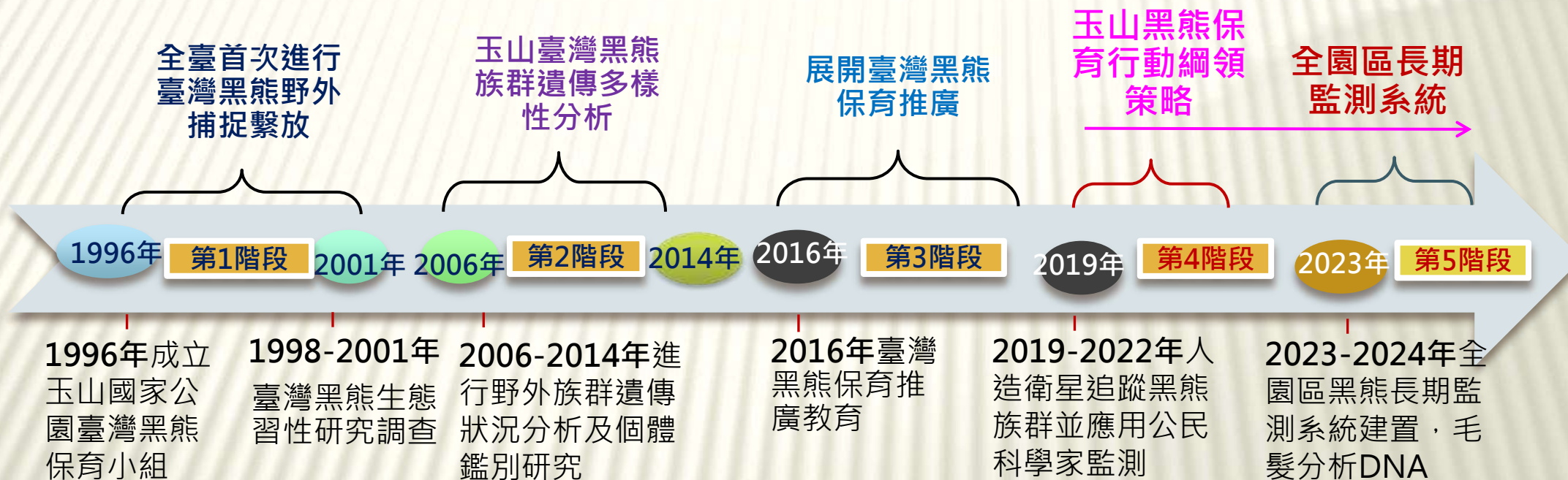


# 保育的投入-長期研究

## Long Term Conservation Research

### ➤ 玉山國家公園臺灣黑熊研究歷程

- The long term research of Formosan Black Bear in Yushan National Park




1998-2000年大分山屋



2001年大分山屋





**國家公園署願景**  
**世代傳承瑰寶，打造全民共有、共享、  
共感驕傲的國家公園系統**

**Vision**

Inherit national treasures from generation to generation, create a national park system that is owned, shared and proud of by all people.

# 定位與政策目標

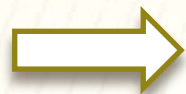
## Policy Objectives

回應國際最新  
擴大保護區趨勢

30X30

OECM

(其他有效保育地)



昆明—蒙特婁全球生物多樣性框架

全球長期目標和全球行動目標

生物多樣性得到利用和管理，

自然對人類的貢獻，生態系統功能和服務貢獻得到重視

，並透過保護恢復，支持可持續發展，造福今世後代。

濕地保育法

國家公園法

海岸管理法

保育與永續

體驗與環教

夥伴與共榮

效能與創新

國家公園為國土保育的核心區

國家公園及濕地為世界接軌知識平台

國家公園及濕地為環境教育與生態旅遊典範

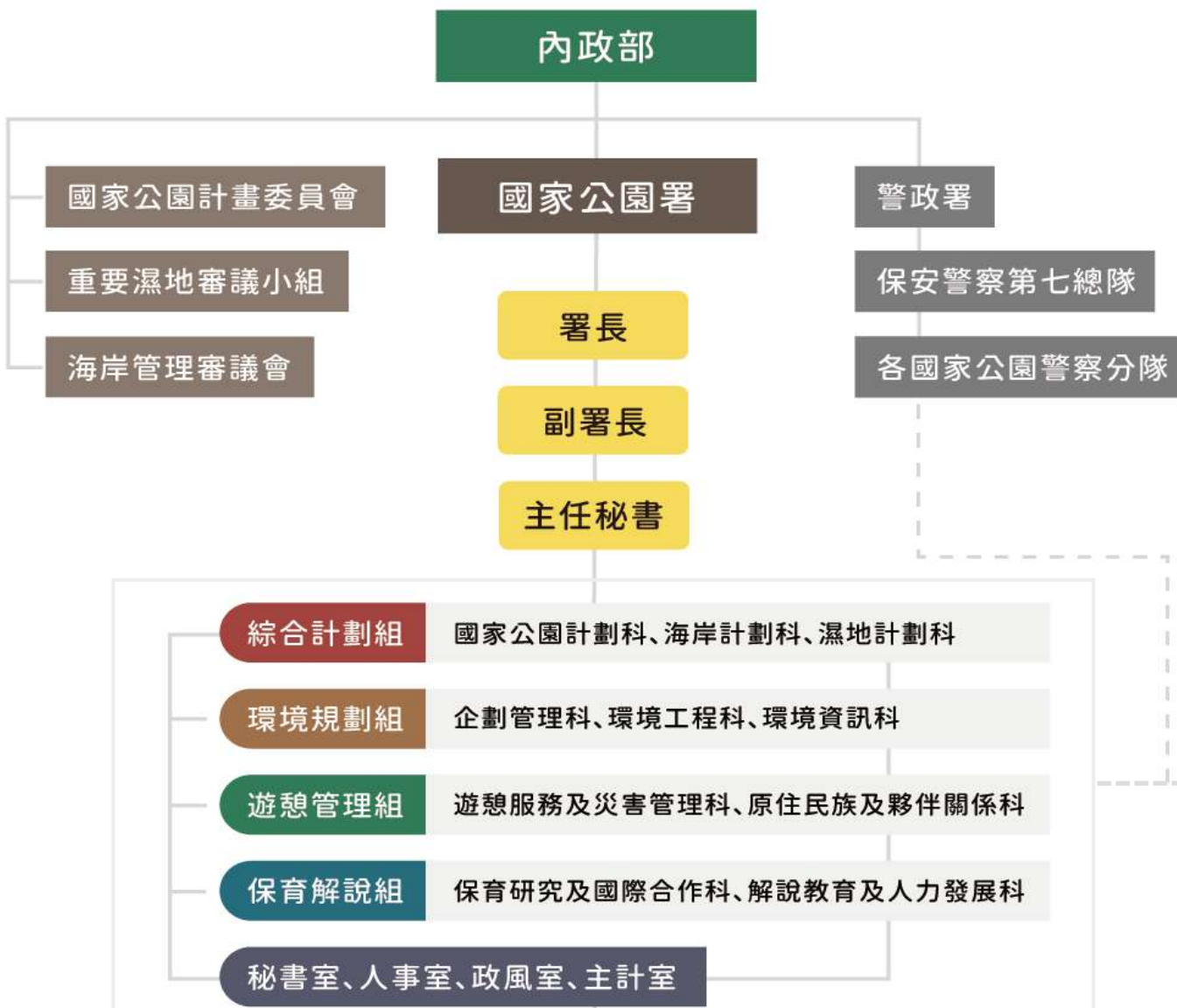
海岸為亟需保護資源及防治災害的海陸交界敏感區

上位重大政策



# 國家公園署組織架構圖

## Organization Chart



- 墾丁國家公園管理處
- 玉山國家公園管理處
- 陽明山國家公園管理處
- 太魯閣國家公園管理處
- 雪霸國家公園管理處
- 金門國家公園管理處
- 海洋國家公園管理處
- 台江國家公園管理處
- 國家自然公園管理處



A wide-angle photograph of a mountain range. The central focus is a large, rugged mountain peak with a brownish-grey rocky summit. The slopes leading up to the peak are covered in dense green vegetation, likely grass or low shrubs. In the foreground, the terrain is a mix of green and yellowish-green, suggesting a high-altitude meadow or tundra. The sky is a clear, vibrant blue with a few wispy white clouds near the horizon. The overall scene is bright and clear, indicating a sunny day.

*Thank you for your attention!*

韓國慶州國立公園/陽明山國家公園  
業務交流研討會



# 陽明山國家公園

경영방침 및 발전방향

陽明山國家公園管理處 楊模麟處長  
112.10.17



# 大綱 CONTENTS

園區概述 INTRODUCTION

組織編制 ORGANIZATION

核心價值 CORE VALUES

重要作為與亮點工作 ACHIEVEMENTS & HIGHLIGHTS



# 園區概述INTRODUCTION

- 74.9.1成立 / 臺灣第3座國家公園
- 都會型國家公園
- 面積11,334公頃
- 海拔56~1,120公尺
- 臺北市士林、北投、新北市三芝、淡水、金山、萬里、石門
- 10處服務據點、16條步道系統
- 遊客及環教體驗400~500餘萬人/年
- 園區居民約9,000人
- 園區動物1,563種、植物2,154種

金門



陽明山

雪霸

澎湖南方四島



太魯閣

台江

玉山

東沙環礁



壽山

墾丁



陽明山國家公園範圍與水系

## 組織編制





阿里磅瀑布

# 核心價值 CORE VALUES

---

北台灣碳吸存  
與生態保育核心  
CARBON SWQUESTRATION  
ECO CORE



夢幻湖



七星山 小油坑



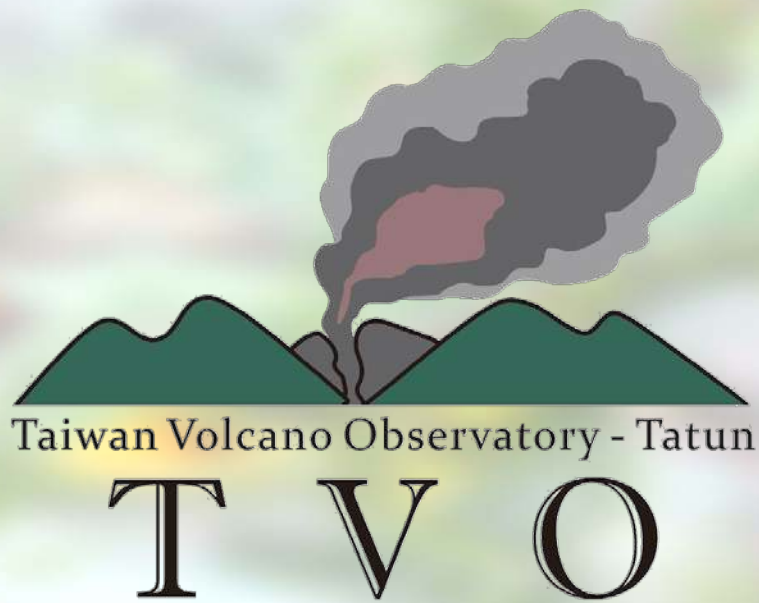
磺嘴山火山口

# 核心價值CORE VALUES

火山島嶼地景

與產業人文地景窗口

VOLCANO AND  
CULTURE





# 核心價值 CORE VALUES

## 生物多樣性重要棲息地與匯源 BIODIVERSITY AND HABITAT



### Urban Protected Areas

Profiles and best practice guidelines

Ted Trzyna, in collaboration with Joseph T. Edmiston, Glen Hyman, Jeffrey A. McNeely, Pedro da Cunha e Menezes, Brett Myrdal, Adrian Phillips and other members of the IUCN WCPA Urban Specialist Group and other members of the IUCN WCPA Urban Specialist Group, Series Editor; Adrian Phillips, Volume Editor



Developing capacity for a protected planet

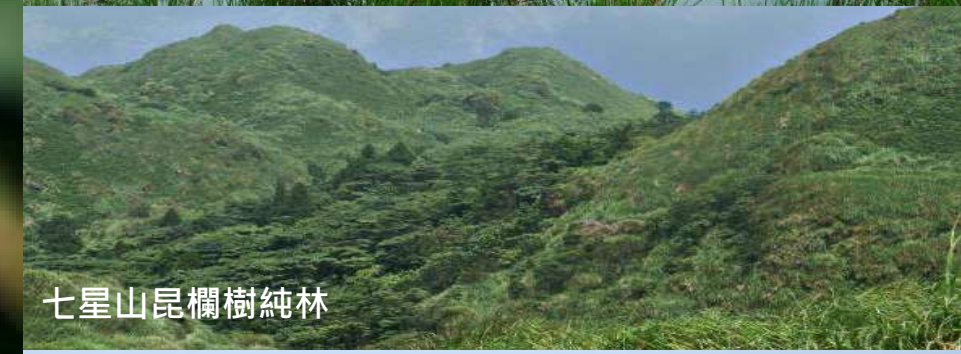
Best Practice Protected Area Guidelines Series No. 22



大屯姬深山鍬形蟲



夢幻湖國家重要濕地



七星山昆欄樹純林



芒草箭竹草原



陽明山吻蝦虎

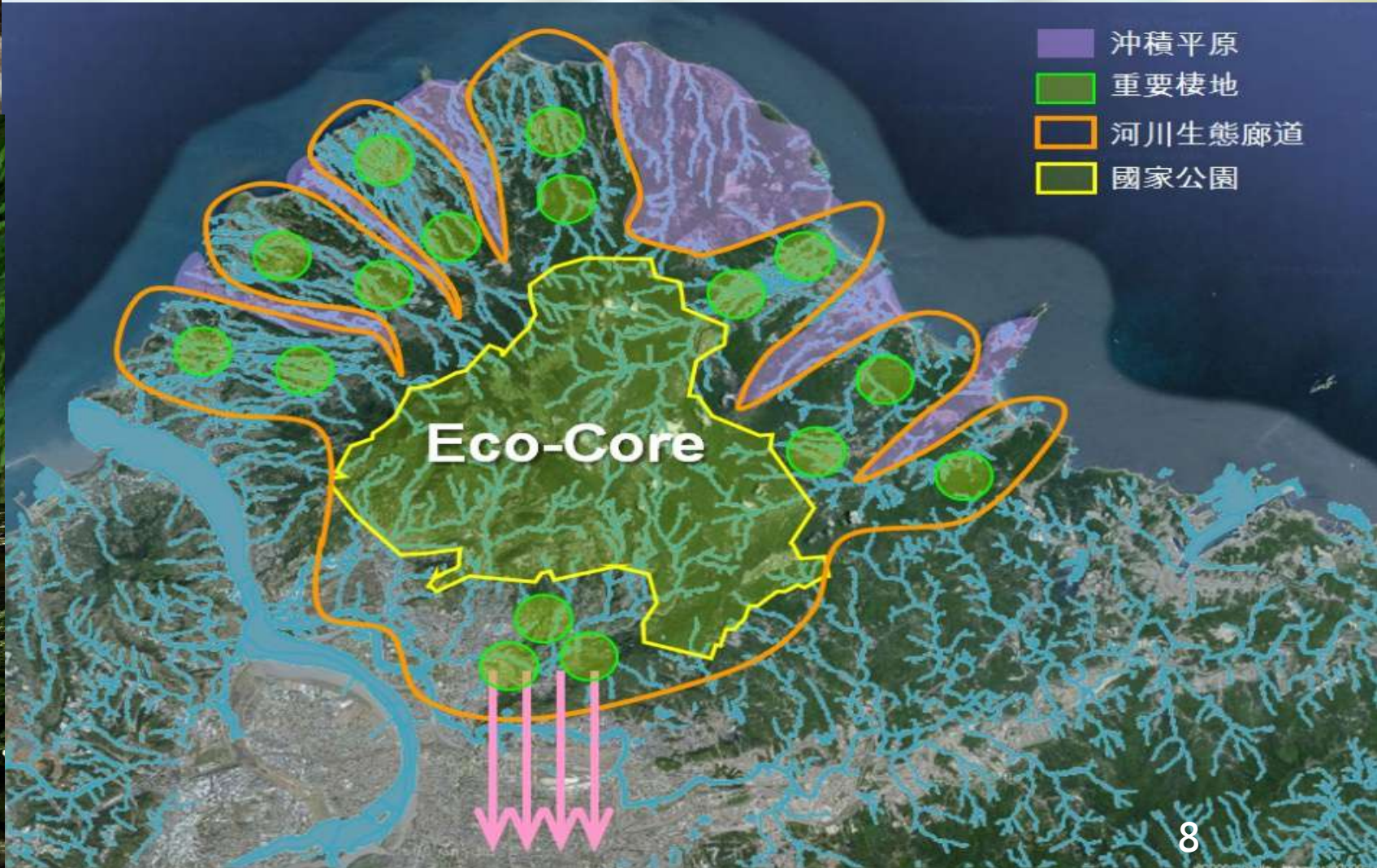




# 核心價值CORE VALUES

## 大臺北水源涵養與永續發展基礎

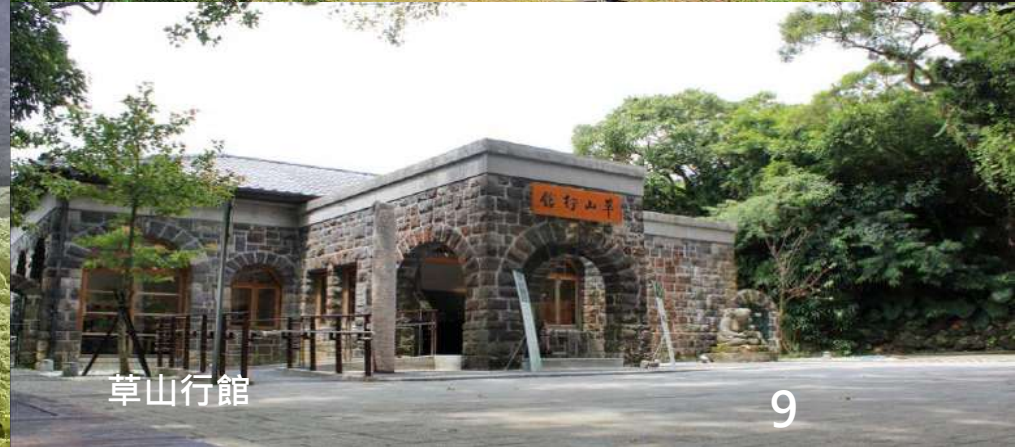
## WATER CONSERVATION



# 核心價值CORE VALUES

多元文化資產與保護基地

CULTURAL SIGNIFICANCE





二子坪



環教課程-火山爺爺



兒童營

# 核心價值 CORE VALUES

## 休閒遊憩與環境教育

RECREATION AND  
ENVIRONMENTAL EDUCATION

Yangmingshan National Park

## 悅讀陽明山 精選11式課程

七星山考察隊、火山爺爺、奇妙的森林與草原

Yangmingshan 2022  
Environmental Education Program



主辦單位：  
陽明山國家公園管理處



執行單位：藝遊有限公司



重要作為與亮點工作

**ACHIEVEMENTS & HIGHLIGHTS**



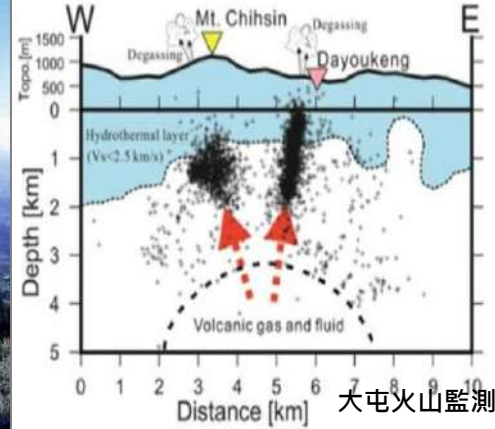
磺嘴山



大屯火山觀測站



七星山



大屯火山監測

# 重點作為

## ACHIEVEMENTS & HIGHLIGHTS

VOLCANO RESEARCH   OBESERVATION   DISASTER PREVENTION

### 火山研究

地質、地鳴、爆裂口相關火山研究

### 火山觀測

大屯火山觀測站TVO

與國科會、地調所、氣象署跨域合作

地球化學、物理監測

定期火山聯合會議

防災預警

科學與教育推廣

### 大油坑

遊憩區變更為史蹟保存區

保存採硫文化人文地貌遺跡

### 地景維護

分區劃設與管理

景觀風貌審議



火山教育



火山監測



大油坑採硫文化



夢幻湖監測



臺灣水韭



溪流生態監測



外來種移除



# 重點作為

## ACHIEVEMENTS & HIGHLIGHTS

HABITAT CONSERVATION WETLAND CONSERVATION

### 因應氣候變遷

掌握資碳吸存量1萬8,676噸/年

辦理園區碳盤查

研擬及推動減碳及增匯策略

### 人與動物和諧

野化水牛監測

人猴關係建立

生態廊道減緩路殺

### 生態棲地調查監測

自然棲地監測

氣候變遷監測

溪流生態系監測

濕地監測

### 濕地保育

夢幻湖國家重要濕地

棲地調查及水文長期監測

向天池七星池基礎調查

### 生態恢復策略

外來種移除

公共工程生態檢核

強化生態系服務



野化水牛監測



擎天崗草原人與動物和諧



臺灣獼猴

# ACHIEVEMENTS & HIGHLIGHTS

## 碳管理計畫 CARBON MANGEMENT

### 減碳

112~114年  
國家公園碳管理計畫  
組織碳盤查

#### 公共設施

公共建築物  
各項服務設施

#### 行政作業

公務車輛  
行政管理

#### 環境復舊

被占用地  
收回復舊

#### 其他

節能  
減碳

### 增匯

111年初估園區森林  
二氧化碳吸存量 6萬8479.17 噸/年  
碳吸存量 1萬8676.14 噸/年 (邱祈榮教授提供)  
不包含濕地及草原碳匯(天然草生地、箭竹林及灌木林)

#### 森林

天然林  
人工林

#### 草原

箭竹草原  
芒草原

#### 濕地

夢幻湖  
重要濕地

113~115年  
包籜矢竹生長量調查監測  
暨草原碳匯估算機制建立



包籜矢竹



小觀音望七星山



14  
竹子山

# ACHIEVEMENTS & HIGHLIGHTS



生物速查



跨領域合作



友善農業



硫磺磚



## 重點作為

### PARTNERSHIPS

國際接軌科研基地

珍古德協會長期合作

響應生物速查(Bioblitz)

建立科研基地

推動公民科學

跨領域(學術、機關、NGO)合作

### 建立共生共榮夥伴連結

推動友善農業輔導  
合作棲地保育及監測  
打造國家公園品牌

### 推動生態旅遊兼顧原有產業

合作發展社區生態旅遊產業  
兼顧人文產業發展及居民生計  
111年修訂採筍要點



友善農業

火山教育



箭竹林



採箭筍





無障礙步道



寧靜公園



環境教育課程



火山劇場

# 重點作為

## ACHIEVEMENTS & HIGHLIGHTS

### ENVIRONMENTAL EDUCATION 自導式解說系統

#### 導覽解說服務

11處服務據點駐點解說

8路線帶隊導覽解說

遊客服務圖示化

多元遊客服務

#### 五感體驗

世界首座都會寧靜公園認證  
二子坪環境工程(五感體驗步道)

官網中英日3語資訊

網站多國語系翻譯功能

自導式雙語解說牌誌

#### 保育成果應用

運用保育成果持續擴充環教課程

響應國際生物速查活動

提升保育能見度

解說宣導品多樣化

影音書籍製作

#### 環境教育

##### 11式環境教育課程

魚路南北大縱走活動

陽明山東西大縱走活動

元旦登七星山活動

悅讀陽明山系列活動

陽明山火山之旅活動

蝶舞草山活動、夏日鳴蟬活動

青少年營

天地之旅、古道秋芒之旅

冬季螢生態觀察營



解說服務



環境教育



環教課程-森林與草原



解說展示



簡報結束 謝謝聆聽  
*THANK YOU FOR LISTENING*

---



陽明山國家公園  
YANGMINGSHAN NATIONAL PARK

GYEONGJU NATIONAL PARK

# 양명산 국가공원 기술교류 워크숍

경주국립공원 문화자원 관리 사례

문화자원과 김희균 주임

2023.10.17.

PART 01

# 경주국립공원 문화자원 현황

# 경주국립공원 문화자원 현황

GYEONGJU NATIONAL PARK

총 현황

공원 내 역사문화자원 357건  
지정문화재 76건. 비지정문화재 281건

세부  
내용

국가지정문화재

국보, 보물, 사적 53건



시도지정문화재

시도유형, 기념물 등 53건



비지정문화재

불상, 탑 등 281건



관리  
현황

문화재청: 지정문화재 관리 위주  
국립공원공단: 비지정문화재 관리 위주+지정문화재 주변 현장관리

# 경주국립공원 문화자원 현황



불국사 다보탑(국보)



삼릉계 석조여래좌상(보물)



감은사지(사적)



삼릉계곡 마애석가여래좌상(시도지정)



삼릉계 제2사지 석조여래좌상(비지정)



정씨시조묘 석재유구(비지정)

PART 02

# 경주국립공원 문화자원 관리 사례

# 경주국립공원 문화자원 관리 사례

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 비지정문화재 조사 · 모니터링부터 정비 · 보존환경 개선까지 전반적 관리 시행

### 01 문화자원 조사 · 모니터링



- 관련 자료 조사 및 현장 파악
- 자원봉사자 참여 모니터링
- 디지털 기술을 활용한 문화자원 관리

### 02 석재유구 정비 · 보존



- 훼손·멸실 위험에 놓인 석재유구 위치 이동
- 보호시설 설치 및 주변정비
- 석재유구 홍보를 위한 안내해설판 설치

### 03 옛 절터 정비 및 환경개선



- 식생정리, 진입로 정비 등 환경개선
- 옛 절터 내 문화자원 보호시설 설치
- 옛 절터 홍보를 위한 안내해설판 설치



# 경주국립공원 문화자원 관리 사례

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 비지정문화자원 조사 · 모니터링



문화자원 현장조사



드론 활용 문화자원 모니터링



문화자원 보전 방안 전문가 자문

# 경주국립공원 문화자원 관리 사례

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 자원봉사자 참여 문화자원 모니터링



역량강화 이론 교육



역량강화 현장 실습



비지정문화자원 정기 모니터링

# 경주국립공원 문화자원 관리 사례

## 디지털 기술을 활용한 문화자원 관리



문화자원 현황



3D 스캔



디지털 탁본



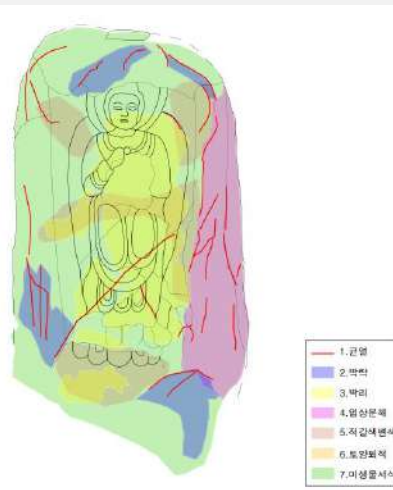
안내판 제작 활용



문화자원 현황



3D 스캔



풍화훼손지도



안내판 제작 활용

# 경주국립공원 문화자원 관리 사례

## 석재유구 정비사업(2019~2020)



봉화곡 제1사지 석재유구 정비 전



봉화곡 제1사지 석재유구 정비 중



봉화곡 제1사지 석재유구 정비 후



별천룡곡 제1사지 석재유구 정비 전



별천룡곡 제1사지 석재유구 정비 중



별천룡곡 제1사지 석재유구 정비 후

# 경주국립공원 문화자원 관리 사례

## 옛 절터 정비사업(2021~2023)



천룡사지 정비 전



천룡사지 정비 중



석재유구 정비 후



약수곡 제4사지 정비 전



약수곡 제4사지 정비 중



약수곡 제4사지 정비 후

PART 03

# 비지정문화자원 가치 홍보 및 활용

# 비지정문화자원 가치 홍보 및 활용

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 01 관리사례 공유 및 전파



- 국내외 학술대회 참가 및 사례 발표
- 박람회, 산업전 등 참가로 관리 기술 공유

## 02 문화자원 특화 탐방



- 문화자원 탐방 특화 역사문화탐방로 운영
- 문화자원 답사프로그램 실시

## 03 책자 및 리플릿 제작



- 경주국립공원 문화자원 안내 책자 제작
- 남산지구 역사문화탐방 리플릿 제작

# 비지정문화자원 가치 홍보 및 활용

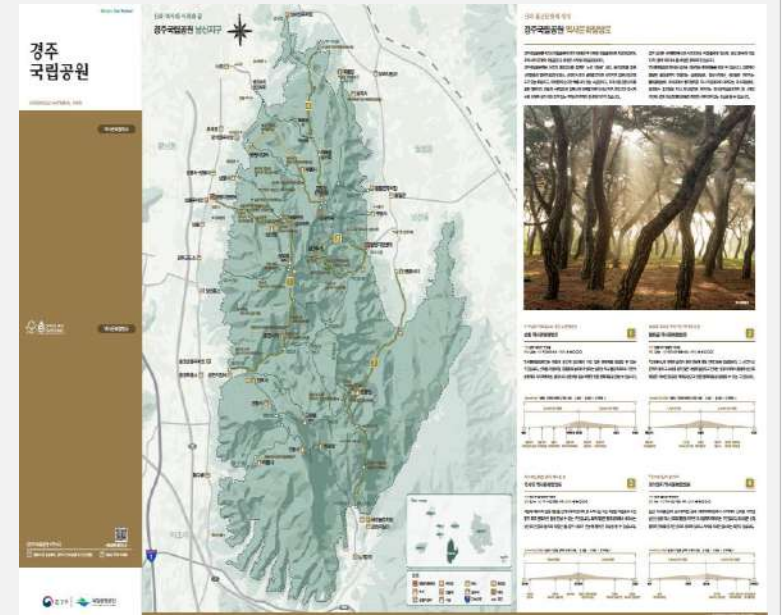
GYEONGJU NATIONAL PARK



세계국가유산산업전 참가



문화자원 관련 답사프로그램 운영



문화자원 안내 리플릿 제작



GYEONGJU NATIONAL PARK

# THANK YOU!



## 1. 陽明山國家公園技術交流研討會 / 慶州國立公園 文化資源管理事例

大家好！我是文化資源科的 金喜均 主任，  
我來為大家介紹慶州的歷史文化資源管理

## 2. 경주국립공원문화자원 현황 首先給大家介紹文化資源現況

### 3. 경주국립공원 문화자원 현황

慶州國立公園園區內有76件指定文化遺產和281件的非指定文化遺產。  
其中指定文化遺產由文化財政廳和地方自治團體管理，  
而國立公園則主要是管理被棄置的非指定文化遺產。

### 4. 경주국립공원 대표 문화자원

接下來是慶州國立公園具代表性的文化遺產。  
有多寶塔，感恩寺遺址等多樣的文化資源，我們為保護這優美的文化景觀全力以赴

### 5. 경주국립공원 문화자원 관리 사례

緊接著為大家介紹慶州國立公園的文化資源管理事例。

### 6. 경주국립공원 문화자원 관리 사례

慶州國立公園在非指定文化遺產的調查，從監測開始，整治，到環境改善，  
實施全面性的管理。

透過文獻和現場調查掌握文化資源，並進行週期性的監測。

另外也運營文化資源監測志工團體。還有因採用數位技術，使其更具專業性。  
同時也為客觀性的文化資源管理而努力。

2019年開始接受慶州市的預算撥款，整理修復位於國立公園的非指定文化遺產中，占最多的石造殘片與寺廟遺址

### 7. 경주국립공원 문화자원 관리 사례

관련 도서, 논문, 고문헌 등 문헌조사 및 현장조사를 통해 공원 내 비지정문화자원에 대한 자료를 수집하고, 육안 및 모니터링 장비, 드론 등을 활용한 지속적 모니터링으로 문화자원의 훼손, 멸실 방지에 힘쓰고 있습니다.

또한 문화자원별 보전 방안 마련을 위해 지속적인 전문가 자문회의를 실시하고 있습니다

透過相關的圖書，論文，古文獻等的文獻調查 和現場調查 來收集園區內的非指定文化遺產資料。利用肉眼和無人機等裝備持續監測，致力防止文化資源受損。也為按照文化資源類別設立保護方案 而持續與專業人員開諮詢會議。

#### 8. 경주국립공원 문화자원 관리 사례

비지정문화자원의 지속적인 관리를 위해 문화자원 특화 자원봉사단체를 운영하고 있습니다. 이론, 현장실습 교육을 진행해 자원봉사자를 육성하고, 월 1회의 모니터링을 실시하고 있습니다. 이는 공단의 문화자원 관리인력 부족을 극복하는데에 큰 도움이 되고 있습니다

為持續管理非指定文化遺產運營了文化資源特化志工團體。  
事務所進行理論和現場實習教育培養志工。志工們一個月實施一次現場監測。  
這對公團的文化資源管理人力的不足起了很大的幫助。

#### 9. 경주국립공원 문화자원 관리 사례

최근에는 3D스캔과 같은 디지털 기술을 이용하여 더욱 전문화된 문화자원 관리를 진행하고 있습니다.

문화자원에 훼손을 가하지 않는 디지털 탁본을 제작하여 육안상 판독이 어려울 정도로 훼손된 문화자원의 원형을 확인할 수 있도록 했습니다.

또한 풍화훼손지도를 제작하여 문화자원의 훼손 여부와 정도를 객관적으로 파악할 수 있도록 했고, 이를 모니터링에 활용하고 있습니다.

이러한 자료들은 내부적으로 사용할뿐만 아니라 탐방객의 이해를 돕기 위해 안내해설판 제작 등에 활용하고 있습니다.

最近使用3D數位掃描技術，施行更具專業化的文化資源管理。  
製作不損壞文化資源的數位拓本，得以確認肉眼無法看出的損壞部分的原形。  
製作風化毀損標示圖 客觀地掌握文化資源的毀損與否和程度，也供監測時參考。  
這些資料不止是內部使用，也應用在為幫助遊客瞭解而製作的解說牌版上。

#### 10. 경주국립공원 문화자원 관리 사례

다음은 경주시와의 협업을 통해 진행 중인 수탁사업에 대해 말씀드리겠습니다. 2019년부터 2020년까지 남산지구 내에 위치한 석재유구 총 51건을 정비하였습니다.

곳곳에 산재되어 훼손, 멸실의 현황조차 파악할 수 없었던 석재유구를 위험한 위치 에서 안전한 곳으로 이동시키고, 보호시설을 설치하였습니다.

또 개별 안내해설판을 설치해 석재유구의 문화재적 가치를 홍보하고 있습니다.

下面給大家介紹與慶州市合作 進行中的委託事業。

2019年開始到2020年共整備了51件南山地區園內的石造殘片。

連分散在各地，毀損遺失的現況都無法掌握的石造殘片，從危險處移至安全的地方，設置保護設施。另外設置解說牌版，宣傳石造殘片的文化價值。

### 11. 경주국립공원 문화자원 관리 사례

석재유구 정비 이후 2021년부터 현재까지는 옛 절터 정비사업을 시행하고 있습니다. 남산에는 약 150개의 절터가 남아있는데, 이 중 극소수의 절터만이 관리가 되고있고 대부분은 방치되어 훼손이 진행되고 있습니다.

경주국립공원은 3년 간 총 88개의 절터를 정비하여 문화자원 보전에 힘쓰고 있습니다.

조릿대, 잡목 등을 정리하고 절터에 남아있는 문화자원을 보전하였으며 야자매트, 배수로 설치 등으로 지면 훼손을 방지하였습니다.

석재유구와 마찬가지로 절터별 안내해설판을 설치해 탐방객 편의를 도모하였습니다.

石造殘片整備以後，從2021年開始到現在 實施舊寺廟遺址的整備。

南山約留有150個寺廟遺址，只有極少數受到管理，多數被棄置，持續受損。

慶州國立公園 3年來共整備了88個寺廟遺址，致力保護文化資源。

整理遺址周邊的竹子，雜樹等，保護遺留在遺址的文化資源，

鋪設椰子踏墊，設排水道等 防止地面受到損害。

### 12. 비지정문화자원 가치 홍보 및 활용

마지막으로, 비지정문화자원 가치 홍보 및 활용 부분에 대해 말씀드리겠습니다.

最後為大家介紹 非指定文化遺產的 價值宣導和利用

### 13. 비지정문화자원 가치 홍보 및 활용

경주국립공원은 국내 유일의 사적형 국립공원으로서 전국의 국립공원 중 가장 활발한 문화자원 관리 사업을 진행하고 있고, 이코모스, 세계국가유산산업전 등 국내외 학 술대회와 박람회 등에 참여하여 관리 사례를 전파하고 있습니다.

또 남산지구의 경우 문화자원 탐방에 적합한 특화 탐방구간인 역사문화탐방로를 설정하여 운영 중이기도 합니다.

탐방객 또는 지역주민을 대상으로 답사프로그램을 운영하여 국민들이 문화자원을 더욱 쉽고 가깝게 느낄 수 있도록 하고있습니다.

공원 내 문화자원을 소개하는 리플릿과 책자를 제작해 탐방객 편의를 도모하고 있습니다.

니다

慶州國立公園是韓國唯一的歷史遺跡型國立公園。韓國的國立公園中，在文化資源管理方面是最活躍的。參加國際紀念物遺跡協會(ICOMOS)，世界國家遺產產業展等國內外學術會和博覽會並介紹管理經驗。

南山地區的情況 是在適合探訪的特化探訪區段 設定運營 歷史文化步道。運營以遊客或居民為物件的探訪活動，讓國民能更容易地親近文化資源。還有製作介紹園內文化資源的宣傳單和小冊子，以便遊客拿取。

#### 14. 비지정문화자원 가치 홍보 및 활용

이 사진은 얼마 전 경주에서 열린 세계국가유산산업전에 참여하여 경주국립공원의 문화자원 관리 방안을 홍보한 모습입니다.

또, 지역 대학과 연계한 답사프로그램, 스마트폰 앱을 활용한 비대면 스탬프 투어 등 다양한 활용 프로그램을 운영하여 경주국립공원 문화자원의 가치를 널리 알리고 있습니다. 마지막 사진은 현재 남산지구에서 배포 중인 문화자원 홍보 리플릿입니다.

這張是不久之前 參加在慶州舉辦的 世界國家遺產產業展時 介紹文化資源管理方案的照片。

還有與地方大學連接的探訪活動，利用手機下載軟體，非面對面的圖章之旅等多樣化的活動來擴大宣傳 慶州國立公園 文化資源的價值。

#### 15. THANK YOU!

이번 업무공유를 통해 경주와 양명산 국립공원의 문화자원 보전사업이 더욱 활성화되어 후대까지 그 가치가 이어지기를 바라며 이상으로 문화자원 관리 업무 발표를 마치 도록 하겠습니다. 감사합니다

希望透過這次的業務共用，能更加活化慶州和陽明山國家公園的文化資源保護，希望其價值能延續到後代。

以上我的簡報到此。謝謝!!

KOREA NATIONAL PARK SERVICE

# 경주국립공원 생태자원 보전업무

Gyeongju National Park  
ecology resource conservation work

경주국립공원사무소 문화자원과 유성봉 주임

# 순서

NATURE,  
OUR FUTURE!

## 1 자연자원 현황(natural resources status)

## 2 분야별 관리 현황(management status by sector)

2-1 자원모니터링  
(resource monitoring)

2-2 습지 복원  
(wetland restoration)

2-3 깃대종 보호관리  
(flagship species protection)

2-4 외래식물관리  
(exotic plant management)

2-5 육상탄소흡수원 구축  
(carbon-absorbing zone construction)

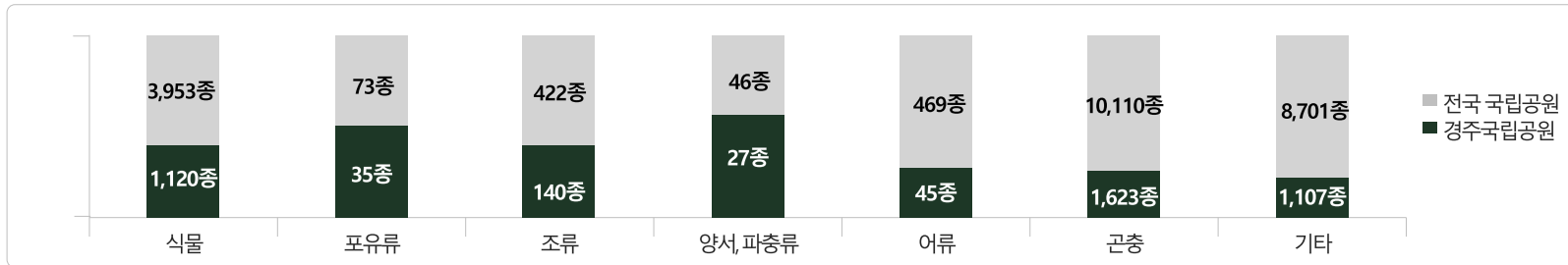
2-6 자생식물 유전자원 확보  
(securing genetic resources for native plants)

# 1. 자연자원 현황(natural resources status)



## 경주국립공원 자연자원 현황

✓ 경주국립공원 내 서식 생물종: 총 4,097종



✓ 경주국립공원 멸종위기종 현황

구분		계	식물	포유류	조류	양서, 파충류	어류	곤충	기타
국내 전체	계	29	5	4	14	2	2	2	0
	I급	3	0	1	1	0	0	1	0
	II급	26	5	3	13	2	2	1	0

경주국립공원  
멸종위기  
야생생물  
29종

\* 멸종위기야생생물: 자연적 또는 인위적인 위협요인으로 개체 수가 크게 줄고 있거나 현재의 위협요인이 제거, 완화 되지 않으면 가까운 장래에 멸종 위기에 처하게 될 생물



복주머니란 (*Cypripedium macranthos*)



애기송이풀 (*Pedicularis ishidojana*)



삾 (*Prionailurus bengalensis*)



담비 (*Martes flavigula*)

## 기타 자연자원 현황

### 특별보호구역 총 7개소 (면적: 916,135m<sup>2</sup>)

- 기림계곡 독종개 동물 서식지
- 하동애기등 식물 군락지
- 토함산습지 삾 동물 서식지
- 애기송이풀 식물 군락지
- 남산습지 (내륙습지)
- 복주머니란 식물 군락지
- 암곡습지 (내륙습지)

### 습지 총 4개소 (면적: 28,887m<sup>2</sup>)

- 토함산습지(주요생물: 삾, 버드나무, 오리나무 등)
- 암곡습지(수달, 담비, 삾, 원앙, 억새 등)
- 남산습지(자주땅귀개, 이삭귀개, 끈끈이주걱 등)
- 황룡습지(꽃창포, 산비늘사초, 가래 등)

### 천연기념물 총 17종

- 포유류: 2종(수달, 하늘다람쥐)
- 조류: 14종(팔색조, 참매, 수리부엉이, 원앙 등)
- 파충류: 1종(남생이)



# 2-1. 자원모니터링(resource monitoring)



## 특정 식물 모니터링(specific plants monitoring)

### 경주국립공원 HISTORY

#### 특정식물모니터링

- 연 3회 조사
  - 봄, 여름, 가을
  - 멸종위기식물(매년)
  - 특정식물(격년)
- 모니터링내용
  - 위치좌표(GPS)
  - 개체수
  - 생육상태 조사
  - 발아, 개화, 결실

### 2022년 경주국립공원 자원모니터링 (특정식물)

2022. 12.



- 멸종위기 야생식물 : 5종  
- 노랑붓꽃(Ⅱ), 매화마름(Ⅱ), 복주머니란 (Ⅱ), 애기송이풀(Ⅱ), 자주땅귀개(Ⅱ)
- 한국 희귀식물(산림청) : 22종 - 멸종위기종 5종 포함
- 한국 특산식물 : 8종



노랑붓꽃  
*Iris koreana*



매화마름  
*Ranunculus kazusensis*



복주머니란  
*Cypripedium macranthos*



애기송이풀  
*Pedicularis ishidozana*



자주땅귀개  
*Utricularia yakusimensis*



끈끈이주걱  
*Drosera rotundifolia*

# 2-1. 자원모니터링(resource monitoring)



## 야생동물 모니터링(wild animals monitoring)

### 경주국립공원 HISTORY

#### 야생동물모니터링

- 무인센서카메라 활용
  - 연중 월 1회 점검
  - 시부거리(탐방로)
  - 주노골(비탐방로)
- 직접조사(육안조사)
  - 목견, 청음
  - 흔적(족적, 분변)



- 멸종위기 야생동물 : 총 24종 (포유류 4종 / 양서파충류 2종 / 조류 14종 / 곤충류 2종 / 어류 2종)
- 천연기념물 총 17종



■ 담비  
(*Martes flavigula*)



■ 하늘다람쥐  
(*Pteromys Volans*)



■ 수달  
(*Lutra lutra*)



■ 긴꼬리딱새  
(*Terpsiphone atrocaudata*)

- 멸종위기 야생동물 관련 언론보도(press report)



■ 팔색조  
(*Pitta nympha*)



■ 참매  
(*Accipiter gentilis*)

## 2-1. 자원모니터링(resource monitoring)



### 야생동물 모니터링(wild animals monitoring)

#### 경주국립공원 HISTORY

#### ☑ 포유류모니터링 (mammal monitoring)

- 삵(멸종위기 Ⅱ급)  
(*Prionailurus bengalensis*)  
Leopard Cat
  - IUCN Red List (LC)
  - CITES 부속서Ⅱ
  - 촬영장소: 남산습지



## 2-1. 자원모니터링(resource monitoring)



### 야생동물 모니터링(wild animals monitoring)

#### 경주국립공원 HISTORY

#### ☑ 포유류모니터링 (mammal monitoring)

- 담비(멸종위기 Ⅱ급)  
(*Martes flavigula*)  
Yellow-throated marten
  - IUCN Red List (LC)
  - CITES 부속서Ⅲ
  - 촬영장소: 토함산 일원



76 F 28.17 inHg

TRAILCAM01

07/04/2023 12:44PM



# 2-1. 자원모니터링(resource monitoring)



## 특별보호구역 관리(Special protected area management)

**경주국립공원**  
HISTORY

☑ 특별보호구역

---

- 주요 야생동식물 서식지 보호
- 보호시설 설치
- 지정, 변경, 해제

경주-01	경주-02	경주-03	경주-04	경주-05	경주-06	경주-07
기림계곡 독종개	하동 애기등	토함산습지 삶	애기송이풀	남산습지	복주머니란	암곡습지
- 동물서식지 - 시행기간 2010~2029	- 식물군락지 - 시행기간 2011~2030	- 동물서식지 - 시행기간 2012~2031	- 식물군락지 - 시행기간 2013~2032	- 식물서식지 - 시행기간 2015~2034	- 식물군락지 - 시행기간 2016~2035	- 내륙습지 - 시행기간 2021~2040

## 2-2. 습지복원(Wetland restoration)



### 습지 복원 사업(wetland restoration project)

#### 경주국립공원 HISTORY

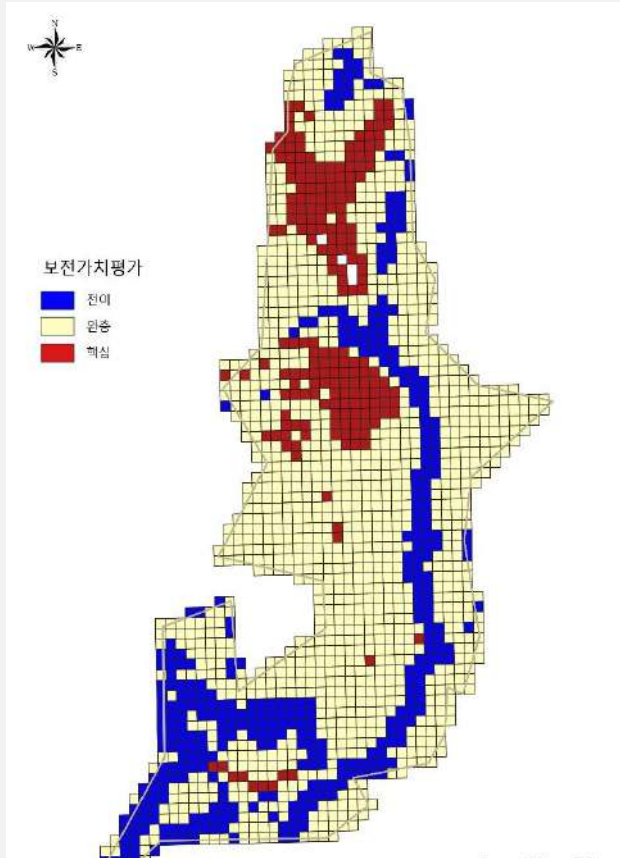
##### ✓ 암곡습지 복원

##### ■ 문제점(problem)

- 과거 목장지 훼손
- 육상화, 건조화
- 외래식물 확산

##### ■ 복원과정(process)

- 지형, 수리수문 분석
- 식생, 습지 면적조사
- 점토 물막이 공법
- 식생\_코이어롤 설치



# 2-3. 깃대종 보호 및 관리(Flagship species protection and management)



## 경주국립공원 깃대종(Gyeongju national park flagship species)

### 경주국립공원 HISTORY

#### ✔ 깃대종 보호관리

- 식물 - 소나무 (Korean red pine)



- 동물 - 원앙 (Mandarin duck)



국립공원별 깃대종

깃대종 선정 절차

깃대종 선정위원회 구성 → 깃대종 후보군 선정 → 국민 참여절차 (네터링, 탐방객, 지역외견 설문) 시행 → 설문결과 토대 깃대종 선정

깃대종 선정 현황

21 종	7 종	6 종	3 종	1 종	3 종
식물	포유류	조류	양서·파충류	곤충류	어류

깃대종(Flagship Species)

- 특정지역의 생태, 지리, 문화적 특성을 반영하는 상징적인 야생 동식물로서 사람들이 보호해야 할 필요성이 인정되는 종
- 전국 국립공원을 대상으로 총 41종의 야생 동식물을 깃대종을 지정하여 관리

※ 한라산국립공원은 제주특별자치도에서 별도 관리하고 있어, 국립공원공단 깃대종 통계자료에서는 제외됨을 알려드립니다.



## 2-3. 깃대종 보호 및 관리(Flagship species protection and management)



### 경주국립공원 깃대종

#### 경주국립공원 HISTORY

#### ✔ 깃대종 보호관리

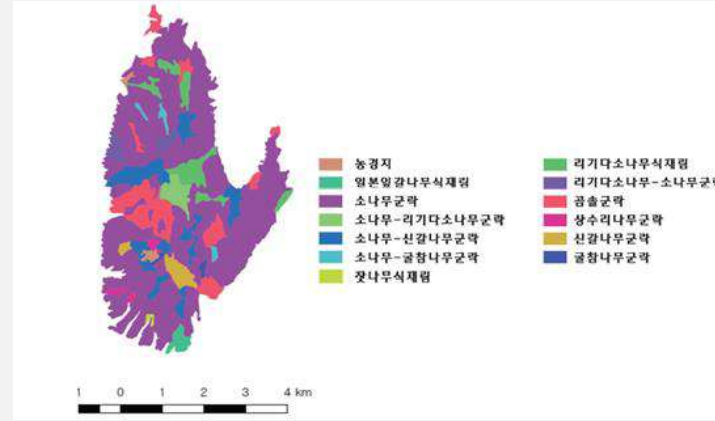
- 식물 - 소나무  
(Korean red pine)



- 동물 - 원앙  
(Mandarin duck)



■ 경주 남산지구 삼릉 소나무 숲



- 남산 소나무군락  
- 면적: 1,504ha  
- 구성비 68.9%  
- 약 163만본



■ 깃대종 조형물 설치



■ 캐릭터 인형 제작



■ SNS 홍보



■ 원앙 모니터링

- 원앙 개체수  
- 226개체 확인  
(2022년 기준)  
겨울철 조사

## 2-4. 외래식물관리(exotic plant management)



### 외래식물 제거 및 생물학적 방제

#### 경주국립공원 HISTORY

##### 외래식물 관리

- 물리적 방제
  - 뿌리째 뽑기
  - 줄기 자르기
- 생물학적 방제
  - 자생식물 식재

- 국립공원 내 생태계교란종 및 외래식물 총 42종 서식
  - 경주국립공원 주요 관리 대상종 4종: 돼지풀, 환삼덩굴, 가시상추, 미국자리공



■ 돼지풀(*Ambrosia artemisiifolia*)  
- 생태계교란식물



■ 환삼덩굴(*Humulus japonicus*)  
- 생태계교란식물



■ 가시상추(*Lactuca serriola*)  
- 생태계교란식물



■ 미국자리공(*Phytolacca americana*)  
- 우선관리대상식물



■ 물리적 방제(뿌리째 뽑기)



■ 생물학적 방제(자생식물 식재)



■ 자원봉사 활동



■ 모니터링 활동

## 2-5. 육상탄소흡수원 구축(Carbon-absorbing zone construction)



### 육상탄소흡수원(자연숲 복원) 구축 사업

#### 경주국립공원 HISTORY

#### ☑ 육상탄소흡수원

- 사유지 매수
- 자생식물 식재
- 유지관리
- 신규 대상지 발굴
- 탄소흡수 효과성 조사



▪ 복원 전 (Before)



▪ 복원 중 (Restoring)



▪ 복원 후 (After)

## 2-6. 자생식물 유전자원 확보(securing genetic resources for native plants)



### 자생식물 보호, 유전자원 확보

#### 경주국립공원 HISTORY

#### 자생식물 유전자원

- 자생식물 보호  
- 서식지 보전
- 유전자원 종자 확보
- 홍보활동

▪ *Acer tataricum* subsp. *ginnala*
▪ *Comus controversa*
▪ *Carpinus cordata*
▪ *Aristolochia contorta*
▪ *Iris ensata*

구분	신나무	층층나무	까치박달	쥐방울덩굴	꽃창포
채종 사진					
종자 정보					
정선 사진					

#### 유전자원 확보

훼손지복원, 중점 증식 보전  
대상 자생식물 종자 채집

종자 크기별 확보량 정선

식물보전센터 인계  
파종, 증식, 분양

# Q&A

---

KOREA NATIONAL PARK SERVICE

# 감사합니다.

• 자연·사람·미래를 연결하는 보호지역 관리의 선도기관 •

## 1. 경주국립공원 생태자원 보전업무

안녕하십니까? 경주국립공원사무소 문화자원과 유성봉 주임입니다.  
지금부터 경주국립공원 생태자원 보전업무에 대해 발표하겠습니다.  
大家好!我是慶州國立公園事務所 文化資源科的 柳成奉 主任。

(我來為大家介紹慶州國立公園的生態資源保護業務)

## 2. 1. 자연자원 현황 2. 분야별 관리 현황

순서는 첫번째로 경주국립공원의 자연자원 현황을 간략히 말씀드리고  
두번째, 분야별 대표적인 관리 현황에 대해 설명드리겠습니다.

首先給大家介紹 慶州國立公園的自然資源 現況

然後是 介紹 各領域代表性的管理現況

### 3. 1. 자연자원 현황

복주머니란 大花杓蘭 / 애기송이풀 水社扁莎 / 삼 漁猫 / 담비 黃喉貂

먼저 자연자원 현황입니다.

(경주국립공원은 뛰어난 역사문화자원이 많은 것으로 유명한데, 그에 못지 않게 중요한 자연자원도 많이 분포하고 있습니다.)

경주국립공원 내 확인된 서식 생물종은 전체 4,097종입니다.

분류군별로는 식물 1,120종, 포유류 35종, 조류 140종, 양서,파충류 27종, 어류 45종, 곤충 1,623종, 그 외 생물종 1,107종입니다.

그 외 기타 자연자원으로 특별보호구역 7개소, 습지 4개소, 천연기념물 17종이 있습니다.

(慶州國立公園以擁有無數卓越的歷史文化資源聞名，但也分佈著不亞於它的重要自然資源)

園內經確認的棲息生物種有4097種。

分別是 "植物有1120種，哺乳類有35種，鳥類有140種"，兩棲爬蟲類有27種

魚類有45種，昆蟲有1623種，除此之外還有其他生物種 有1107種。

另外有7個特別保護區，4處濕地，17種天然紀念物。

### 4. 2-1. 특정 식물 모니터링

노랑붓꽃 *Iris koreana* / 매화마름 扭薺香屬 / 복주머니란 大花杓蘭  
애기송이풀 水社扁莎 / 자주땅귀개 齒萼挖耳草 / 끈끈이주걱 圓葉茅膏菜

다음으로 분야별 관리현황에 대해 설명드리겠습니다.

첫번째 자원모니터링입니다. 그 중 특정식물 모니터링은 멸종위기식물을 포함하여 매년 조사를 실시하고 있습니다.  
경주국립공원에는 멸종위기야생식물 2급 5종이 분포하고 있으며, 우측의 사진부터 노랑붓꽃, 매화마름,  
복주머니란

아랫줄에 애기송이풀, 자주땅귀개 이며

맨 오른쪽 아래의 끈끈이주걱은 멸종위기종은 아니나 산지습지에 서식하는 희귀한 식충식물입니다.

接下來是分類管理現況

特種植物監測也包括瀕危植物，每年實施3次

園區內2級瀕危野生植物有5種，從上邊黃色的 朝鮮鳶尾，扭薺香屬

和下邊的水社扁莎，齒萼挖耳草。最右下角的圓葉茅膏菜雖不是瀕危物種，

但因是棲息在山上的濕地，所以屬稀有植物。

### 5. 야생동물 모니터링

담비 (*Martes flavigula* 黃喉貂 / 하늘다람쥐 (*Pteromys Volans*) 小飛鼠  
수달 (*Lutra lutra*) 水獺 / 긴꼬리막새 (*Terpsiphone atrocaudata*) 紫壽帶鳥  
팔색조 (*Pitta nympha*) 仙八色鸚 (dong) / 참매 (*Accipiter gentilis*) 蒼鷹

이어서 야생동물 모니터링입니다.

경주국립공원 내 중요 서식지에 무인센서카메라를 설치하여 녹화된 영상을 분석하는 방식으로 조사하고 있습니다.  
경주국립공원에 멸종위기야생동물은 총 24종이며, 문화재청에서 지정하는 천연기념물은 총 17종이 분포하고  
있습니다.

우측 사진부터 담비, 하늘다람쥐, 수달, 긴꼬리딱새, 팔색조, 참매입니다.  
이렇게 수집한 멸종위기 야생동물 영상은 언론 홍보자료로 활용하기도 합니다.

在園內重要的棲息地設置無人攝像機，再將錄影加以分析調查。

慶州國立公園內的瀕危野生動物共有**24種**，文化財政廳指定的天然紀念物共有**17種**分佈在這裡。

如照片上的黃喉貂，小飛鼠，水獺，紫壽帶鳥，仙八色鸚，蒼鷹

所收集的瀕危野生動物也用做媒體宣傳的資料

#### 6. 야생동물 모니터링

이 영상이 지난 추석 때 언론 방송에 사용되었던 영상입니다.

촬영장소는 경주국립공원 남산지구에 있는 습지이며, 어미 삶이 새끼 3마리를 데리고 가는 모습입니다

這個是今年秋天經過媒體報導的影片。

攝影場所是慶州國立公園南山地區的濕地，母漁貓帶著**3**只小漁貓經過的樣子

#### 7. 야생동물 모니터링

이것은 토함산 일원의 물웅덩이에 담비 2마리가 물을 마시러 온 영상입니다

這兩隻黃喉貂是在吐含山上的水坑裡拍攝到的

#### 8. 시민과학 모니터링

다음으로 시민과학 모니터링입니다.

시민과학 모니터링을 통해 일반 시민들이 국립공원 내 서식하는 생물종을 함께 기록하는 것입니다.

네이처링 이라고 하는 휴대폰 앱(APP)을 활용하여 사진과 위치를 업로드하여 많은 자료를 확보합니다.

국립공원은 계절별 생물 40종을 선정하여 전국 국립공원에서 해당 생물종이 출현하는 시기와 분포를 파악하는데 활용하고 있습니다.

市民科學監測是透過一般市民一起監測，紀錄棲息在國立公園內的生物種。

方法是用手機下載'네이처링'軟體，將所拍的照片，位置上傳。便可獲得很多資料。

國立公園會按季節選定**40種**生物，上傳所得的資料在掌握其在全國的國立公園

出現的時期和分佈上也都被應用到。

#### 9. 특별보호구역 관리

다음은 특별보호구역 관리입니다.

국립공원 전체가 보호구역이지만, 그 중 더 중요한 곳을 특별히 지정 관리하고 있습니다.

멸종위기 야생생물 서식지와 생물다양성이 높은 습지는 일반인 출입을 일정기간 통제하여 훼손을 방지하고 있으며,

조사와 연구에 집중하고 있습니다.

경주는 총 7개 지역이 지정되어 있습니다.

國立公園全區是保護地區，其中更為重要的地方會特別指定管理。

為防止瀕危野生生物的棲息地和生物多樣性較高的濕地被破壞，

會在一定的期間限制一般遊客出入，以便集中調查和研究。

慶州則共有**7**個地區被指定。



## 10. 습지 복원 사업

습지복원입니다.

경주국립공원의 무장산 암곡지역은 과거에 목장으로 사용되었던 곳으로 운영이 중단되며 여러문제가 발생했습니다. 외래식물이 넓게 퍼져 생태계가 교란되고 기존의 습지에 물이 말라 빠르게 육상화가 진행되었습니다. 과거의 지형(geological), 수리수문(hydrological) 조사를 통해 복원할 습지면적을 산출했습니다.

왼쪽 도면이 전체 암곡습지를 격자로 나누어 표시한 것으로 빨간색이 핵심지역(core zone) 습지이고, 노란색이 완충지대(buffer zone), 파란색이 전이지역(transition zone)입니다. 친환경적인 식생롤(코이어롤)과 점토를 이용한 물막이 시설을 설치하여 물이 머무는 시간을 오래 유지시켜 다양한 습지식물이 자랄 수 있게 유도했습니다.

慶州國立公園的武藏山暗谷地區，原本是一座牧場，在結束運營之後產生外來植物迅速擴散導致干擾生態系，造成濕地乾旱，迅速陸地化等多種問題。透過調查過去的地形和水文性(hydrological) 來計算要恢復的濕地面積。

左圖是用格子劃分的暗穀濕地，紅色為核心地區，黃色是緩衝地帶，藍色是轉移地區。利用環保的植被卷和粘土設置攔水設施，讓水能長時間停留。誘導多種濕地植物生長。

## 11. 경주국립공원 깃대종

이어서 깃대종 보호 관리입니다.

깃대종은 특정지역의 생태, 지리, 문화적 특성을 반영하는 상징적인 야생동식물로 사람들이 보호해야 할 필요성이 인정되는 종입니다. 전국 국립공원에 총 41종의 깃대종이 지정되어 있으며, 경주국립공원의 깃대종으로는 식물에 소나무, 동물은 원앙입니다.

松樹形是指 反映特定地區的生態，地理，文化上的特性，且具象徵性的野生動植物，需要人類保護的物種。韓國國立公園共指定了41種旗艦物種，慶州國立公園的代表物種是松樹和鴛鴦。

## 12. 경주국립공원 깃대종

경주 남산지구는 전체면적의 약 69%가 소나무로 이루어져 있으며 그 중 삼릉지역의 소나무 숲이 특히 아름답고 경관이 뛰어납니다. 그리고 조형물과 캐릭터 인형을 제작하거나, SNS를 통해 깃대종을 홍보하고 있습니다

慶州南山地區 全體面積的69%是由松樹形成的。其中特別是三陵地區的松林最美，景觀也秀麗。還有製作吉祥物或利用SNS宣傳代表物種。

### 13. 외래식물 제거 및 생물학적 방제

돼지풀(*Ambrosia artemisiifolia*) 생태계교란식물 豚草 / 환삼덩굴(*Humulus japonicus*)- 생태계교란식물 葎草

가시상추(*Lactuca serriola*)- 생태계교란식물 野葛苣 / 미국자리공(*Phytolacca americana*)- 우선관리대상식물 美洲商陸

다음은 외래식물관리입니다.

국립공원 내 생태계교란종 및 외래식물은 전체 42종이 있으며 그 중 경주국립공원에서는 돼지풀을 포함해 4종의 외래식물을 집중적으로 관리하고 있습니다.

뿌리째 뽑거나 열매가 맺히기 전 줄기를 자르는 물리적인 방법과 외래식물과 생존경쟁에서 유리한 자생식물을 심는 생물학적인 방법을 사용하고 있습니다.

외래식물관리는 주로 자원봉사자들과 함께 외래식물 제거하고 자생식물을 심는 활동을 하고 있습니다.

全國國立公園內有**42種**生態系干擾物種和外來植物，其中在慶州國立公園

包括豬草在內，有**4種**外來植物正集中管理中。

管理方法有連根拔除或在結果前將莖幹剪斷的物理方法

和栽種有利於與外來植物生存競爭的原生植物的生物方法。

外來植物的管理主要是與志工一起將外來植物去除和種植原生植物。

### 14. 육상탄소흡수원(자연숲 복원) 구축 사업

다음은 육상탄소흡수원 구축입니다.

공원 내 논이나 밭으로 경작되다가 폐경되어 관리되지 않는 지역에 나무를 심어 탄소를 흡수하는 자연숲으로 복원합니다.

산림생태계가 단절된 지역을 연결함으로써 서식지를 안정화 시키고 다양한 생물이 유입될 수 있도록 유도하며, 기후위기를 대비한 탄소흡수원을 조성하여 관리하고 있습니다.

構築陸上的碳吸收源方面

在園區內的廢耕棄置的農田裡植樹，復原成吸收碳素的自然林。

通過連接森林生態系統中斷的地區，穩定棲息地，引導多種生物進入，

建立和管理應對氣候危機的碳吸收源

### 15. 자생식물 보호, 유전자원 확보

신나무 *Acer tataricum* subsp. *ginnala* 苦條槭

층층나무 *Cornus controversa* 燈檯樹

까치박달 *Carpinus cordata* 千金榆

쥐방울덩굴 *Aristolochia contorta* 北馬兜鈴

꽃창포 *Iris ensata* 玉蟬花

마지막으로 자생식물 유전자원 확보입니다.

국립공원에 서식하는 자생식물의 종자를 채집하고 선별해서 국립공원 식물보전센터와 증식장에서 키웁니다. 일정크기 이상 자란 식물은 다시 분양받아 앞서 보셨던 외래식물관리나 훼손된 지역의 숲복원을 위해 사용됩니다. 또한, 다양한 자생식물 종자를 수집하고 보관하여 미래를 위한 종자은행(seed bank)역할을 하기도 합니다.

最後是 原生植物的遺傳因數

會收集和嚴選 棲息在園區內的原生植物的種子，在國立公園植物保育中心的增殖場培育。

待長到一定程度以上，將其栽種在 外來植物管理區和毀損地，作為恢復森林使用。

多樣的原生植物種子的收集和保管，起到了為未來著想的種子銀行的作用。

GYEONGJU NATIONAL PARK

# 양명산 국가공원 기술교류 워크숍

경주국립공원 재난안전, 시설관리

탐방시설과 배준형 주임

2023.10.17.

# 국립공원 재난 · 안전

GYEONGJU NATIONAL PARK

“

국립공원 내(또는 인접지역)에서 발생하는 재난의 예방·대비·대응 및 복구를 위하여 하는 모든 활동

”



1

-----◆ (예방) 위기 요인을 사전에 제거하거나 감소시킴으로 방지하기 위한 활동

2

-----◆ (대비) 수행해야 할 제반 사항을 사전에 계획, 준비, 교육, 훈련함으로 위기 대응 능력을 제고

3

-----◆ (대응) 자원과 역량을 효율적으로 활용하여 신속하게 대처

4

-----◆ (복구) 피해를 이전의 상태로 회복하기 위한 활동

# 국립공원 재난 · 안전

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 경주국립공원 주요 재난 · 안전 관리

### 01 상시적 재난관리



- 계절별 자연재난대책 수립 · 운영
- 재난취약지구(급경사지 등) 정비 · 점검
- 재난예 · 경보시설 상시 가동 운영

### 02 안전사고 예방



- [예방] 유관기관 협업 산불대응시스템 운영
- [훈련] 유관기관 합동 구조 훈련 실시
- [교육] 탐방객 대상 안전교육 지속 실시

### 03 산불 예방·대응·홍보



- [예방] 주민 참여형 산불진화봉사단, 시민산불감시단 운영
- [대응] 유관기관 협업 산불대응시스템 운영
- [홍보] 오프라인(현장) · 온라인(SNS, 언론보도) 홍보

# 국립공원 재난 · 안전

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 상시적 재난관리



해빙기 급경사지 낙석 제거 활동



급경사지 낙석계측기 관리



재해문자전광판 상시 운영



자동기상관측시스템 상시 모니터링

01

재난취약지구 정비·점검

- ◆ 운영내용: 급경사지(9개소), 산사태위험지구(57개소) 등 월 1회 사전 정비와 집중 점검으로 안전한 탐방 환경 조성

02

재난예 · 경보시설 상시 가동 운영

- ◆ 운영내용: 재난 상황 발생 시 재해문자전광판, 자동기상관측시설을 상시 운영하여 재난 정보 및 상황을 신속하게 전파하여 안전사고를 예방

# 국립공원 재난 · 안전

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 안전사고 대비



유관기관 합동 산악구조훈련



산악연맹 합동 안전산행 캠페인



탐방객 심폐소생술 교육



탐방객 산행 전 준비운동 교육

01

유관기관 합동 산악구조훈련 실시

- ◆ 운영내용: 산악구조훈련 및 산악사고 예방 캠페인을 통해 안전한 산행문화를 정착시키고 구조 역량을 강화

02

탐방객 대상 안전교육 지속 실시

- ◆ 운영내용: 탐방객 안전사고 유형별 맞춤형 안전교육을 실시하여 올바른 산행 지식을 습득하고 안전의식을 제고

# 국립공원 재난 · 안전

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 산불 예방 · 대응



산불진화봉사단 양성 교육



시민산불감시단 산불 예방 홍보



산불 유관기관 합동 진화 훈련



진화 차량 기능 점검

01

### 주민 참여형 산불봉사단 운영

- ◆ 운영내용: 산불진화봉사단(24명), 시민산불 감시단(18명)을 운영하여 산불 예방 활동을 강화하고 산불 대응 인력 확보

02

### 유관기관 협업 산불 대응시스템 운영

- ◆ 운영내용: 산림청, 경주시, 경주소방서와 업무 협의 및 합동 진화 훈련을 통해 산불 대응 체계를 구축



# 국립공원 탐방인프라 구축 및 정비

GYEONGJU NATIONAL PARK

“

탐방객이 안전하게 국립공원을 이용할 수 있도록 공원시설물의 점검, 정비 등 안전한 탐방환경을 제공

”



1

-----◆ ▪ 공원시설물에 대한 상시 유지관리를 통한 안전사고 예방 및 쾌적한 탐방환경 제공

2

-----◆ ▪ 국립공원 내 건축물 신규 조성 및 관리를 통해 국립공원 이용편의 증진

3

-----◆ ▪ 선제적 탐방로 복구, 정비를 통한 훼손 확산 방지 및 안전한 탐방환경 조성

# 국립공원 탐방인프라 구축 및 정비

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 안전한 국립공원 조성

### 01 공원시설물유지관리



- [안전] 경주국립공원 분기별 안전점검 실시
- [정비] 탐방로 보수전담팀 운영 등 집중 정비
- [유지관리] 영선반 운영을 통한 시설물 관리

### 02 공원 건축물 조성



- 탐방지원센터 내·외부 리모델링(2023)
- 경주국립공원 남산분소 신축·이전(2022)
- 암곡탐방지원센터 신축(2019)

### 03 훼손 탐방로 복구 및 정비

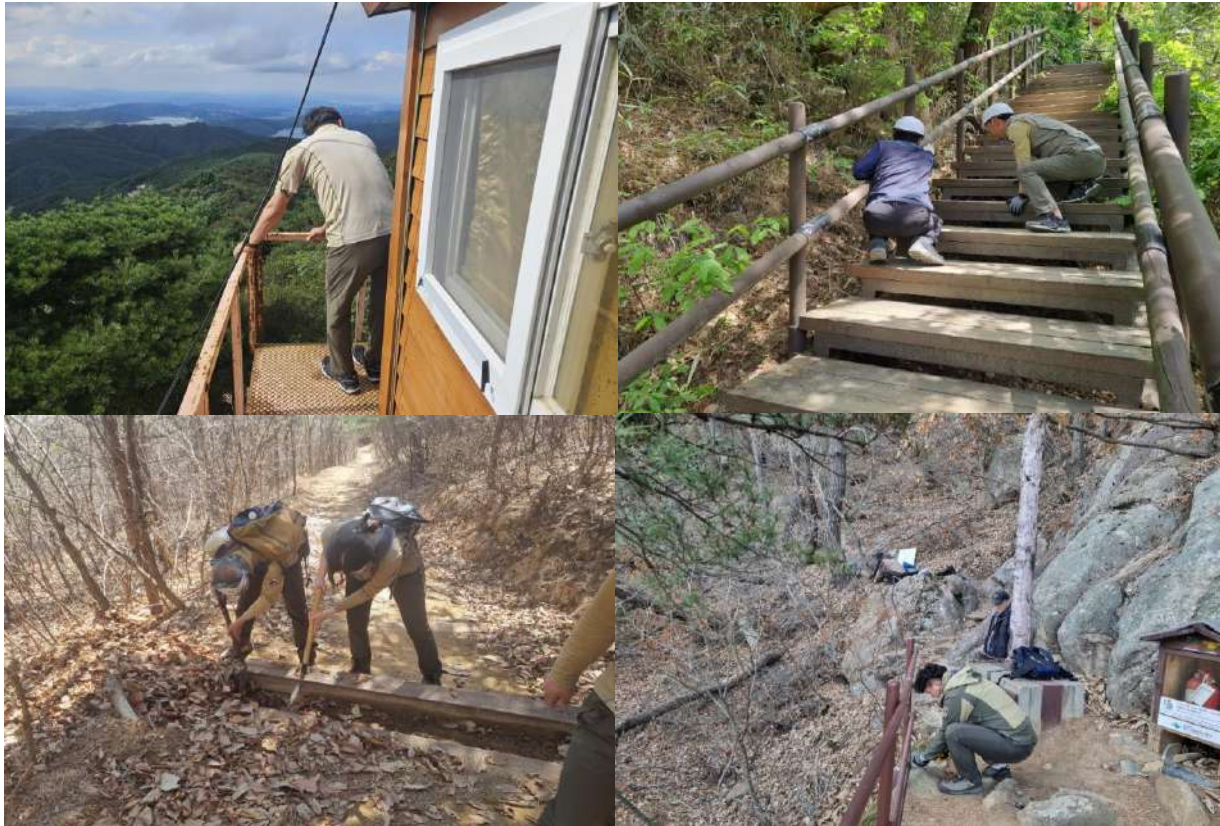


- [예방] 선제적, 예방적 복구로 훼손 확산 방지
- 안전사고 우려에 따른 민원대상지 정비
- 경주국립공원을 대표하는 탐방로 집중 정비

# 국립공원 탐방인프라 구축 및 정비

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 공원시설물유지관리



- 01 **◆ 경주국립공원 분기별 안전점검 실시**
  - 점검대상: 총 94개소(관리소 4개, 화장실 2개 등)
  - 점검방법: 지역 담당자(1차) 및 기술직직원(2차) 점검
  
- 02 **◆ 탐방로 보수전담팀 운영 등 집중 정비**
  - 운영기간: '23. 3. ~ 6.
  - 운영내용: 탐방로 상 공원시설물 등의 경미한 보수 건에 대한 선제적 정비
  
- 03 **◆ 영선반 운영을 통한 탐방로 관리**
  - 운영기간: 상시운영
  - 운영내용: 탐방로 상 공원시설물 등에 대한 상시 유지관리 및 보수

# 국립공원 탐방인프라 구축 및 정비

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 공원 건축물 조성



- 01** ◆ 탐방지원센터 내·외부 리모델링(2023)

  - 사업목적: 직원 근무환경 개선 및 탐방객 편의공간 제공
  - 사업기간: '23. 6. ~ 7.
  - 사업내용: 삼릉, 동남산 탐방지원센터 리모델링
  
- 02** ◆ 경주국립공원 남산분소 신축·이전(2022)

  - 사업목적: 직원 근무환경 개선 및 탐방객 편의공간 제공
  - 사업기간: '21. 5. ~ '22. 5.
  - 사업내용: 남산분소 신축(1동)
  
- 03** ◆ 암곡탐방지원센터 신축 및 정비(2019)

  - 사업목적: 탐방서비스 향상 및 직원 업무환경 개선
  - 사업기간: '19. 5. ~ 6.
  - 사업내용: 암곡탐방지원센터 신축

# 국립공원 탐방인프라 구축 및 정비

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 훼손 탐방로 복구 및 정비



01

◆ 선제적, 예방적 복구로 훼손 확산 방지

- 정비대상지: 암곡 탐방로(토함산, 밤골~무장봉)
- 사업기간: '23. 6. ~ 10.
- 사업내용: 목재배수로 설치, 토사 되메우기 등

02

◆ 안전사고 우려에 따른 민원대상지 정비

- 정비대상지: 천주사 탐방로(단석산)
- 사업기간: '23. 6. ~ 10.
- 사업내용: 보행매트, 목재계단 설치 등

03

◆ 선제적, 예방적 복구로 훼손 확산 방지

- 정비대상지: 새갓골 탐방로(남산), 탑골 탐방로(토함산)
- 사업기간: '23. 6. ~ 10.
- 사업내용: 목재계단, 안전난간 설치 등

GYEONGJU NATIONAL PARK

# THANK YOU!



1. 국립공원 재난·안전 분야는 국립공원 내 발생하는 재난의 예비, 대비, 대응, 복구를 위하여 하는 모든 활동을 포함하고 있습니다.

國立公園的災難·安全領域是針對在國立公園內發生的災難預防，應對，修復等所有活動。

2. 경주국립공원의 주요 재난·안전업무를 대표적으로 3가지로 말씀드리자면 상시적 재난관리, 안전사고 예방, 산불 대응이 있습니다.

慶州國立公園的主要災難·安全業務，主要有3個災難管理，安全事故的預防，森林火災的應對

3. 첫 번째로 상시적 재난관리는 계절별 자연재난대책을 수립 낙석이 발생하는 구간을 정기적으로 점검, 기상상황에 따라 비상근무등 수립하여 안전하게 탐방객들이 국립공원을 이용할 수 있도록 지키고 있습니다.

第一 例行的災難管理 會按季節修訂自然災害對策，定期檢測有落石的地方，根據氣象緊急值勤等，以便遊客們可安全地使用國立公園

4. 두 번째 안전사고 예방은 경주국립공원을 이용하는 탐방객이 산행 중 부상, 조난 등 안전사고를 대비하여 재난구조대, 안전관리반을 구성하고 있습니다. 또한 주기적으로 탐방객들에게 심폐소생술, 안전예방 캠페인, 홍보 등 안전교육을 진행하고 있습니다.

第二 安全事故的預防 為應對遊客在慶州國立公園登山途中受傷，遇難等安全事故的發生 而編制了災難救助隊，安全管理班。另外也週期性的向登山客實施心肺復蘇術，宣傳預防事故方法等的安全教育。

5. 마지막으로 국립공원 내 산불 예방을 위하여 주민들과 함께하는 산불진화봉사단, 산불감시단을 구성하고 있으며 사무소 내 산불

cctv를 활용하여 주변 산불 유무를 즉각 파악 할 수 있습니다.

또한 산불 발생 시 경주국립공원 내 산불구조대를 구성하여 즉각적으로 산불 진화를 하며 유관기관과 협업하여 비상연락, 합동훈련 등 체계적이며 신속하게 산불을 확인하여 진화할 수 있도록 노력하고 있습니다.

最後，為預防園區內發生火災，組織與居民一起進行的滅火志工團和山火監視團。利用事務所內的山火監視錄影，及時掌握周邊火災的有無。

還有當山火發生時，組織慶州國立公園內的山火救助隊 即刻出動滅火。

還有與有關機關合作，緊急聯絡，聯合訓練等，有系統地迅速確認山火和滅火而努力。

6. 다음은 국립공원 탐방인프라 구축 및 정비에 대해 말씀드리겠습니다.

接下來為大家介紹國立公園遊憩設施建設及整備

국립공원 탐방인프라 구축 및 정비 분야는 탐방객이 안전하게 국립공원을 이용할 수 있도록 공원시설물의 점검, 정비 등 안전한 탐방환경을 제공하는 역할을 수행하고 있습니다.

國立公園遊憩設施建設及整備部分主要是為提供遊客能安全地利用國立公園，而負責檢查，維修園區設施，提供安全的遊憩環境。

7. 관련 업무를 크게 3가지로 말씀드리면 공원시설물 유지관리, 공원 건축물 조성, 훼손 탐방로 복구 및 정비입니다.

主要業務有3大項-- 維護管理公園設施，建造公園建築物，修復損壞步道

8. 첫 번째로 공원시설물 유지관리는 분기별 안전점검, 탐방로 보수전담팀 운영, 영선반 운영을 통해 공원내 시설물을 점검 및 정비하여 안전사고 예방 및 쾌적한 탐방환경을 제공하고 있습니다.

第一公園設施的維護管理 透過實施分期安全檢查，組織步道修復專責小組，營建修繕班的運營，檢查和修復園區內的設施，得以預防安全故事的發生和提供舒適的遊憩環境



9. 두 번째 공원 건축물 조성으로는 2023년 삼릉탐방지원센터 내·외부 리모델링, 2022년 경주국립공원 남산분소 신축 및 이전하였습니다. 특히 남산분소

는 전통문화도시인 경주 지역 특색에 맞게 지붕이 기와로 되어있어 아름다움을 한층더 강조했다는 특징을 가지고 있습니다.

2019년 암곡탐방지원센터 신축 및 정비 등 국립공원 내 건축물 신규 조성 및 관리를 통해 국립공원 이용편의 증진 및 업무환경 개선을 위해 노력하고 있습니다.

**第二 公園建築物的建造，**

**2023年裝修了三陵遊客服務中心。2022年新建和搬遷了慶州國立公園南山分所。特別是南山分所採用符合傳統文化城市慶州地區特色的瓦片屋頂，這使建築更顯美麗。**

**2019年新建和維修了暗谷遊客服務中心等。**

**透過新建和管理園區內的建築物，增進便利使用國立公園和改善業務環境而努力。**

10. 마지막으로 훼손 탐방로 복구 및 정비는 선제적, 예방적 탐방로 정비를 통해 훼손 확산 방지 및 안전한 탐방환경 조성을 위해 업무에 최선을 다하고 있습니다.

**最後是 修復損壞步道，透過事先整修步道，防止毀損擴大和建造安全的步道環境 而盡最大的努力。**

GYEONGJU NATIONAL PARK

# 양명산 국가공원 기술교류 워크숍

경주국립공원 탐방서비스 운영사례

탐방시설과 최영주 주임

2023.10.17.

# 국립공원 탐방서비스

GYEONGJU NATIONAL PARK

“ 탐방객이 국립공원의 우수한 자원을 건전하게 이용할 수 있도록 자연, 문화 등 다양한 체험 기회를 제공하는 서비스 ”



1

-----◆ ▪ 국립공원의 자연과 문화를 이해하고 소중한 가치를 인식해 자연·문화자원에 대한 보호 의식 함양

2

-----◆ ▪ 경험하지 못한 것을 보면서 아름다움을 감상하며, 자기가 사는 세상을 더 잘 이해하고 배움에 대한 욕구 충족

3

-----◆ ▪ 자연이 주는 자연치유인자로 국민의 스트레스 관련 질병 해소

# 국립공원 탐방서비스

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 경주국립공원 주요 탐방프로그램

### 01 미래세대 환경교육



- 대상별 교육과정 연계 맞춤형 환경교육 운영
- 자유학기제 등 진로교육 교재 개발 및 활용
- 지역교육지원청, 교육기관 등 프로그램 홍보

### 02 외국인 특화프로그램



- [기획] 외국인 대상 한국 체험프로그램 운영
- [상시] 주요 탐방거점 상시 다국어 해설 제공
- 외국어 해설 전문 인력 양성·구축

### 03 취약계층 특화프로그램



- 경주국립공원 특화 탐방프로그램 운영
- 취약계층별 탐방 콘텐츠 다양화
- 지역장애인복지관 수어 통역 지원

# 국립공원 탐방서비스

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 미래세대 환경교육 프로그램 – 경주국립공원 숲학교



01 ◆ 운영대상: 미래세대(유아)

02 ◆ 운영일자: 연중(8회 / 월 1회)

03 ◆ 운영장소: 경주국립공원 일원

04 ◆ 운영내용: 자연에서 생태중심, 오감 체험 활동을 통해 성장발달을 도모하고, 창의력을 증진하며, 생태 감수성을 향상하는 프로그램

# 국립공원 탐방서비스

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 미래세대 환경교육 프로그램 – 경주국립공원 주니어레인저



01 ◆ 운영대상: 미래세대(중등)

02 ◆ 운영일자: 연중(8회 / 월 1회)

03 ◆ 운영장소: 경주국립공원 일원

04 ◆ 운영내용: 환경 생태계의 가치와 자연보전  
활동 기회를 제공해 국립공원의  
가치를 이해하고, 환경보전의식을  
함양하는 프로그램

# 국립공원 탐방서비스

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 미래세대 환경교육 프로그램 – 경주국립공원 자유학기제



01 ◆ 운영대상: 미래세대(중·고등)

02 ◆ 운영일자: 연중(학교방문형/현장형)

03 ◆ 운영장소: 경주국립공원 또는 학교 방문

04 ◆ 운영내용: 국립공원에 종사하는 다양한 사람들의 직업군을 이해하고, 진로를 체험해 볼 수 있는 기회를 제공하는 프로그램

# 국립공원 탐방서비스

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 외국인 특화 프로그램 – 어서와, K-Park는 처음이지?



01 ◆ 운영대상: 외국인

02 ◆ 운영일자: 연중(기획)

03 ◆ 운영장소: 경주국립공원 일원

04 ◆ 운영내용: 외국인 탐방객을 대상으로  
주요 문화유적지를 돌아보며  
찬란한 경주의 역사와 전통문화를  
체험하는 프로그램



# 국립공원 탐방서비스

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 외국인 특화 프로그램 – K-Park Friends



01

◆ 운영대상: 외국인

02

◆ 운영일자: 연중(상시)

03

◆ 운영장소: 경주 남산, 불국사

04

◆ 운영내용: 외국인 수요가 많은 주요 탐방거점인 경주 남산과 불국사에서 다국어로 상시 해설 및 안내 서비스 제공

# 국립공원 탐방서비스

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 취약계층 대상 특화프로그램 - 너의 손소리가 보여



01 ◆ 운영대상: 청각장애인

02 ◆ 운영일자: 연중(5회차 / 월 1회)

03 ◆ 운영장소: 경주국립공원 일원

04 ◆ 운영내용: 청각장애인을 대상으로 경주국립공원 역사문화를 수어해설로 제공하여 의사소통약자를 위한 차별 없는 국립공원 탐방서비스 제공

# 국립공원 탐방서비스

GYEONGJU NATIONAL PARK

## 취약계층 대상 특화프로그램 - 친환경 숲 속 결혼식



01 ◆ 운영대상: 취약계층(장애인, 저소득층, 다문화)

02 ◆ 운영일자: 기획프로그램

03 ◆ 운영장소: 경주국립공원 일원

04 ◆ 운영내용: 결혼식을 올리지 못한 취약계층을 대상으로 탄소발자국을 줄이는 친환경 결혼식 및 생태관광을 지원하는 프로그램

GYEONGJU NATIONAL PARK

# THANK YOU!



## 1。國立公園 探訪遊憩服務

2。為讓遊客能健全使用國立公園的優秀資源，提供自然，文化等多元的體驗活動服務。

2-1藉由活動的參與瞭解國立公園的自然和文化，

進而提高對自然文化資源的重要性的保護

2-2 看著沒經歷過的事物，欣賞著美景，更加瞭解自己的生活世界，滿足對學習的欲望

2-3 利用自然帶來的自然治癒，消除國民與壓力相關的疾病

## 3。慶州國立公園主要遊憩活動

### 3-1 未來世代的环境教育

對未來世代備有適合各種年齡層的教育課程，自由學習制的開發與應用，

向教育機關宣傳（未來世代的环境教育以幼稚園~青少年的前途體驗課程(升學方向)的教材開發與活動進行)

### 3-2 外國人特化活動

教育培養外語解說人員，為訪問慶州國立公園的外國遊客提供常設多國語言解說服務，運營外國人體驗韓國活動，

### 3-3 社會弱勢群體特化活動

對社會弱勢群體提供多樣化的遊憩活動，

提供殘疾人士手語翻譯，給視覺障礙人士點字教具等根據殘疾別給予適當的課程活動。

## 4。未來世代的环境教育活動 \_ 慶州國立公園 森林教室 ，

6~7歲的幼兒為對象的森林教室，一年有8次，

在慶州國立公園一帶以自然生態為主，透過五感體驗 促進成長，

增進身體免疫力，提高對生態的感受性

主要活動有利用自然物做相框並展示，松果擲籃比賽等

## 5。未來世代的环境教育活動 \_ 慶州國立公園 青少年公園保護團

以14~16歲的中學生為主，一年8次，在慶州國立公園一帶教授環境生態系的價值和提供保護自然活動的機會，以瞭解國立公園的價值和提高環保意識

主要活動有穿著花郎服，學習力行花郎精神與清除外來種植物。

#### 6。未來世代的環境教育活動 \_ 慶州國立公園 自由學習制

以14~19歲的中學和高中生為主，有到校服務和到現場的方式進行提供體驗從事國立公園各種職種的機會，透過活動瞭解國立公園內各式各樣的職業種類，對其未來前途(學途)有所幫助。

主要活動有災難救助隊的心肺復甦術，緊急處理，安全登山教育等

#### 7。外國人特化活動 \_ 來吧! K- Park 是第一次吧?活動 (全年/計畫)

主要以外國人為主的 "來吧! K- Park 是第一次吧?" 活動

由解說員帶隊參訪文化遺址，體驗燦爛的慶州歷史和傳統文化

主要活動有韓國傳統文化體驗之江江水月來圓圈舞，製作韓文杯等

#### 8。外國人特化活動 - K- Park Friends

向世界宣傳慶州國立公園，培育外語解說專業人員的活動。

物件也是以外國人為主。(常設)

K- Park Friends是在外國遊客較多的慶州南山和佛國寺

設有英，中，日等多國語言的據點解說服務。

#### 9。社會弱勢群體特化活動 - 看見你的手語 一年進行5次

為有聽覺障礙者提供手語解說慶州國立公園的歷史文化的服務，

給溝通弱勢者提供平等的國立公園探訪服務。

主要活動有代表物種手語疊疊樂，學習國立公園生態手語等

#### 10。社會弱勢群體特化活動 - 具環保的森林婚禮

對象為因種種原因沒能舉辦婚禮的殘疾人，低收入層，多文化家庭等社會弱勢人士支援舉辦碳中和環保婚禮和生態觀光。

今年共為兩對舉行了婚禮。穿著新羅傳統婚禮服，旗手隊行進等重現新羅傳統婚禮